大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
中國郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千六百九十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

工商聯告全國工商界

國家對私營工商業的改造已有新進展
工商界走社會主義道路才有光明幸福
願爲人民服務的人都會得到適當安排
必須積極改善企業生產經營接受改造

【新華社北京二十一日電】中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會第二次會議通過了告全國工商界書。全文如下：

更明確的認識了前進方向

親愛的全國工商界同志們！

中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會在首都召開了第二次會議。這次會議在毛澤東主席和中央各位首長的關懷和指導之下，使我們對偉大祖國的光輝前途、我們工商界自己的命運和前進的方向，有了更明確的認識。我們感到無限的興奮和鼓舞。我們希望，經過這次會議之後，全國各地工商界在共產黨和人民政府的領導之下，在接受社會主義改造方面能夠有比以前更大更快的進步。

工業農業私營工商業的道路

我們全國人民在中國共產黨和毛主席的領導下，正在做我們前人從來沒有做過的極其光榮偉大的事業，這就是把我們祖國從一個貧窮落後的農業國改變爲繁榮富強的高度工業化的社會主義國家。六年來經過全國人民的辛勤緊張的努力，我們偉大的祖國已經在經濟、政治、文化各方面取得輝煌的成就。國家在一九五二年已經恢復了被帝國主義和國民黨反動派所破壞了的國民經濟。一九五四年已經頒佈了規定全國逐步過渡到社會主義的憲法。一九五三年起就開始實施了發展我國國民經濟的第一個五年計劃，這一計劃已經在今年由第一屆全國人民代表大會第二次會議通過。三年來國民經濟計劃的執行，取得了重大的成就，社會主義工業化有了很大的進展。今年年底，將有二百七十一個大型工業建設單位投入生產，這就將進一步地大大加强社會主義經濟成份在國民經濟中的領導作用和領導力量，並促進國民經濟的高漲。在農業社會主義改造方面，全國現在已經成立一百多萬個農業生產合作社，參加合作社的農戶已達到三千多萬戶，並且正在迅速發展中，這就表明，在全國農村中，大多數地區新的社會主義羣衆運動即農業合作化運動的高潮已經到來了。國家對私營工商業的社會主義改造，也有了新的進展。私營工業產值的百分之八十以上已納入各種形式的國家資本主義軌道，越來越多的私營工廠已逐步轉變爲公私合營企業。城市一般私營批發業的職工和極大多數的資方從業人員都已經安排成爲國營企業的幹部。將近一半左右的私營零售商已轉變爲經銷、代銷等形式的國家資本主義商業，農村小商小販在供銷合作社領導下大體上已獲得了安排。許多地區的手工業正在逐步走上合作化的道路。廣大人民的文化生活和物質生活有了進一步的提高和改善。以上這些成就，生動而深刻地說明了我國必須走社會主義道路的正確性，說明了走社會主義道路是符合於社會發展規律的。我們只有認清社會發展規律，把自己的命運和國家的社會主義前途結合起來，堅決走社會主義的道路，才能主動地掌握自己的命運，才能同全國人民一道獲得光明幸福的前途。

工商界六年來對國家的貢獻

我們工商界在共產黨和國家的領導和教育下，六年來是有進步的。許多人的愛國熱情和政治覺悟有了提高，在抗美援朝的正義鬥爭、國民經濟的恢復工作以及購買公債和繳納稅款等方面，都發揮了積極作用，對國家作出了一定的貢獻；許多企業納入國家資本主義軌道，在接受社會主義改造方面也有了很大的進展。但另一方面，我們中間也有許多人在不同的程度上違反過國家法令，對於國家的社會主義改造政策進行過不同形式的抵抗。這固然是反映了資本主義和社會主義的矛盾，也說明了我們對自身的前途還沒有認識清楚。我們必須努力提高我們的認識，才能改正錯誤，發揚成績，逐步地主動地脫離資本主義的舊軌道，接受社會主義的新生活。

我們的前途與我們國家前途分不開

我們首先必須認清我們的前途和命運都是同我們國家的社會主義前途分不開的。我國的歷史事實和我們自己的親身經驗都告訴我們：在解放以前，我們自以爲有了企業，有了錢，就有了前途，就能夠掌握自己和子孫後代的命運。但事實恰恰相反，在舊中國，廣大人民是處在帝國主義、封建主義和官僚資本主義的血腥統治下過着黑暗的悲慘日子，我們工商業者也同樣遭受到帝國主義和蔣介石國民黨殘酷的掠奪和壓迫，我們親眼看到我們許多前輩和朋友就在這種反動統治下面，陷於衰落破產的境遇。我國人民和我們工商界的慘痛教訓都充分說明：殖民地半殖民地的道路，必然招致國破家亡的悲慘命運，是死路一條，即使我們個人的錢再多，也不能掌握自己和子孫後代的命運。子孫如果不好，錢多仍然落一場空。其實，在舊社會裏，錢多反而貽誤子弟。只有在解放以後，我國才徹底擺脫了這條悲慘的道路，走上了日益繁榮富强的社會主義的光明大道。只有建立了社會主義社會，我國人民才能走入大家富裕，越來越富裕的境界。六年來，國家的社會主義建設的偉大成就，和蘇聯人民的美好幸福生活的榜樣，已經證明了社會主義、共產主義決不是可怕的，而是我國六億人民無限美好的前途。國家這種光明前途，就是我們工商界的光明前途，這道理難道不十分明白嗎？但是，我們工商界有些人因爲我國走上社會主義道路，是要改變資本家所有制，消滅資產階級，於是思想上動盪不安。我們應該認識：資產階級作爲一個階級來說，肯定最後是要被消滅的；這是對國家對社會有利無害的；但是我們工商業者個人，並不隨着階級的消滅而消滅。人是可以變的，是可以逐步改造的。我們許多人在這幾年中都有了不同程度的進步。今後，只要我們積極接受社會主義改造並繼續在社會主義改造的道路上不斷前進，逐步加强自己熱愛國家、熱愛人民的思想覺悟，嚴格地遵守國家的法律，逐步培養自己的勞動熱情和勞動技能，我們就有可能對國家的社會主義建設事業做出更多的貢獻，就有可能逐步地改造和提高自己，最後參加到工人階級的光榮行列。到那時，我們不再是資本家而是工人了。我們的政治權利繼續受到國家的保護，我們的工作崗位繼續得到國家的安排，這正是我們的光明前途。但是如果堅持地把個人前途同國家前途對立起來，不顧國家和人民的利益，違犯國家的憲法和法律，堅決抗拒社會主義改造，那就必然要遭受到國家和人民的懲罰和唾棄。由此可見，只有堅決走社會主義道路，那才能夠主動掌握自己的命運，只得光明的前途。這是全國人民對我們的親切期待，也是我們自己應該自覺努力的方向。

國家事業無限廣。我們工作做不完

我們國家的社會主義經濟建設一天一天在蓬勃發展，我們的祖國一天一天在繁榮富强，我們國家的事業是無限寬廣的，工作是作不完的。我國建設社會主義的目的，就是要大家有事做，有飯吃，大家共同富裕。我們每一個願意接受改造和願意爲人民服務的人，都會得到國家的適當安排。只要我們積極地工作，逐步地以勞動收入代替剝削收入，逐步改造成爲具有勞動技能的光榮的勞動者和經濟工作人員，就都可以爲社會主義建設貢獻自己的一份力量。

六年來，我們私營工商業在國家的不斷的調整和安排下，克服了我們在生產經營上的若干困難。目前，國家爲了進一步進行社會主義改造，要對各行各業的私營工商業的生產經營進行全面規劃，實行全國範圍的統籌安排，有步驟地把私營的工業、商業分期分批地加以安排，並且按照國家和社會的需要，採取大帶小、先進帶落後的辦法，有步驟地進行全行業的改組改造工作。採取了這些措施，不但可以使廣大的工商業者避免在資本主義盲目競爭法則下必然被死滅亡的命運；如大魚吃小魚、小魚吃蝦米那樣地互相吞併，而且可以使原有企業生產的設備、人材技能得到合理的調整和使用，有效地參加國家的社會主義建設事業。在這種情況下，我們必須積極地改善企業的生產和經營，積極地接受社會主義改造，只有這樣，才對得起國家和人民。

（下轉第二版）

全國工商聯致電毛主席

感激親切教導決心改造
受啓發鼓舞後進一步看清了光明前途
認識到只有社會主義才可使國強民富
決團結工商界踴躍參加社會主義建設

【新華社北京二十一日電】中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會第二次會議向毛主席致敬電。全文如下：

敬愛的毛主席：

中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會第二次會議，在您的親切關懷下，經過二十一天的會議，現在勝利閉幕了。在會議期間，我們每個人都以無比感激和萬分興奮的心情，認真地學習和討論了您在座談會上對我們的教導，使我們受到了一次空前的、深刻的教育，進一步看清了前途，堅定了信心，增加了力量。

您對我們親切的詳盡的教導，使我們明白了：認識社會發展的規律，認清祖國偉大的前途，走社會主義、共產主義道路，才能掌握自己的命運。您的每一句話都深入我們的心坎，使我們感動，也使我們慚愧，我們將永遠記住您的教導。在您的偉大感召下，我們很多人做了自我檢查和自我批評，深深地認識到資本主義損人利己的本質和必然趨於滅亡的規律；認識到我們中間有許多違反社會主義改造的思想和行爲是錯誤的；認識到只有社會主義才能使國家富强，才能使大家過越來越富裕的生活，也只有社會主義改造的道路是我國所能走的唯一光明的道路。您啓發了我們，鼓舞了我們，加强了我們接受社會主義改造的決心。我們知道，社會主義社會是大家有份的；建設社會主義也是大家有責的。我們要盡最大的努力，使自己從一個剝削者逐步改變爲自食其力的光榮的勞動人民，把我們自己的命運和祖國的偉大前途緊密地結合在一起，向着幸福美好的社會主義、共產主義社會奮勇前進。我們大家向您保證，決不辜負您的教導。

我們要把您的教導和這次會議的精神傳達給全國廣大的工商業者，耐心地、反覆地說明社會主義、共產主義的好處，和大家一起認真地學習國家對資本主義工商業社會主義改造的政策，積極地接受社會主義改造，踴躍地參加社會主義建設的行列。我們認識到，我國的社會主義建設和社會主義改造事業是具有偉大的世界歷史意義的。我們深深地感到在偉大的毛澤東時代作爲一個新中國人民的幸福和光榮，同時也感到我們任務的艱巨。在前進的道路上，我們遇到任何困難時，只要想到您的教導，看到社會主義建設日新月異的偉大成就，看到社會主義改造的好處，就可以從您的教導和這些事實中吸取力量，堅定我們克服困難、繼續前進的信心和決心。

敬愛的毛主席，讓我們代表全國工商業者向您表示最衷心的感激和最崇高的敬禮。敬祝您身體健康、萬壽無疆！

中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會
一九五五年十一月二十一日

國營電力工業增强電力

廿台發電機今年已發電
年底前還有十一台可投入生產
官廳水庫發電站下月可向首都供電
全國煤礦原煤產量已超過去年水平

【中國新聞社北京二十二日電】全國國營電力工業今年又有二十一台發電機正式投入生產。還有十一台發電機將在今年年底前陸續發電。國營電力工業第一個五年計劃中需要增加的發電能力今年可以完成一半。

太原熱電廠的第二期電廠工程已在十月底提前施工。今年四月才開始興建的石家莊熱電廠，爭取在明年第二季度比原訂計劃提前四個月發電。將安裝我國自製的六千瓩汽輪發電機的淮南電廠，預計到年底第一套發電設備可以大體上安裝完畢。官廳水力發電站，年底有一套發電設備發電，供應首都用電。除這些新建電廠外，蘭州、焦作、峯峯等十多個電廠的改建和擴建工程，也都在加緊施工。

【中國新聞社北京二十一日電】全國煤礦到十三日止原煤產量已超過一九五四年全年生產水平。

我詩人卞之琳訪波
墨西哥戲劇家維加抵京

【中國新聞社北京二十二日電】根據中波文化合作協定一九五五年執行計劃，中國詩人卞之琳教授二十一日乘飛機離北京去波蘭訪問，並且參加十一月二十五日在華沙舉行的波蘭詩人密茨凱維奇逝世一百週年紀念大會。

【中國新聞社北京二十二日電】墨西哥著名戲劇家戈麥斯·維加二十日到達北京。他是應中國人民對外文化協會的邀請來我國訪問的。

新疆無核葡萄乾今年外運增十倍
卅五萬公斤已供應全國 還有大量即將運往國外

【中國新聞社烏魯木齊二十二日電】著名的新疆吐魯番無核白葡萄乾，已有三十五萬多公斤供應了全國各地。還有八十多萬公斤將運銷國外。蘇聯及各人民民主國家。今年供應內地和出口的新疆葡萄乾外運的數量，比去年增加十倍多。

我大規模勘測荒地
專家千七百人參加

【中國新聞社北京二十二日電】據農業部土地利用總局消息：我國今年已完成了近二百萬公頃的荒地勘測工作，到年底還將完成六十萬公頃。（本報編者按：每公頃爲十五市畝）今年是我國進行大規模荒地勘測的第一年。測量、土壤、植物、水文、地質等專家一千七百多人參加了這一工作。今年測荒地區主要在黑龍江、新疆、四川、雲南、甘肅、廣西、河北等省，這幾省的土地肥沃，開墾所需的投資較少。各地已測出的荒地中，有六十三萬公頃的土地進行了詳測，有廿多萬公頃的土地已進行了具體規劃，並確定了國營農場、農業生產合作社的位置，制定了房屋建築、耕地、水利實施、防護林帶的位置。

我國在第一個五年計劃期間，將勘測荒地九百餘萬公頃。僅今年勘測的荒地面積，即相等於比利時全部面積的五分之四。

集體農莊二百餘
山西省着手試辦
農業合作社已普及全省

【中國新聞社太原二十一日電】山西省農業合作化運動出現了新的形勢和新的氣象。各地通過規劃，有力地推進了今年新社的建立和老社的擴大工作。全省現有農業生產合作社入社農戶數達到全省農戶總數的百分之六十三點四。全省現有農業生產合作社的分佈，已普及到邊僻的貧瘠山區，空白村和落後村。

全省正着手在條件成熟的二百二十八個老社籌備試辦高級社的工作（本報編者按：高級社即集體農莊）。現在省、專區、縣的初級形式（半社會主義性質）的合作化全面規劃和高級階段（完全社會主義性質）的全面規劃也已經訂出。鄉的初級形式的合作化規劃也全部訂出，一部份鄉訂出了高級階段的合作化全面規劃。

新疆農業合作社
已有一千七百個
各地訓練會計及技術員萬五千人

【中國新聞社烏魯木齊廿一日電】根據最近作出的新疆維吾爾自治區發展農村合作化的全面規劃，新疆維吾爾自治區到一九五七年，將由現在的一千七百多個農村生產合作社發展到一萬一千二百一十六個，入社農戶達卅六萬多戶，佔農民總數百分之四十點八三。同時並將試辦三個高級農業生產合作社。一九五八年全自治區將基本上實現農業合作化。一九五九年全自治區將有一萬八千個農業生產合作社，入社農戶達八十一萬四千多戶，佔農戶總數百分之九十二。

爲了解決目前存在的本地民族會計和農業技術幹部不足等問題，今年年底和明年年初，各地將分批進行訓練會計五千二百名、農業技術員一萬零四百名。

農具與耕馬
大量運農村

【中國新聞社北京二十一日電】鐵路部門又把大批農業生產資料運往農村。僅十月下旬，農業部和中華全國供銷合作總社就在原定計劃之外，臨時委託鐵路部門運了六千多噸拖拉機、拖拉機帶動的兩鏵犂、五鏵犂以及雙輪雙鏵犂、耕馬等，供應各省拖拉機站和農業生產合作社的需要。十一月內，錦州鐵路管理局將在計劃之外爲農業生產合作社運輸耕馬三百多個火車皮。爲了支援農村合作化的發展，鐵路部門不僅在計劃外特別撥車及時運送農村生產資料，還將各種農具、肥料的運價降低。

我國酒類今年增產
產量爲五年前三倍
茅台酒明年產量爲今年一倍半
全國酒業會議鼓勵以果類釀酒

【中國新聞社北京二十二日電】中國飲料酒類今年的產量估計可達六十八萬多噸，相當於一九五〇年的三倍。這是在十八日閉幕的歷時兩週的全國釀酒工業會議上公佈的數字。

全國飲料酒類總產量中有百分之八十四點六是白酒。會議主要是交流白酒釀造方面的先進經驗並推廣好的操作方法。會議還確定今後要鼓勵釀酒工業部門採用水果、漿果、乾果、馬鈴薯等作釀酒原料。我國有許多省份都盛產橘類、蘋果和葡萄，薯類產量更豐。一些酒廠試用甘薯釀酒的結果，證明出酒率可高達百分之五十五，質量也很好。

會議要求釀酒工業應保持曾經屢次獲得國際競賽獎的我國名酒茅台、汾酒等的質量。由於國內外市場的需要增加，茅台酒明年的產量將增長爲今年的一倍半。

我國的釀酒工業，有着幾乎和我國文化同樣古老的歷史。但由於在過去幾千年中，受着停滯的經濟發展和保守思想的束縛，近世紀來仍然停留在使用固體發酵的落後階段上。會議認爲，隨着國民經濟的不斷發展，我國的釀酒工業今後也將逐漸採用現代化的設備和釀造方法如液體發酵等。

斯圖普兩度晤蔣賊
昨曾飛金門看蔣軍
想從軍政兩面加强台灣「防衛」
已轉台南「視察」該地軍事設備

【路透社台北二十二日電】美國太平洋艦隊司令海軍上將斯圖普二十二日視察金門的「防務」。一官員宣佈：陪同斯圖普前往視察的有台灣國民黨高級官員及美國海陸軍官員。斯圖普曾視察金門的砲兵陣地，灘頭「防務」及外圍觀察站。他於二十一日晚間和蔣介石會談之後，才秘密視察金門。

【法新社台北二十二日電】美國太平洋艦隊司令斯圖普和蔣介石在二十四小時之內曾舉行了兩次會談。觀察家認爲：斯圖普此行擬完成兩個目的：在軍事和政治兩方面加强台灣的「防衛」。

又電：斯圖普在金門作了半天的飛行視察之後，已於二十二日下午返抵台北，然後又飛往台灣南部視察軍事設備。

人民代表政協委員
百六十人離京視察
前往浙粵等十八省及內蒙新疆

【中國新聞社北京二十二日電】到二十一日止，在京的全國人民代表大會代表和中國人民政治協商會議全國委員會委員已有一百六十多人先後離開北京，分別前往浙江、廣東、江蘇等十八個省、上海市以及內蒙古自治區和新疆維吾爾自治區進行視察工作。在北京市視察的已在二十一日開始視察工作。

我與民主德國
在柏林簽明年易貨協定
我供給礦產畜產絲茶輕工業品
德供給成套設備儀器運輸工具

【中國新聞社北京二十二日電】柏林消息：中華人民共和國政府貿易代表團，二十日在柏林簽訂了中德一九五六年交換貨物和付款協定。協定規定：中國方面將以各種礦產品、畜產品、食品、茶葉、絲綢和輕工業產品等供給德國。德國方面將以成套設備及發電站、各種機械、精密儀器、運輸工具和化學肥料等供給中國。

社談

充滿感情的電文

全國工商聯執委會會議閉幕了，在閉幕會上，通過了向毛主席致敬電。這份致敬電是充滿了感激之情的。

電文中說：「我們每個人都以無比感激和萬分興奮的心情，認真地學習和討論了您在座談會上對我們的教導，使我們受到了一次空前的、深刻的教育，進一步看清了前途，堅定了信心，增加了力量。」

電文又說：「您的每一句話都深入我們的心坎，使我們感動，也使我們慚愧，我們將永遠記住您的教導。」

這樣誠摯而又激動的感情，不是沒有原因的；工商業者把今天的情況和當年的情況比一下，就不能不激發這種感情。

回憶往事

在舊中國，工商業者是什麼情況呢？執委會在「告全國工商界書」中指出：

「在舊中國，廣大人民是處在帝國主義、封建主義和官僚資本主義的血腥統治下過着黑暗悲慘的日子，我們工商業者也同樣遭受到帝國主義和蔣介石國民黨殘酷的掠奪和壓迫，我們親眼看到我們許多前輩和朋友就在這種反動統治下面，陷於衰落破產的境遇。」

即使有一部份工商業者「成功」了，賺了不少錢，又怎麼樣呢？

「告全國工商界書」中指出：「殖民地半殖民地的道路，必然招致國破家亡的悲慘命運，是死路一條，即使我們個人的錢再多，也不能掌握自己和子孫後代的命運。」

一句話，在解放前，無論爲自身着想，爲後代着想，都是一片黑。

社會主義不可怕

解放後，一切改變了。「告全國工商界書」中指出：「六年來，國家的社會主義建設的偉大成就，和蘇聯人民的美好幸福生活的榜樣，已經證明了社會主義、共產主義決不是可怕的，而是我國六億人民無限美好的前途。國家這種光明前途，就是我們工商界的光明前途，這道理難道不十分明白嗎？」

全國人民要走社會主義的道路，這是一條光明的道路，工商業者也可以走，全國人民也希望他們走。

工商業者是剝削者，是和社會主義矛盾的；但是，國家採取的是和平過渡到社會主義的道路，只要工商業者的企業和他們自身逐步經過改造，就可以走這條道路。

「告全國工商界書」中說：「我們建設社會主義的目的，就是要大家有事做，有飯吃，大家共同富裕」。現在的工商業者只要愛國守法，積極爭取改造，在將來的「共同富裕」中，就可以有他們一份。他們的前途亦光明的。

從解放前的黑暗前途，變成今天的光明前途，工商業者怎能不感謝共產黨，感謝毛主席！

施君玉

用後可知，可靠品質！

凡人造絲上添附此商標即是在日本具有最大設備最新術的「旭化成工業」榮譽出品。該廠具有悠久歷史所出品ASAHI BEMBERG紗及織布而言，爲世界四大名廠製造之一，確保業盟主之地位。

老牌 人造絲
購入造絲時請認明商標
旭牌 特級人造絲 各支均齊

ASAHI BRAND
ASAHI
EXCELLENT VISCOSE RAYON YARN

人造絲
B75D B120D
B250D B150D
SD100D B300D
MB120D SD120D

BEMBERG紗
B20D B30D
B40D B60D
B75D B100D
B120D SD75D
SD120D

歡迎接洽，向日本各大出口商函詢均可也

日本，大阪市北區宗是町一 大阪大樓
日本，東京都千代田區有樂町 三信大樓
旭化成工業株式會社

ASAHI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.　HEAD OFFICE: OSAKA BLDG., 1, SOZE-CHO, KITA-KU, OSAKA, JAPAN.

A527

工商聯執委告工商界書

（上接第一版）

國家採用和平的轉變辦法

我們工商界還很關心什麼時候實現社會主義的問題。在我國的第一個五年計劃裏面已經規定，完成過渡到社會主義社會的任務，大概需要三個五年計劃的時間。在這個相當長的時間內，國家將根據憲法的規定：「依靠國家機關和社會力量，通過社會主義工業化和社會主義改造，保證逐步消滅剝削制度，建立社會主義社會。」這就是說，國家對於資本主義工商業者不是採取突然的強力的剝奪的辦法，而是採取逐步的和平的轉變的方法，經過國家資本主義的過渡步驟，經過許多反覆的協商和宣傳教育，積極地創造條件，做到水到渠成、瓜熟蒂落，有秩序、有步驟地進入社會主義社會。

堅守愛國守法立場

我們工商業者當前的首要的任務是應該堅守愛國守法的立場，積極接受社會主義改造。國家對私營工商業的社會主義改造，不僅要改變企業舊的生產關係，而且要改造舊的思想作風。這兩個方面的改造，是相互影響、相互推動的。在企業改造方面，我們應該積極擁護和接受政府的全面規劃、統籌安排、經濟改組、按業改造的政策措施，在國家的統一安排下，按照國家的計劃，積極改進企業的經營管理，創造條件，爭取改造。在經濟改組的工作中，我們必須從整個國家利益的觀點出發，把企業局部的利益服從國家整體的利益，貫徹以大帶小、以先進帶落後的原則，實行小和大、落後和先進之間的相互幫助和共同協作，做好改組改造工作。在人的改造方面，我們必須在企業改造過程中服從社會主義成分的領導和工人羣衆的監督，採取積極和自覺的態度，認眞學習社會主義企業的經營管理方法，改造[illegible]鍛鍊成爲自食其力的光榮[illegible]。改造過程中，我們工商界[illegible]一些人還認不清這些道理[illegible]主義改造懷疑、顧慮，這[illegible]。我們應該互相幫助，善[illegible]的，耐心地教育，使大家都[illegible]的道路，掌握自己的命運[illegible]接受改造。有少數人不顧[illegible]利益，違背國家法律，破[illegible]義改造？我們必須對他們[illegible]的批判和鬥爭。

擴大先進分子的隊伍

[illegible]保衛我們偉大的祖國，我[illegible]時，我們的成就越大，反[illegible]決不會放棄他們反革命的[illegible]業正以一日千里的速度前[illegible]侵略者、蔣賊和一切反革[illegible]的社會主義建設和社會主[illegible]肅清一切反革命分子的鬥[illegible]者還必須劃清敵我界限，[illegible]商業者絕大多數是愛國守[illegible]的破壞陰謀也一定越狠毒，[illegible]的反革命分子潛伏在我[illegible]中，也一定有少數人爲反[illegible]所利用。但是反革命分子[illegible]革命分子，好人畢竟是好[illegible]我們決不會讓一個反革命分[illegible]同時也決不會冤枉一個好[illegible]絕大多數的好人必須團結[illegible]提高警惕，在共產黨和人[illegible]地參加肅清一切反革命分[illegible]

[illegible]進工作的核心，帶動大家[illegible]先進分子、骨幹分子已經[illegible]作了有益的貢獻，受到了[illegible]的深入，今後隨着社會主義建設[illegible]

接受新思想新生活

[illegible]

中華全國工商業聯合會執行委員會
一九五五年十一月二十一日

社評　全國工商業者再前進一步

中華全國工商業聯合會第一屆執行委員第二次會議，最近在北京舉行，已於前天閉幕。通過這次會議，全國工商界人士，更明確地認識了國家對公私合營工商業的政策和社會主義的光明前途，並表示將進一步接受社會主義改造。

最近以來，全國私營工商業的社會主義改造是有成績的。以工業言，我國各地公私合營工業的發展，僅據北京、天津、上海等十二個大城市的統計，今年前三個季度已經有六百一十七個私營工廠，經過合併改組，成立了三百九十八個公私合營工廠。就廣東一省來說，在今年上半年內就有九十八家私營工廠改爲公私合營企業。

我國近幾年來，陸續有私營工廠申請改成公私合營企業，其數量逐年增多。但在全國範圍內有計劃地進行擴展公私合營工業，則係從去年開始。在去年一年內，全國擴展的公私合營工廠，共有七百九十三個。今年正在進行中，就已知的部分地區統計數字看來，說明了今年在繼續向前發展，而且發展得相當迅速。

今年的公私合營工業，不但發展得相當迅速，而且統籌規劃的方式比去年更進了一步。去年合營的是一批規模較大、有關國計民生的企業，主要是採取個別合營的方式；今年則採取了個別合營與按業改造相結合的辦法。這辦法，將規模較大的工業和比較落後的中、小工業，兼顧了佔數最多的、分散[illegible]私營工業都能朝着合營的方向[illegible]。所謂按業改造，是有一定[illegible]的。它不是原封不動地將所有[illegible]或馬上就實行合營，而是對合[illegible]可以個別合營的就進行個別合[illegible]取以大帶小、以先進帶落後的[illegible]使這種組合工作和合營工作結[illegible]、毛紡、麻紡、造紙、捲烟、[illegible]行業合營，係由一百六十八戶[illegible]船、軋鋼、機鍛、鉄牙、動力[illegible]水泥、染料、石粉、造漆、電[illegible]營，由一百零八戶合併爲五十[illegible]行合營的九十八家工廠中，有[illegible]家中，有十四家係併入原有合[illegible]三家，單獨進行公私合營的有[illegible]

由於規劃得良好，安排得[illegible]擴展，能使許多地區的私營工[illegible]營的道路。

私營商業的社會主義改造[illegible]營商業，目前已有半數納入國[illegible]通盤規劃之中，因而[illegible]業，使全國範圍內的[illegible]爲公私合營創造條件[illegible]營的企業全部包起來[illegible]劃，統一安排。凡是[illegible]行聯營合併的，就採[illegible]併廠和生產改組，並[illegible]如上海輕工業的棉紡[illegible]、碾米等八個行業的[illegible]等一戶；重工業的船[illegible]、機器、汽車配件、[illegible]產品係按產品進行合[illegible]廣東省今年上半年實[illegible]在廣州市，這七十一[illegible]有四十二家合併爲十[illegible]今年公私合營工業的[illegible]全行業走上了公私合[illegible]者的成績；全國的私[illegible]軌道。在北京、上海等大城市，已出現了全行業接受改造，轉爲公私合營。

在改造的過程中，國家資本主義、尤其是公私合營的方式，其優越性已日益顯著了。例如：民生輪船公司，到今年九月已實行公私合營三年，它的運輸效率逐年提高，基本建設不斷擴大，使生產完全納入了國家計劃軌道，而且迅速地扭轉了合營前的長期虧損局面，盈餘逐年增多。它是一九五二年九月一日實行公私合營的，是年九至十二月即有盈餘一百六十八萬元，一九五三年盈餘爲六百四十萬元，一九五四年增加到一千二百一十九萬元，今年計劃爲一千七百五十萬元。又如永利化學工業公司在合營前經營落後，產量很低，浪費嚴重，產品成本甚高，產、供、銷經常不能平衡。自從一九五二年六月實行公私合營後，生產力便大大發揮，企業面貌一新，盈餘逐年增多。它的生產總值，到去年已比一九五一年提高了一點七倍，去年盈餘比一九五一年增長了四點九五倍。事實證明，公私合營能夠改善經營，提高工人勞動效率，改進工作技術，不斷地發揮生產潛力，使產品成本降低，質量提高，銷路擴大。因而使生產不斷發展，有利國計民生，盈餘增多。同時，在企業中的實職資本家，不但仍在公私合營企業中擔任職務，有職有權；而且可以在公方的領導下，改造自己的思想，提高自己的業務水平，可以備將來進入社會主義社會後，可以成爲對國家和人民的有用的人材，繼續爲人民服務。

通過這次會議，工商業者必將提高自己的認識，貫徹愛國守法的精神，進一步接受社會主義改造，和全國人民在一道，用自己的努力來爭取社會主義社會的早日實現。

粵人代會即將開會
討論廣東五年計劃
赴各縣視察代表現正進行會報

【本報廣州二十一日專訊】廣東省第一屆人民代表大會第三次會議，定於十一月二十七日開幕，會議時間五天，將討論並通過廣東省關於國民經濟建設的第一個五年計劃。

在會議召開之前，廣東省第一屆人民代表大會代表林鏘雲、張醁村等和中國人民政治協商會議廣東省委員會委員陳序經、黃濤、葉春等四十人，曾於十月二十七日出發到省內各地視察。經過二十多天，代表們深入到粵東、粵中、粵西、粵北、海南和欽州專區視察了省內各地農業合作化、糧食「三定」後的情況（定產、定購、定銷）、農業生產等工作，傾聽了廣大羣衆的意見和要求，於十一月十七日陸續回到廣州。現正進行會報，整理羣衆的意見和要求，準備提交省人民委員會，以改進全省工作。

粵合作化高潮到來
各區農產豐收農民生活上昇
農民說入了社就斬斷了窮根
省人民代表及政協委員談視察觀感

【本報廣州二十一日專訊】廣東省人民代表和中國人民政治協商會議廣東省委員會委員最近會出發廣東各地視察，經過三個星期的視察工作後，已先後回到廣州。這些省人民代表和省政協委員一致認爲廣東各地農村的合作化運動已經逐逐勃勃地承起來了，一般農民的生活情況已有了顯著的改善，農民的政[illegible]大大提高，認[illegible]有走合作化的道[illegible]改善生活。

[illegible]村談到視察粵[illegible]感時說：「沿[illegible]到農業合作化[illegible]潮已到來，農[illegible]自願申請入[illegible]到批准入社的[illegible]提出要求在下一[illegible]入社。所有[illegible]生產合作社都已[illegible]增產的事實[illegible]看清楚只有走[illegible]的道路，才能使[illegible]更好。在梅縣[illegible]，我說，作社[illegible]社後，生活窮[illegible]了。」張醁村又[illegible]見了粵東區絕大[illegible]，雖遭旱災，[illegible]仍可保產，[illegible]他指出所以[illegible]農產的原因之一是由於各地水利辦得非常之好。他說：「我在視察中感覺到，我們已能夠逐步掌握自然法則，並逐步利用它來爲人民服務了。過去在反動統治下，受旱必定受澇，現在我們慢慢改變了它，所以能夠豐產。」他在指出了各地人民抗旱的力量後說：「人民團結起來的力量大，克服自然災害，我們是有把握的。」張醁村又說農民的生活已有改善。他說：「農村的生活與城市比較起來，什麼都較便宜。在興梅區，沿途所見，禾穗纍纍。每家農民養豬不止一條，還養了鷄鵝。」

廖歸鄉到他的故鄉梅縣松口視察。他說：「我回到我的故鄉梅縣松口，見到一個農業生產合作社，有位六十多歲的老婆婆，解放前她的丈夫因貧病而死了，留下幾個小孩，她想入社又沒有勞動力，生活很貧困。但農業生產合作社終於批准了她入社，和社內另外一位老婆婆擔負一些輕便的工作，計一年一百二十個勞動日給她。現在，她的生活安定了。她對我說：『眞係多得毛主席』在松口一個村裏，我見到以前認識的一家人，七、八年前窮到要賣仔過活，現在有飯吃，有衣穿了。這些事眞是我八十歲都未見過。興梅地區的農民經過艱苦奮鬥後，旱地已可以豐收，許多農民都要求入社。而僑眷在這方面也起帶頭作用，是值得表揚的。」

在災區見不到災情 有些地方反而增產
粵西部分地區今年全部合作化

羅文在視察了粵北區之後說：「我到處見到農民熱情地要求加入農業生產合作社，由此可以見到毛主席『關於農業合作化問題』的指示和黨中央的決議是完全正確的，是符合農村工作發展形勢與千百萬農民要求的。在一些患過重災的鄉，我以爲會來都有災情，誰知由於政府及時救濟和農民及時與自然災害作鬥爭的結果，就見不到什麼慘重的災情；至於災後的疾病瘟疫，都及時防止了。在個別的農業生產合作社，有些鄉村反而增產或保產。有些鄉村雖然糧食減產，但副業增產，農民生活一般好過去年。政府領導生產自救的方針和及時的主動救災的措施是正確的。」他最後說：「救災推動了生產，生產推動建社，建社又推動生產，到處都見到逐勤現象，只見生產熱情提高，災情也遏止了。」

與仲禧報告視察粵西區後的觀感時也指出粵西區已處於農業合作化高潮中。他說：「粵西是受災嚴重的一個地區，在抗災方面，單幹固然無力，互助組也有困難，只有農業生產合作社才有力量戰勝災害，使農民更加認識合作化的道路是正確的。在粵西的區，有百分八十至九十的農民羣衆要求入社，這樣一個高潮是從客觀上形成的。」

林鏘雲在粵中區訪問了三十個鄉鎮之後發表觀感說：「農村景象，沒有一個地方不在談論合作社，連小學生也談合作社，全體農民感到只有入社才能改善生活。這一兩年來，農業生產合作社在克服凍、旱、水、蟲、風等災害方面表現出優越性，農民見到了走合作化道路的方向。因此毛主席的『關於農業合作化問題』的指示，全鄉全村的農民有讀過一次又讀第二次的。農民說『毛主席的指示對我們關懷無微不至』，每個農民都認識到人民政府是爲他們服務的。粵西有三個鄉今年可全部建社，全區明年初有百分之八十的農民入社。」他談到農民的生活時說：「農民生活今年比去年又有了提高，老社社員的收入今年比去年提高百分之七十。」

蔡怡報告他十一天來在欽縣和合浦所見所聞的體會說：「我們訪問了區鄉幹部的報告，和他們談起合作化，幾乎全部異口同聲說好，要報名參加入社。主要是農業生產合作社的優越性生動地表現了出來。我們問農民：『爲什麼過去不加入社，現在要加入社？』他們回答說：『只有合作社才能增產呀！』大部分農民都提高了覺悟，認爲只有走集體道路才有辦法，這也就是把合作化高潮掀起的主要原因。在毛主席的指示發表之前，全區計劃建五千個社，後來增加爲六千個社，現在又改爲八千個社。每個鄉農民報名入社之踴躍，無以復加，有的打起燈籠，半夜報名。事實上，合作化高潮已經來了。」

僑戶佔三分之二的潮安四聯鄉，農民紛紛參加農業合作社。這是該鄉第三、第四農業生產合作社於十一月十日開成立大會的情形。

梅縣蕉嶺僑鄉改觀

印度尼西亞雅加達華僑婦女回國觀光團　張靜君

我們印度尼西亞雅加達華僑婦女回國觀光團，回到祖國後，到過許多城市和農村，接觸了許多新的事物，給我們留下了鮮明、深刻的印象。

在全國各大城市裏，不論是工業建設、文化教育，都可以說是「日進千里」。最近，我回到原籍梅縣和我愛人的家鄉——蕉嶺。這兩縣都有很多僑居在海外的僑胞。解放幾年來，兩縣人民在人民政府的領導下大力建設，巳大大地改變了家鄉的面貌。

生活安定　教育發達

到梅縣的時候，首先給我的印象是人民生活安定，工作積極。我曾參加過梅縣舉行的僑眷生產會議，看見來開會的僑眷對生產勁頭非常大；我所接觸到的機關幹部，不論是縣長或其他工作人員，都是生活儉樸、工作認眞、態度誠懇。

我曾留意觀察了這兩縣的文化教育情況。目前由於農村的中、小學迅速發展，多數的農民子弟都進了學校，我在蕉嶺碰見了林佛壽兄，過去他聽從舊社會積極壓迫，不能生活，要到江西給人做長工；解放後翻了身，分了田，他現在有兩個兒子進入初中唸書。他爲他的兒子能進中學讀書而感到非常高興，他對我說：「我家裏好幾代來就沒有人進過學校唸過書。」蕉嶺縣在解放初期，初級中學學生有一千六百六十人，一九五一年已有二千一百零二人，到一九五三年有三千一百七十人，去年更增加到三千六百六十七人。小學比解放前發展得更快，一九四九年只有學生九千六百人，一九五一年有一萬二千二百一十二人，到去年增加到一萬五千多人了。梅縣是文化教育事業稱發達的地方，解放幾年來獲得了更大的發展。全縣中、小學學生有八萬餘人，還有二萬五千餘人在工、農業餘文化學校學習，平均全縣四個人中便有一個學生。

水利建設大發展

農村中水利建設也有很大的發展，已改變了過去反動政府統治時期的大雨大災，小雨小災，無雨旱災的現象。解放後修建的梅縣梅西水利、洋陂徑水利，蕉嶺的河東水利、河西水利、東龍水利及最近正在興工建築的長潭水利等工程，給農民帶來許多好處。由梅縣到蕉嶺的公路上，我曾聽見許多農民指着那沿着田邊水圳裏的流水說：「眞是打窮（多謝）毛主席，才看得見這流不盡的水。」此外，在水圳通不到的地方，政府還採用機械灌溉，解除旱患。據統計，在梅縣通年來共修建和新建陂圳一萬零六十三宗，新建和修建水塘一千一百三十二座，水庫十六座，堤壆七十處，水井一百四十九眼，重點水利工程四處，其他水利一千六百四十二宗。這樣，就大大地改變了梅縣農業生產條件，使梅縣糧食連年來都獲得高額增產，一九五四年的糧食產量便比一九五〇年增產五千餘萬斤，使梅縣這個過去每年缺五、六個月糧的地方，變成能自給自足了。

農業合作化運動轟轟烈烈展開

目前在農村中已出現了轟轟烈烈的農業合作化大發展運動，由廣州到梅縣，一路經過的鄉村中的房屋和牆壁上，都可以看見許多有關農業合作化大發展運動的標語、鐵壁，有些房屋門口甚至貼着嶄新的紅對聯，好像過年一樣。正如毛主席在「關於農業合作化問題」中指示的「在全國農村中，新的社會主義羣衆運動的高潮就要到來。」我們到任何地方，所聽到的都是談論着「轉社或建社」的問題。我曾參觀了梅縣城南區古洲鄉前鋒農業生產合作社，聽了社員講述入社後的許多好處，還給我上了一課，使我進一步認識到農業合作化的優越性。的確，今天農村中的生產情況，眞是單幹戶不如互助組，互助組又不如農業社。

由於已建立的農業社樹立了好榜樣，許多農民都紛紛申請入社，所以有些地區，遠遠超出了原定計劃的建社數目。以梅縣來說，在一九五四年只有十三個農業生產合作社，今年已發展至一百四十七個，今冬明春原定建立一千二百個農業社，現在因農民積極要求入社，再把計劃修改爲一千四百五十五個，新老農業社合共一千六百零二個，入社農戶將佔全縣總戶數百分之三十九強，計劃還進一步規定在一九五八年梅縣要基本上完成合作化。【中國新聞社】

八閩集錦

龍溪 ▲龍溪專區四十多萬畝單季稻基本上收割完畢，新晚稻也陸續登場。海澄縣早熟種晚稻在十月中旬首先登場，華安縣有四十多個鄉在十月底就開始收割，平和、南靖、長泰、龍溪、漳州市郊等地的雙季晚稻，在十一月上旬相繼開鐮收割，漳浦第三、六、八等區新晚稻已開始露面，季節較遲的雲霄、詔安、東山等縣的新晚稻，預計在十一月下旬可以上市。

莆田 ▲莆田縣秋收多種齊頭並進，全縣已播種各種作物七萬八千多畝。該縣由於合作化運動的大發展，全縣除了四百八十四個老社外，又新建了二千五百零九個農業合作社。依靠近三千多個農業合作社，實行勞力分隊分工，一隊進行秋收，一隊進行多種工作，進展十分迅速。

泉州 ▲根據人民銀行泉州支行十月底統計，人民儲蓄額比九月底淨增百分之三點四左右，其中定期儲蓄佔到百分之八十七點七；儲戶總數也比九月底淨增百分之三左右。

汕頭切實保護華僑房屋權益
一百二十多宗房地產糾紛解決

【本報汕頭十九日專訊】汕頭市處理華僑房地產辦公室九月間成立以後，在該市有關部門的支持下，認眞執行了保護華僑房屋權益的政策，採取「主客兩利、團結互助、住客住房要交租、業主收租要修屋、保護主客合法權益、取締非法剝削」的辦法處理華僑房地產糾紛。到十月中旬止，已處理了華僑房地產糾紛案件一百二十多宗，其中包括：住戶拖欠、積欠住屋租金，屋主要收回房屋自用，確定業權並把房屋交還業權人等房屋糾紛案件。處理的結果良好。如印度尼西亞華僑李和利等的房屋三十二座，住戶共七十二戶，有不少租戶積欠租金，有個別租戶在解放前藉惡勢力抗繳租金直到現在，經過此次處理，這些糾紛已基本上得到解決。業主代理人李俊卿感動地說：「人民政府這種措施，我很滿意，我一定寫信到海外報告業主。」越南歸僑杜全權在該市五福路的三間房屋，解放前經常收不到租金，解放後仍未解決，經過這次處理後，租戶歸還了欠款，並訂立了新租約。杜全權說：「從這件事看，更使我深深感到人民政府對華僑的照顧是無微不至的。」租戶們也認爲人民政府處理得好，做到「雙方兼顧，互相有利」。

粵西農業社開荒有成績
千多社共墾四萬餘畝

【本報廣州十九日專訊】粵西區各農業生產合作社在開墾荒地擴大耕地面積方面已取得很大成績。根據台山、陽江、電白、吳川、廉江、化縣、遂溪、海康、徐聞、信宜、湛江等十一個縣市一千四百八十三個社至目前止的統計，共已開墾荒地四萬四千四百八十六畝（其中五千四百三十九畝是用拖拉機開墾的），平均每社開荒三十畝。

隨着合作化運動的發展，許多地區出現了開荒的熱潮，很多社由於附近沒有荒地，就派出社員過鄉過區到較遠的地方開荒。台山縣第三區田美農業生產合作社去年派出生產隊到遠離該鄉四十三里的山地開荒；陽江縣第十七區邊海鄉第一農業生產合作社今年春耕前派出一個生產隊到三十里外的山地開荒四百畝；該縣第十區洋周石鄉第二農業生產合作社派出十多個社員帶着七八頭耕牛，渡海到海陵島開墾了荒地七十五畝。有些社在開荒中，還經營畜牧業和林業，以便從各方面增加收入。台山縣下坪農業生產合作社在荒地上還養牛八十一頭、羊二十頭、母雞一百隻，造林五十畝。

開墾的荒地一般較爲貧瘠，但由於農業生產合作社進行技術改革，增施肥料，一般都有較好的收成，因而增加了收入，戰勝了春荒秋荒。台山縣田美農業生產合作社去年晚造在荒地上種水稻三十四畝，收成八千五百斤，今年早造種四十五畝，收成一萬二千斤，晚造預計可收成一萬五千六百斤，全社每戶社員估計今年平均可增加收入稻穀六百九十斤，其他還有花生、番薯的收成。陽江縣邊海鄉第一農業生產合作社在開墾的四百畝荒地上種植水稻、番薯等，稻最高的產量是每畝三百五十斤，該社開荒種植的收入，估全社總收入的百分之三十。

晚稻豐收喜訊頻傳
粵各地正忙碌收割
南雄始興境內部份地區增產一成

【本報廣州二十一日專訊】廣東省晚造禾稻豐收的喜訊陸續從各地傳來。秋收已全面進入大忙，現已收割一千多萬畝禾稻，估耕作面積百分之三十以上。

粵北區收割進度較快，已收割了二百五十萬畝。各縣禾稻收成都比去年晚造增產，南雄縣約增產百分之十，連山縣大部份晚稻多收一百多斤穀，始興縣第五區增產百分十二，曲江、清遠估計都獲增產。

粵西區收割了五百多萬畝，估全區百分之三十六，比去年增產百分之五點五；台山、開平、陽江、恩平等縣約可增產一成。陽江縣邊海鄉第一農業生產合作社約增產六成，徐聞縣竹仔村南興農業社仍增一成，保持雷州半島水稻高額增產的光榮紀錄。

粵東區已收割一百八十多萬畝。潮汕平原絕大部份晚造禾稻收成良好，很多縣份的鄉村每畝收穫量高達八百多斤。該區農業愛國豐產運環競賽區——潮安縣楓溪區、澄海縣蘇南區、揭陽縣魚湖區三個區的水稻每畝平均產量均能達到七百三十斤以上，其中有不少農業社還可得到八百斤的高額產量。

粵中區收割面積二百萬畝。中山、新會、寶安等縣均獲豐收。沙田地區收割較遲，但普遍可望豐產。全縣十六萬畝沙田晚稻良好。其中四萬多畝今年經過入泥改翻耕和實行密植，估計可獲得大面積增產。萬頃沙太陽昇農業社在已收割的五畝稻田中，平均每畝產量四百六十多斤。南海縣繼高區四十八個農業社產量普遍高出當地粟稻收成的產量。

海南區雖遭過颱風和秋旱侵襲的影響，但仍有很多地方晚稻得到增產。海南黎族苗族自治州一百二十多萬畝晚造稻亦已開始收割，成估計可望豐產。

很多地區在秋收中都注意到改進收割方法，掀起了細收細打、顆粒還家的熱潮。同時在已收割的稻田上，張進行整田多種。

開平羅漢山 水庫收功效
兩萬畝田獲增產

【本報開平十九日專訊】今年新築的羅漢山東、西水庫在晚稻揚花至灌漿結穀期間源源放水，使歷年旱患最嚴重的石溪、永堅、上洞、中洞和下洞等十一個鄉的僑眷和農民不但毫無顧慮地度過爲時卅多天的秋旱，而且獲得了罕有的豐收。羅漢山東、西水庫周圍的兩萬畝農田，今年都顯著地增加了產量。

中山民工堵海口
數萬艇集白花頭

▲中山縣港口區最近出動了三萬九千多個民工和三萬多隻艇，經過十八天時間的搏鬥，堵塞了「白花頭海口」。這個海口闊二十一丈九尺，深二丈一尺，投下的泥土砂石共二十六萬三千方。港口區是個網水地帶，洪水流過白花頭海口，直衝堤圍，對該區農田威脅很大，最近由於農民在合作化高潮中生產情緒高漲，便組織起來把海口堵住。海口堵塞後，受益的稻田有十八萬多畝，其中有七萬多畝低圍田，明年可全部改翻耕。

▲乳源縣瑤族地區瑤民紛紛要求參加互助合作組織，高山上的六個民族鄉共有十五個常年互助組申請轉建農業生產合作社，有的互助組已組成聯組，集體進行各種準備建社工作。現在，各鄉已訂出今冬明春發展農業社、互助組的計劃，其中東坪、東山、西山等民族鄉將建農業社四至五個。

▲潮安縣楓溪區晚稻正在收割中。據實測結果，全區三十八個農業生產合作社中有三十六個獲得豐收，一般每畝產穀七百斤至九百斤。據二十五個社的估計，可有百分之十二點八的稻田每畝產量達到九百至一千一百六十斤。各農業社的普遍增產，是建設了引韓灌溉工程和擴泛進行技術改革的結果，部份高產田則是由於採用了「單株插植」的先進技術。

▲惠陽縣農村將普遍建立有線廣播網。今冬以前，該縣的坪山、龍崗、淡水、鎮隆等十一個區，將首先安裝好一百四十個擴音器。不久將來，農民可從擴音器裏聽到各地的新聞和廣播音樂。

粵東各僑鄉新聞

▲恩平縣國營商業機構和供銷合作社爲迎接秋後物資供應旺季，已調進大批日用工業品，現有各種日用工業品儲備量比去年同期多二成半，其中供銷合作社購進貨款達四十九萬餘元。目前，這些貨品已源源運到各區、鄉零售門市部門，並組織工業品出售展覽會及貨郎擔下鄉，供應農民需要。

三蛇大會玉竹鷄
普售江門各酒樓

▲冬已來了。江門市的酒樓、食店都打起了燉品供應的招牌，「玉竹燉鷄」只賣三角錢一盅，「蛇羹燉牛肉」或「蛇羹燉筋」每盅是二角五分，燴炙人口的「三蛇大會」，亦不過四角，就可以大快朵頤。

廣深粵漢兩線列車運到大量蘇展觀衆
本月中前已運到十二萬多人

【本報廣州二十一日專訊】廣州鐵路運輸分局，自蘇聯經濟及文化建設成就展覽會在廣州開幕後，到十一月十五日止，經廣深線、粵漢線，運送了十二萬三千多人（單程）到廣州參觀蘇聯展覽會。

廣州鐵路運輸分局爲了發揮最大的運輸能力，及時地運送參觀蘇聯展覽會的觀衆，在九月底就研究了各線的客運情況，決定了具體措施。如廣三線鐵路街邊站只有一趟客車，不能滿足觀衆要求，該局就利用佛山至石圍塘的四六二次客車，先把觀衆運到佛山後再加掛車輛，及時地運送到穗。新街車站在十月中旬，觀衆最多，該局每天往返都增開一列專車。

廣州分局並和蘇聯展覽會辦公室聯系，知道各線的參觀團體參觀日期，當參觀團體抵達廣州後，即請他們登記回去日期，以便預先爲他們準備車票和座位。另外，爲了方便觀衆購票，還在蘇展會、長堤接待港澳同胞回穗參觀辦公室和嶺南文物宮附近，設立了臨時售票處。

【又訊】廣州附近各地前來參觀蘇聯展覽會的觀衆很多，因此廣州市輪渡公司十月份的客運量比九月份增加了百分之十六點六，往來白鶴洞、石圍塘兩線的客人尤多，輪渡公司經常要在這兩條線加開船隻，接送乘客。

在招待蘇聯領袖的宴會上
尼赫魯申述和平願望
認爲蘇領袖訪印有利和平
布爾加寧指出印度威信蒸蒸日上
蘇印關係建築在和平共處原則上

【新華社新德里二十二日電】印度共和國總理尼赫魯二十日舉行宴會，招待蘇聯部長會議主席布爾加寧和蘇聯最高蘇維埃主席團委員赫魯曉夫。出席宴會的還有布爾加寧和赫魯曉夫的全體隨行人員。

印度方面出席宴會的有印度副總統拉德哈克里希南、印度內閣部長們、印度武裝部隊高級軍官以及各國外交使節。

尼赫魯總理在宴會上致詞說，印度和蘇聯是鄰國，爲了我們兩個國家和我們的人民的共同利益，在我們之間存在善鄰和朋友的感情是理所當然的。我相信，這種友誼對於世界的更大的事業、尤其是對於在所有事業中最爲重要的世界和平是有好處的。

尼赫魯說，他最近在訪問蘇聯期間看到了許多偉大的工作正在進行，在謀求人民的福利方面獲得了很多成就，最重要的是看到了熱切和廣泛的要求和平的願望。

尼赫魯說，我們沒有參加任何陣營和任何軍事聯盟。我們喜歡參加的唯一陣營是和平和親善的陣營，這個陣營應該包括盡可能多的國家而且應該不反對任何國家。我們尋求的唯一的聯盟是基於親善和合作的聯盟。

他說，我衷心地相信，你們到這裏進行訪問將有助於和平和合作的偉大事業，而這是我們大家所擁護的。相信你們將親自看到，印度人民怎樣地不倦專心致力於改善他們自己生活的工作，而且也致力於人類進步的更爲廣大的事業。

尼赫魯建議爲布爾加寧和赫魯曉夫的健康並且爲世界和平事業而乾杯。

布爾加寧主席在致答詞時說，印度和蘇聯在悠久歷史進程中一直保持友好的關係，我們的人民一向彼此尊敬。目前，由於印度和蘇聯在爭取人類和平、幸福和繁榮的鬥爭中有着很多的共同點，兩國之間的友誼和合作已經更爲增進了。

布爾加寧說，印度和蘇聯兩國之間的相互關係是以五項原則爲基礎的，蘇聯在它同印度的關係，以及同其他已經宣佈這些原則的，或者是準備恪守這些原則的愛好和平國家的關係中將有力地支持這些原則。

布爾加寧說：這種對和平的願望使我們更加接近，使得我們團結起來，並且使我們得以更加積極地致力於和平解決有爭執的國際問題。

布爾加寧在談到四國政府首腦會議時說，這個會議引起了消滅所謂「冷戰」的希望，人民要求世界各國政府本着日內瓦精神建立彼此之間的關係。他說，不過，我們非常遺憾，在日內瓦舉行的外長會議沒有超出坦率地交換意見的範圍。但是，蘇聯沒有失去希望，並且確信四國最終將能解決它們所面臨的問題。布爾加寧表示，蘇聯將繼續努力以求實現禁止原子武器和氫武器、裁減常規軍備、建立歐洲集體安全體系以及全力擴大各國之間的接觸。

布爾加寧說：亞洲正在發生着具有偉大歷史意義的變化，其中最重要的國家是中華人民共和國、印度和蘇聯。他說，這三個國家之間的關係建築在和平共處、友好和合作的堅定的原則的基礎上面，這對於世界和平是具有偉大意義的。

布爾加寧說，印度共和國的國際威信在一年年地增長。印度在亞洲問題（而且不僅是亞洲問題）的討論和解決方面起着愈來愈大的作用。他表示確信，在將來，印度和它的以尼赫魯爲首的政府也將積極維護亞洲和全世界的和平。

布爾加寧說，蘇聯政府祝印度人民和它的領袖、勇敢的和平戰士尼赫魯在建設新印度的工作中獲得進一步的成就。布爾加寧並且祝賀尼赫魯總理健康，祝賀他在爲世界和平和蘇印兩國之間的友誼所作的崇高努力中獲得最大成就。

布爾加寧赫魯曉夫 赴印各地長途旅行
定下月初赴緬訪問後再返印度

【法新社新德里二十二日電】蘇聯領袖布爾加寧和赫魯曉夫二十一日傍晚離開新德里，作五千英里的印度各地的旅行。他們預定於二十二日參觀巴克拉納格爾水壩。

他們將於十二月一日離加爾各答赴緬甸，七天後再回印度，在十二月九至十二日之間到新德里，然後動身赴阿富汗首都喀布爾。

【路透社彭加二十二日電】現在印度訪問的蘇聯領袖布爾加寧和赫魯曉夫二十二日參觀此間印度最大的灌溉和動力工程之一，並興趣盎然地聽主持人美國工程師史諸康的解釋。史諸康和赫魯曉夫站着閒談了幾分鐘。

赫魯曉夫說：「咱們應該一塊兒來幹。」

史諸康隨即附和說：「好呀，我替您工作吧。」

赫魯曉夫笑嘻嘻地答道：「這可不行，他們不會發護照給我呀。」

阻撓解決聯合國新會員問題 美國態度大受責難
英報認爲美不應反對蒙古加入
「華盛頓郵報」說美應改變態度

【路透社華盛頓二十二日電】「華盛頓郵報」二十二日說：如果因美國對蒙古人民共和國加入聯合國問題一味採取「消極態度」，而粉碎了聯合國有更多會員國的希望，那將是可以痛惜的事情。

該報在一篇專論上說：「除非美國修改它對蒙古加入聯合國的立場，它就可能因會員加入問題的僵局不能解決而受到責備。」

【本報訊】新華社北京二十一日電：據塔斯社消息：英國和意大利一些報紙指責美國在聯合國接納新會員國問題上的阻撓態度。

英國「觀察家報」二十日寫道，如果由於美國外交家反對蒙古人民共和國加入聯合國，而使接納至今沒有進入聯合國的國家加入聯合國的問題失敗的話，美國就是犯了一個「嚴重的錯誤」。這家報紙反對把解決某一國家加入聯合國的問題同這個國家的政治和社會制度聯系起來，它強調說，「聯合國的價值就在於它的普遍性」。

二十日，許多意大利報紙着重指出，通過受到蘇聯支持的加拿大關於同時接納十八個國家進入聯合國的建議，就可以保證直到現在還由於美國歧視某些有權進入聯合國的國家而被排斥在聯合國之外的意大利加入聯合國。

「前進報」指出，現在阻撓意大利進入聯合國的唯一障礙是美國的態度，美國想把蒙古人民共和國從加拿大建議中包括的那些國家中勾掉。

甚至通常支持美國外交政策的許多右翼報紙也承認，美國在這個問題上的態度是違反加強國際合作的利益和意大利的民族利益的。

一批蘇聯專家 抵印協助建設

【新華社新德里二十一日電】據「印度斯坦旗報」報道，一批蘇聯專家已經在十八日到達德里。他們將向印度政府提供開發印度石油資源問題的意見。

挪威首相離蘇回國

【路透社奧斯陸二十二日電】訪問蘇聯的挪威首相吉哈德森已自蘇聯飛返奧斯陸。

蘇聯醫療新器械
「人造心」可以執行心臟機能
電力儀器能經靜脈進入心臟攝影

【新華社莫斯科二十一日電】蘇聯的醫學科學工作者創造了幾種新穎特出的醫療器械。

蘇聯外科化驗器材和工具研究所設計了一種名爲「人造心」的試驗儀器。這個儀器在連接到血液系統上時，可以執行心臟的機能——輸送血液和滋養大腦、神經系統和內臟。當外科醫師爲了順利進行心臟手術而須要暫時使心臟停止跳動和放出血液時，就可使用這種儀器。

這個研究所還設計了一種測驗心臟血壓用的極微小的電力儀器。這個儀器能經過靜脈而進入心臟。利用這種儀器可以拍攝心動圖，可以把顯影劑放入心臟以獲得更精確的愛克斯光像片，可以確定心臟先天和後天的疾病的性質。

這個研究所還創造了一種催眠器械。這種器械藉助電流能使人睡得和正常的生理睡眠相像。研究所的工作人員還在創造另一種類似的電氣麻醉器械。在這種器械的影響下，人體可以產生一種麻醉性的熟睡，從而可以施行極複雜的手術。

黃金與外匯黑市的內幕
（蘇）孟雪科夫

黑市的風雅名稱

私人持有或買賣黃金，不論金條或金幣，在美國法律都是禁止的。極大多數資本主義國家也都採取嚴厲的輸出許可制度，以防止黃金的走漏。許多西方國家爲取締投機，對輸入黃金也同樣予以禁止。幾乎每一個資本主義國家都實施黃金管制，可是在澳門、丹吉爾和若干地區卻完全沒有管制，從而成爲資本主義世界走私黃金的集散地，那裏是從產地和囤積地非法運入，然後再運往許多貨幣黑市場去。在法國、意大利、比利時、巴西和智利，他們稱黑市場爲「平行市場」或「灰色市場」。

龐大的囤貯黃金量

通貨膨脹促成資本家把貶值的貨幣換成黃金積聚起來。他們囤貯的黃金，截至去年底止，共值一一七億美元，或相等於美國以外所有全部資本主義國家國庫裏的黃金貯備的總額。

金幣賣好價

通常習慣是購買金條，特別是金幣，而金幣更爲便利和更容易出售。金幣在資本主義國家流通已成過去，現在差不多並無新鑄。長期以來從事投機買賣的金幣，只限於舊美國雙鷹、法國拿破崙像、英國君主像及墨西哥金幣、金馬克等等。這類交易數量的巨大，可以用金幣售價遠比金條爲高的一樁事實來說明，就是由於需要更旺所致。以去年年底而論，黃金官價每盎斯三五美元。雅典方面金條每盎斯售三八・五美元，金幣每盎斯售四三美元；西柏林金條爲三六・一五美元及四〇・七五美元；阿根廷首都分別爲三九・五〇美元及四〇・九五美元；開羅分別爲三九・二五美元及四〇・五〇美元。

贋幣走紅

黑市經營者迅速地利用了這點便利，同時米蘭、都靈和大民士革的私營鑄幣所替着好買賣，把來自倫敦及沮列克的黃金鑄成金幣，隨由南歐、北非和近東搶購買去。鑄幣的利潤不會少於營業總額的一成，而一年中的營業額，不論那一處，都在三千六百萬美元至七千二百萬美元之間。

驚人的黃金走私數字

去年黃金走私數量估計達七億五千萬美元。汽車、飛機廣泛地被規模宏大、組織完善和效率極高的國際運輸集團使用着。巴黎、倫敦、米蘭、沮列克、孟買及烏拉圭首都蒙德維第亞形成此項非法貿易的好場合，但美國市場愈來愈顯得重要。去年在那邊辦的黃金投機比一九五三年更來得多；更多的黃金走私從墨西哥進入美國西部諸州，同時東部諸城和德克薩斯州經營金幣交易也格外顯出活躍了。

外匯投機與可轉賬鎊

此項黃金販運僅不過黑市現象之一，並不意味着佔最重要的地位。外匯投機的組織規模遠比黃金爲大，因之幾乎每個資本主義國家都照例來一套外匯管制。

外匯投機特別廣泛地展開在英鎊區。「可轉賬英鎊」，或換句話說，若干國家存在倫敦銀行裏的外國英鎊賬戶的非法出售，直至最近爲止，是一般投機家與美國進口商間很普通和極賺錢的勾當。美國進口商從西歐商人手中打折扣買得「可轉賬英鎊」，然後用它來向英國或其它英鎊區國家購買貨物，所出代價要比用美元支付大大地低廉。這一方法並適用於其它英鎊區國家，例如一九五四年末黑市英鎊價格上落於二・六八美元至二・七四美元之間，而官價則是二・八〇美元。其餘別種鎊的行市是：澳鎊——二・〇二美元至二・二四美元；以色列鎊——〇・四四美元至一美元；新西蘭鎊——二・四〇美元至二・八〇美元；南非鎊——二・六九美元至二・八〇美元。

偷天換日的勾當

下面說明這種勾當是怎樣地進行的：

一批羊毛離開澳洲口岸，運輸單據上表明它的到達地是一個英鎊區國家。但這隻船是直駛美國的。美國羊毛進口商在黑市以遠低於官價的行市買進澳鎊，就用它來購買羊毛。澳洲法律規定輸出至美國的貨物必須用美元支付。爲此他們就竄改貨運單據，虛構一個到達口岸。澳洲的羊毛出口商是有利無損的；他按照普通價錢獲得一分「紅利」。當然，這是不會用美元來支付的，但對他說來沒有什麼大出入，因爲在現行貨幣法令之下，他必須把所得美元如數移轉給政府金融機構的。美國進口商同樣地也有利無損：他付出比用美元支付爲少的代價購進了羊毛。但是，澳大利亞乃是一個肯定的損失者：它被剝奪了美元的收入，而這些收入本來是能夠用來加強它的外匯準備的。而且這不是一樁小損失，因爲澳洲輸出至美國的羊毛一年中當在數萬噸以上。

馬來亞的錫和別項運往美元市場的走紅的出口貨都採用同樣的方法。英鎊區喪失的美元，爲數濟實可驚。此等黑市買賣，給西歐、中南美洲和其它地區造成同樣的痛苦。

美國老闆眉開眼笑

可是，它們不單只對美國進口商們有利，而且某些美國壟斷資本首腦們與此項生意也有直接的利益。許多美國公司去年於盈除超額所得稅之後，發付了特別高的股息。這樣就促進許多外國投資家把錢投入美國股票。

此項通過黑市外匯市場而流入的新投資，乃是美國證券交易所股票市價抬高的因素，對於美國那些大公司說來，毋寧是高興和有利的事。（節譯自蘇聯新時代週刊一九五五年第四〇期）

鳩山重任日本首相
日新閣由前民主自由兩黨組成
在「獨立」的名義下準備修改日憲法

【法新社東京二十二日電】鳩山一郎二十二日在日本議會臨時會議以二八八對一五〇票復當選爲日本首相。他的內閣係於二十一日正式全體辭職的。

鳩山一郎完成了第三屆內閣的組閣，並於二十二日宣佈新閣名單。新閣閣員多數係前任部長留任。

各部大臣將於二十二日在皇宮中當着日皇裕仁面前宣誓。

【路透社東京二十二日電】鳩山一郎二十二日當選再度執政。重要閣員均由前任各部大臣留任。重光留任副首相兼外務大臣，石橋湛山留任大藏省大臣。主持日本防衛部隊事務改由前自由黨船田中（譯音）擔任，新任清瀨一郎爲文部省大臣，其他新任閣員有法務省大臣牧野良藏（譯音）（在佔領期內曾被整肅，禁止擔任公務）、主持北海道開發事務正力松太郎（在佔領期內亦曾被整肅，禁止擔任公務）、運輸大臣吉野信條（以前爲開發滿洲的著名人物）。在新任命人員中，授予全大臣銜的計前民主黨佔十人，前自由黨佔七人。

【路透社東京二十二日電】日本首相鳩山一郎二十二日爲他的改組後的政府定下三個目標。

他說：統一了的保守黨已定下了如下的目標：「第一，全面改革行政機構，使之符合國家事務的情況。」「第二，將對稅務作根本的修改，使人民能夠負擔納稅義務。」「第三，修改憲法，使之能符合獨立的姿態。」

鳩山又說：「自從戰爭結束之後，已經過去十年了，我相信日本將重新成爲一個眞正獨立的國家。」

鳩山又提出保證 蘇日談判將恢復

【法新社東京二十二日電】鳩山二十二日在組成他的第三任內閣之後，保證提早恢復在倫敦舉行的蘇日談判。

重任日首相的鳩山一郎

波蘭願協助埃及建築尼羅河水壩
埃及國家生產部長發表聲明

【法新社開羅二十二日電】埃及國家生產部部長哈薩・伊卜拉希二十一日宣稱：波蘭已答允在財政上協助埃及建築尼羅河阿斯萬大水壩。

這位部長說：埃及還接獲其他的援助建議，但財政部長卡蘇尼斯正在華盛頓和世界銀行舉行會談，在商談有結果之前，還不致作最後決定。

納賽爾宣佈決訪問保加利亞

【路透社開羅二十二日電】埃及總理納賽爾中校二十二日接受訪問保加利亞的邀請。

他已經同意訪問蘇聯、羅馬尼亞、匈牙利和波蘭。這些訪問的日期均尚未定，預料將在明春。

仰・光・點・滴
清和季節四喜臨門 仰光各界滿面春風

▲十一、二月裏仰光氣候，不寒不暖，是清和宜人的季節。最近又逢「四喜臨門」。一喜是印度尼西亞副總統哈達來緬訪問，二喜是捷克工業展覽會在仰光展出，三喜是蘇聯領袖布爾加寧和赫魯曉夫十二月初來緬訪問，四喜是「梁祝」將隆重在仰光園苑與緬甸友人會面。人逢喜事精神爽，仰光人們相見時，都是笑臉相向，一片祥和氣氛。

▲仰光的「吃」風的是五花八門的。有印度館子的咖哩飯，放在蕉葉上用手抓來吃的。有回教清眞館子明火烤羊肉、手撕明火燒鷄。廣東大街擺滿華僑小吃攤，每檔一個帳篷，像連營十里一樣。當街紅爐油鍋，香噴噴，油膩膩，令過路人垂涎三尺。仰光沒有牛肉賣，屠牛屬於犯禁，因此，太牢食譜，在仰光人的印象中，是「只應天上有，不許人間吃一回」。

最近有些商人針對這些「相思牛肉」的人，向上海梅林罐頭廠採購了一批「紅燒牛肉」罐頭，美味與裝璜，俱臻上品，睹物懷鄉，僑胞都樂於購食。

▲緬甸國家足球代表隊上月出戰日本，在東京大阪均獲勝利，其後轉赴中國，在京、漢、穗舉行友誼比賽，在北京賽中，以「九比一」殺羽南下，在漢小勝，在穗越秀山頭，獲得平手。此行觀摩歸來，吸取經驗，獲益良多，行將秣馬厲兵，準備明年世運，再與各方雄師見面。

▲聞泰國總理下月中來緬訪問，同行的還有泰國演員。緬泰毗隣，多作「友好往來」，是通向亞洲和平的大道。

▲中緬航空協定簽訂後，僑胞們眞是皆大歡喜。明年春正式通航，回國省親更方便了。江南三月好還鄉，正其時也。

▲仰光的印度僑民十六日歡度了一年一度的「蒂華利節」。印僑區的街道張燈結綵，以誌慶祝。「蒂華利節」印人度節是用奶酪製成的甜餅，來款賓宴客的。中印兄弟僑民平時有往來的，紛紛到印僑家裏拜節。印度「蒂華利節」像我國春節一樣的熱鬧，到印僑家拜節時，必須跣足入門，主人向客人洒以楊枝甘露後，賓主盤膝對坐，率以奶酪甜餅。印度婦女在節日穿戴白衣白裳，眉心用朱砂點上一點「吉祥誌」，銀裝素裹一點紅，其風采儼然一等白衣觀世音。

香港同胞返穗觀光 旅緬僑胞不勝羨慕

▲此間僑胞讀報，知港澳同胞返鄉參觀十日之內，數近萬人，不勝羨慕，認爲港澳同胞福氣眞好（立言、華國十一月二十日寄自仰光）

中國商品展覽會 下週在大阪展出
展覽團團長曹中樞抵達大阪

【新華社大阪二十一日電】中國商品展覽團團長曹中樞、副團長雷向前等一行八人，二十日下午從東京到達大阪。曹中樞團長等離開東京前，會經訪問日本通商產業相石橋湛山和東京都知事安井誠一郎，對他們對中國商品展覽會在東京展出期間的熱心關切表示謝意。

到大阪車站歡迎曹中樞等人的有大阪中國商品展覽會實施委員會委員長伊藤今朝市，副委員長川勝傳、三木正三、森井庄內，大阪中國商品展覽會西日本協力會會長、日中友好協會大阪分會理事長菅原昌人，恢復日中日蘇邦交國民會議關西分會理事長小畑忠良，大阪市議會議員，工會和婦女團體代表等共兩百多人。

川勝傳致歡迎詞說：我希望大阪的商品展覽會將和東京同樣地得到成功。我們將通過東京和大阪的商品展覽會，對日中兩國的友好與和平盡最大的努力。

接着曹中樞團長說：中國商品展覽會在十二月一日又要在日本知名的工商業城市大阪展出，我感到非常高興。他對大阪各界對展覽會籌備工作的協助，表示感謝。

他接着說：大阪與中國有着傳統的貿易關係。無疑的，展覽會在大阪的展出將會對中日貿易的進一步發展和中日兩國人民友誼的增進有所貢獻。

曹中樞最後在車站接見了記者，並且答覆了記者們提出的問題。

羅馬尼亞實施裁軍
國民兵役期由三年減爲兩年

【路透社倫敦二十二日電】據羅馬尼亞通訊社報道：羅馬尼亞已將服兵役的期限由三年縮短爲兩年。

該通訊社係引述羅馬尼亞國民議會主席團頒佈的一個命令。

按羅馬尼亞曾於本年八月宣佈：羅馬尼亞的武裝部隊本年將減少四萬人。

在泰國訪問之際 錫總理談中錫貿易
中國購錫樹膠使錫人民生計有保障

【法新社曼谷二十二日電】錫蘭總理科特拉瓦拉二十二日在此間記者招待會上說：錫蘭不參加「東南亞防衛公約」，因爲它是一個準備作戰的條約。

這位總理現正在泰國訪問，他說泰國和錫蘭不久將建立外交關係，並互換使節。

錫蘭總理談到中國和錫蘭的貿易關係問題，科特拉瓦拉說：錫蘭有九百萬畝樹膠園，這是二千五百萬人的生計所關。中國以公道的價格，用現款和大米來購買樹膠。

優素福講獨立問題
法政府應尊重摩洛哥主權 終止在摩洛哥的託管制度

【新華社北京二十日電】據塔斯社巴黎消息：巴黎「優素福」報紙十九日報道，新近復位的摩洛哥蘇丹優素福十八日在摩洛哥首府拉巴特發表御前演說。他着重申摩洛哥人民爭取獨立的願望。他說，他打算成立的政府將同法國政府開始談判，他將終止在摩洛哥的託管保護制度。

蘇丹優素福還指出：「摩洛哥和法國之間以平等和互相尊重爲基礎的新的關係，與同其他阿拉伯國家維持的精神和文化的聯繫並不是互不相容的。」最後表明願意保障「法國在摩洛哥的公民的利益、權利和個人地位，只要他們尊重摩洛哥的主權。」

奧議會代表團 抵莫斯科訪問

【新華社北京二十一日電】據塔斯社莫斯科訊：十一月二十日，奧地利議員代表團應蘇聯最高蘇維埃的邀請抵達莫斯科。代表團由奧地利共和國聯邦院主席阿・弗里希率領。

前往機場歡迎的有蘇聯最高蘇維埃聯盟院主席沃爾科夫，民族院副主席科馬羅夫，蘇聯最高蘇維埃主席團副秘書戈爾金，蘇聯政府各部的一些部長和公衆組織的代表。

歡迎代表團的還有奧地利駐蘇聯大使比爾夫和大使館人員。

在核子能科學方面 蘇南將互相合作
南代表團啟程訪蘇聯

【路透社柏爾格萊德二十二日電】南斯拉夫一個代表團於二十二日早上動身赴莫斯科，與蘇聯官方商談核子能方面合作問題。南斯拉夫通訊社稱：此項談判係今夏南斯拉夫經濟代表團訪問莫斯科時商談的結果。

國際觸爪

牧場出奇事 牛羣入醉鄉
水牛醉酒

▲倫敦訊：一個農民忽然發現他最寵的一頭水牛走路搖搖擺擺支持不住的樣子。一會兒功夫，牠就倒在地上，一動也不動。他心知不妙，跑到牧場上去看其餘的牛，一看更糟糕，所有的牛，一隻一隻的都倒在地上。農民馬上打電話去找獸醫，獸醫最初也弄得莫名其妙，因爲看不出牛身上有什麼病徵。所有的牛好像都安詳地在睡覺的樣子。經仔細檢查之下，獸醫才發現牛口裏有一股酒氣發出來。這個秘密此時才揭穿，原來，農民前幾天做蘋果酒，剩下一大堆的酒糟給牛吃掉了。牛因吃了酒糟汁而醉倒。

牧師走私

▲開羅訊：兩個道貌岸然身穿黑袍的牧師因企圖偷運六萬美金出境，被埃及軍事法庭判處做苦工三年。

在飛機上殺愛侶

▲西雅圖訊：一個二十五歲的空中侍應生希德小姐，在聯合航空班機上遭被她拋棄的情人三槍打死。過不了幾分鐘，那男子也舉槍自殺，傷勢甚重，尚未脫離險境。

情侶翻了臉 天空起殺機

大公報分類廣告
每個位可排小字五十個，面積高一格，闊達公分
每天收費壹元
一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫。

耳聾助聽機　英國電氣
新小腸氣帶
AEG 王牌高熱電熨斗　從新運到 歡迎選購　代月電器行　德輔道中一三七號　電話二二九五五

柏生　業餘學醫　醫務　中國跌打　陳公石　腰痛　營業　棉胎專家

青島啤酒

快爽靚　製版　天新製版公司　電話：30855

瀝青茾性餅　上門修理

香港　秉記報社承銷
北京人民日報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
天津大公報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
地址：干諾道中一二三號地下　電話：三七二二三轉

徵收音機　徵求練習生　徵購單車　徵求書籍　"The Oxford English Course for Malaya" Sixth Year, Teacher's Notes　待聘　求職

工商界赴穗者踴躍
總商會發證昨最多
古稀老會員現身說法暢談觀感
說能看到國家這樣好真是光榮

【本報訊】港九工商界人士踴躍回穗參觀。「中華總商會代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會」昨天代發通行證及優待證的數目，是該小組成立以來最多的一天。

有一位七十多歲的中華總商會會員，他自己回穗參觀，還簽名介紹了很多朋友到總商會領證前往。這位年已古稀的老商人在廣州暢遊數天之後，到處對人說：「託賴我活得到現在，還能夠看到自己的國家變得這樣好，你想想，我是何等開心，何等光榮！」

他說：「今年我七十幾歲了，我到過很多地方，看到中國的轉變，我看着中國由滿淸轉爲民國，可是轉來轉去，依然是那樣衰弱。我在上海辦紡織廠的時候，眼見外國人將『華人與狗』同等看待，眞豈有此理；那時自己政府又不爭氣，只對我們就諸外限制，偏不肯讓工商業發展。這次我回去，廣州完全變了，解放後不過幾年，有這樣的成績，眞是了不起。」他又說：「毛主席、共產黨領導中國，如果再過十幾年，眞是了不起。我希望能夠看到社會主義社會。」

這位老商人到處向人家講述此行見聞。他說：「一路入深圳，看見五星國旗，立刻有不同感覺。過去那裏是破破爛爛的，逗留五分鐘，就像過了一個鐘頭，可是現在車站建設得像個花園，等車時可以去花草間散步，可以借書看，可以打打波。」說到這裏，他做了個手勢，原來他說的是康樂球。他說：「大家對老人家都很尊敬，很關心。我雖然七十幾歲，但從未要人拖，可是在深圳在廣州，人們偏要拖我，扶我上車落車，搶着替我挽行李；我買了東西，都要代我拿。招待的同志是這樣，甚至同在香港回去的人，受了影響，變得都是這樣，眞是了不起。」

見聞。

該校長說：「祖國的教育事業一年比一年更發展，工農子弟都有受教育的機會，教師們都把自己的精力完全貢獻給教育事業。祖國人民都熱情地爲完成祖國五年建設計劃而努力工作着。」

澳門中華學生聯合會於廿一日舉行盛大的歡迎晚會，歡迎回穗觀光的學生歸來。

做生意同行如手足
談到公益從善如流
說高級人員能聽人意見態度好
內地不是缺糧而是節約建國家

他跟着說：「過去是『同行如敵國』，現在變了『同行如手足』了。」他說了一件親身經歷的事例，這位老人家是很愛信八寶油的，他說他隨時帶有這種藥油，並且救過幾個人。這次回廣州，他又去買八寶油，但有一家藥店賣光這種貨了。如果在過去，他跑到那家藥店，回答最多是：「沒有」或者「賣完了」，但現在那家店人還很仔細地告訴他：在什麽街那一家藥店有貨。因此，老人家非常感動。

這位老商人遊過越秀山，他在那裏最主要是要看北秀湖，因爲，他的太太在幾個月前去過一趟，但越秀山太大，找不到北秀湖在那裏。這次老商人找到了，他說：「還個人造湖的確好，但初到埗的人頗難找，所以，我向李朗如提出意見，最好做些指標。」從這裏他說到：「現在的高級人員態度是很好的，老老實實，誠誠懇懇，願意聽人意見。」

他在廣州還參觀了麻袋廠、農村生產合作社等，他說：「農村的田地過去是分成一小塊一小塊，你管你，我管我，種不出好東西；在生產合作社是將田地連成一大片，大家出辦法，大家出力，盡量利用田地，種出東西又多又肥。」

有人問他：「內地是否缺乏糧食呢？」他說：「不是缺乏，而是大家齊心節約，要建設國家。」他又說：「我在廣州食堂食過飯，食的時候，聽到廣播，要大家不要浪費一粒米。我認爲這很對，貴重的米糧，爲什麽要浪費掉呢？內地的人是都吃得飽，但不浪費。」他繼續說：「要知道中國過去是最窮最弱的，因爲幾年來大家齊心，才變得這樣了不起。」

最後他說：「我十分興奮，說話隨口而出，其實，我說的不過是我看到的十分之一、二啊！」

香港同胞經澳赴穗
澳總商會熱烈招待
請早餐定車票派專車送至邊界

【本報訊】澳門消息：澳門回穗參觀的同胞日增，路經澳門赴廣州的專船、專車絡繹不絕。澳門中華總商會工商界第四批回穗觀光團已於昨日出發。

昨日取道澳門回穗參觀的工商界和文化界人士，都獲得澳門總商會的熱情招待，除一律招待早餐外，對已辦妥手續的，則立即替他們購定車票，並請澳門公共汽車公司特派專車兩部，由接待處派專人送他們到邊界。

香港經澳回穗參觀的工商界和文化界人士，對澳門商會這樣熱誠招待，均表示感謝。

天氣
中和北風，逐漸轉吹東風。晴。

澳門回穗同胞日益增多

澳門中華總商會工商界第四批回穗觀光團在團長姚景槐（商會理事、金業公會理事長）及副團長胡煜棠、黃景泉率領下，於昨日上午九時許，分乘三部專車啓程。該團團員包括了金銀、百貨、旅業、飲食、糊口、顏料、營造、汽車等十多個行業的工商界人士，爲歷次工商界回穗觀光人數最多的一批。

街坊座談教師集會
傾聽回穗參觀見聞
一致表示爭取時間回穗參觀

新馬路街坊在廿一日晚上，曾召開街坊座談會，對街坊傳達回穗參觀的辦法，並由參觀後返澳的街坊報告回穗參觀經過。會上，各街坊都表示耳聞不如目見，一定要爭取時間回穗參觀。

廿日在澳門中華教育會於舉行歡迎澳門赴京觀禮教師以及第四、五批教師回穗觀光團歸來招待會。並請某中學校長報告赴京觀禮和在祖國的

親身目睹滿懷興奮
影人暢談廣州參觀
人民樸素誠懇到處一片新景象
祖國飛躍進步工業建設必成功

【本報訊】香港的電影工作者參觀廣州回來，都說收穫甚豐。大家每碰到面，就互相傾訴此行收穫；而且還願意將自己參觀廣州的感想見聞公諸於報章，好得大家交換一下。

胡小峯（長城導演）說：「此次有機會參觀廣州，感到莫大的榮幸。所謂百聞不如一見，單講我們自己這次參觀吧，廣州一切都在飛躍的進步，人民的生活又不斷的提高。」

工業生產發展快

他說：「在廣州，我參觀過出口物資展覽會，那裏有許多以前我們沒有辦法製造的工業製品。中國展開社會主義建設，現在才是第一個五年計劃的第三年，但已經有這些工業出品了，再過得十年八年，中國工業的發展，眞是了不起。」

他繼續說：「有些人故意造謠，說什麼廣州的人沒有得食啊，事實上這都是謊話。以我們吃飯的地方——大同酒家來說，五層樓經常都擠滿人，乘電梯也要排長龍。」他還舉一個例子說：「中秋節那天，我們曾到廣州最大的百貨公司——南方大廈逛了一個上午，當時月餅部門擺滿了各種各樣的月餅；但晚飯後，我們又去逛的時候，月餅一個都沒有了，因爲現在很多人都吃得起月餅了。」

他最後說：「這次參觀過廣州，看到祖國的進展，我不但對祖國充滿信心，而且我還感到驕傲。」

拍攝電影很認眞

夏夢也發表了此行感想。夏夢除了參觀廣州之外，還參觀過上海。在上海，她們在上海電影製片廠參觀了四天，看過白楊等拍戲及演話劇。她說：「我看了他們對拍片與演戲的認眞態度，感到很慚愧。自己確實趕不上他們。他們拍一部影片，首先要體察生活五、六個月，然後寫心得，以考察一下自己對劇中人物所了解的深度。最後才是拍片。所以他們拍出來的影片，在我們看來，每部都超出水準。我還看過白楊等演過一個話劇（專爲我們而演）。我們在香港演的『雷雨』，很多觀衆都給以很好的評論，但他們那個話劇，比起我們的『雷雨』好得多呢！」

農民生活在提高

談到她對廣州的印象，她十分讚賞今天廣州農民的生活水平已提高很多。她說她參觀礫沙農業生產合作社，剛巧看見有些農民在吃飯：她親眼看見他們那頓飯有三個餸一個湯，孩子們還穿了很整齊的衣服。

石慧也說她參觀廣州的時候，因爲看過華南歌舞團的表演，對這豐富美麗的藝術感到驚奇。她說：「我眞是做夢也想不到。我因爲太喜歡我們的民間歌舞藝術，所以我們學會了一個『綉花舞』。現在，我們每天都在片場練習呢。」

李嬙也發表了感想。她說：「廣州的人對自己的祖國充滿信心。我參觀蘇聯展覽會的時候，在工業館大廳裏面聽到一對青年小伙子的談話，很使我感動。這兩個青年小伙子一同參觀工業大廳裏面那座七十噸重的雙柱立式車床。其中一個小伙子對另一個說：『將來我們就有這些車床了。』那伙小子立刻反駁他說：『何用講將來，很快就有呢。』他們對祖國的社會主義建設充滿信心。」

樸素誠懇令人欽佩

平凡對於廣州同胞的樸素、誠懇精神很欽佩。有一次他乘三輪車，多給三輪車工人一分錢，但那工人立刻就交還他。他說：「現在廣州的風氣已不同了，大家對人對事都是老老實實的。」

平凡這次除了參觀廣州外，還參觀過北京，探訪過在北京的老爸爸。他說他的老爸爸已經七十多歲了，北京未解放前，因爲那裏盜賊如毛，他家裏有一塊幾十斤重的大木條，幾十年來都用作門閂，以防盜賊，但這次他返北京，這條木門已經不見了，原來老爸爸把它燒掉，因爲今天不但不要用這樣的木門，晚上睡覺連門也可以不用關上。

希望大家同去看

他這次參觀歸來，因爲所見的新事物太多了，所以很希望每個人都應趁此機會到廣州參觀一下，了解一下自己的祖國。他說：「作爲一個中國人，實在很應該了解自己的國家。因爲祖國的變化太多了，而且變得這樣好。」

澳總商會招待早餐，港工商文化界人士團圓而坐，笑逐顏開。

葉若林電話道快遊
觀光團從化溫泉去

【本報訊】港九工商界回穗觀光團副團長葉若林，昨天下午一點鐘，由廣州跟香港朋友通長途電話時說：觀光團將於下午二時去從化溫泉遊覽。他並說：觀光團全體團員非常愉快，請轉告各親友。

另訊：港九工商界回穗觀光團在廣州到處參觀，目睹廣州建設及祖國人民埋頭苦幹，爲實現祖國工業化而努力的情形，咸表興奮與愉快。他們參觀完畢後，可能於二十五日首途返港。

目睹蘇聯無私援助
祖國建設更具信心
港九工人回穗參觀後紛談所見
想到拖拉機在田野奔馳眞歡喜

【本報訊】到廣州去參觀蘇聯展覽會回來的港九各業工人，都說此行的收穫極爲豐富。工人們剛一回到香港，就紛紛興奮而又熱烈地將此行的見聞，以及感受，講給親友們聽。

有個叫陳祥的電燈工人說：參觀過蘇聯展覽會以後，就深切地認識到蘇聯對我國的幫助是偉大無私的。他說：「我在蘇展會所看到的工業機器和農業機器，都是最新型的自動化和有着很好安全設備的機器。操作這些機器的技術也是最先進的。蘇聯用這些最新型的機器來幫助我們，拿這些最先進的技術教給我們，想想看，這對於我國的建設事業，將有着多麽大的影響呀！」

「我在蘇聯展覽會中，看到每個工人、每個農民、每個學生和家庭婦女，都非常認眞的在每件展品面前聽講解員講解，詳盡地做着筆記。蘇聯專家有時還親自向大家解答各種問題，做到這個場面眞使人感動。」船塢工人葉忠說：「在蘇聯展覽會中，我看到了蘇聯對我們眞誠和無私的幫助！」

油漆工人曾林說：「我在廣州和工友們這幾天，或是和親友談家常，都聽到他們一句非常自豪的說話：『我們要建設社會主義！』爲了實現建設社會主義的五年計劃，在蘇聯展覽會裏，每個人都認眞的學習着，學習蘇聯的建設經驗，學習蘇聯的先進技術。」

洋務工人秦通說：這次回廣州看過一次之後，深切地感到，廣州市這幾年間在各方面都有了很大的進步，人情也比過去更加深厚。他說他在廣州所接觸到的每個人，都是朝氣勃勃，對前途充滿信心，對明天充滿希望的。

澳門乘搭渡船赴穗的五金女工梁明說：在渡船經過河兩旁基圍的時候，農村的小孩子唱着歌來歡迎她們，向她們問好。她說她過去也是在農村中長大的，但在農村中從來沒有看到過這樣的新氣象。她說她看到這些在基圍上歡樂和活潑地唱歌的孩子，就感覺得到農村這幾年內的巨大變化。在蘇聯展覽會內看到龐大的拖拉機、聯合收割機、播種機等農業機器，就想到蘇聯幫助我國建設的拖拉機廠。她說：「五年計劃完成的時候，我國就有拖拉機出產了。我國農民有了拖拉機，生活將會變得多麽富裕和美好呀！」

各業工人到廣州參觀了蘇聯展覽會，看到了祖國的社會主義建設成就之後，都深深的感到興奮，感到驕傲。他們並指出，祖國今天的建設成就，都是和毛主席的領導、國內勞動人民的艱苦奮鬥，以及蘇聯兄弟般的無私幫助分不開的。他們說，看到自己的國家這樣可愛，看到自己的家鄉越來越富裕，心裏頭有着莫大的感受。大家都表示今後要經常的回去看看，並且堅信，過些時再回去，所看到的景象將一定更加美好，建設成就也一定更宏大。

發放粵省救濟兩村贈款
總商會工聯發通告
災胞須按時攜帶證件前往領取
並函三區街坊會派員協助工作

【本報訊】中國人民救濟總會廣東省分會匯來救濟深水埗花墟村及九龍城老虎岩木屋區火災災胞的款項，中華總商會及工聯會已定期發放，本月廿五日發給花墟村及老虎岩第一次大火災胞，本月廿九日發給老虎岩第二次大火災胞。

關於本月廿五日發放賑款工作，現正積極籌備中。香港中華總商會會長許庇發與港九工會聯合會理事長陳耀材具名佈告，將於今天分別貼在深水埗街坊福利會和深水埗派飯站、九龍城街坊福利會、花墟村和九龍城派飯站、花墟村和老虎岩村災區。中華總商會並於昨天去函尖沙咀街坊福利會、油蔴地街坊福利會和旺角街坊福利會，請派員協助發放賑款工作。

許庇發和陳耀材具名佈告內容如下：

「本會接到中國人民救濟總會廣東省分會交出中國銀行匯來港幣一十一萬六千零九元二角九分，囑代賑發花墟村及老虎岩木屋區火災災胞，茲特定期十一月二十五日（星期五）上午九時起至下午一時止派發賑款，希花墟村、老虎岩（十一月七日）災胞依照上開日期時刻前來楓樹街球場深水埗街坊福利會具領，茲將發賑辦法開列如后：

（一）每名災胞（不分性別童稚）發給賑款港幣一十元。

（二）輕傷者發賑款三十元，重傷者發賑款一百元，死者發恤金二百元。

（三）領賑者須經社會局登記並攜帶有紅色飯票、互字登記證及身份證爲憑，以便發給。

（四）災胞領賑款依照指定地點日期，逾時不發，不再另期補發。」

中華總商會致尖沙咀、油蔴地及旺角區街坊福利會函件內稱：「……發賑工作人員分爲十組，現由本會及九龍城街坊會各擔任一組，另由深水埗街坊會擔任八組。每組四人，以需用人員甚多，非借助各街坊會人力不可。茲特函請貴會派出職員協助，希將名單列送深水埗街坊會收，以便編組工作。」

九龍郵政局
裝售郵票機

【本報訊】港府新聞處消息：九龍中央郵局門外正在裝設一具出售一角郵票之機器，該機將於廿八日（星期一）啓用。

機器之位置在於信箱之側，可在郵局普通辦公時間之外購用郵票。

如在郵局休息時間時，該機之郵票適已售罄，則該機之機關能自動表示機內之郵票已經售罄。

這架售郵機，其款式與港方郵政總局大堂內所裝設者相同。

廣州市公私合營冷藏庫製冰廠籌備建築委員會召開創立大會通知

本會經公私股代表會議商定於十二月十五日上午九時在本市南岸本廠召開創立大會，通過本廠章程，選舉私股董事及討論有關各項問題，請各股東依時到會，如因事未能親自出席者，請委派代表出席，如不派人出席者，大會一切決議作爲默認，幸勿放棄爲荷。

關於轉業投資商號有未辦理股權登記者，請於本年十二月五日前來我會辦理登記手續，以確定股權爲要，除另函通知外，特此登報週知。

地址：廣州市南岸公私合營冷藏庫製冰廠籌備建築委員會

榮獲一九五一年至一九五五年英國皇家衛生學院之獎狀

生力啤酒

香港生力啤酒有限公司出品

粵滙贈款救濟災胞
工聯商定發放辦法
由五工會派人聯同總商會督發
受災而未領到飯票工人可再補

【本報訊】花墟村和老虎岩木屋區連續發生大火，近萬無以爲家的災胞正在饑寒交迫的時候，中國人民救濟總會廣東省分會匯來救濟款項十一萬六千餘元，委託香港中華總商會及港九工會聯合會發放，並致函向災胞作親切的慰問。

港九工會聯合會接到中國人民救濟總會廣東省分會委託發款給受災同胞的來信後，即於本月廿一日晚上召開臨時理事會議，商討此事。各工會理事在會上報告說，受災的各業工友，對祖國的關懷都表示萬分感謝。每些受災工友都說：祖國正在進行着巨大規模的建設，需要大量資金，但當聽到我們在這裏遭受到災難之後，就馬上撥錢來慰問，祖國的關懷，我們永遠都不會忘記。在會上，又有人提到有些受災工人被大火毀家後，到現在還領不到社會局的飯票，希望能照顧他們的困難，也將慰問款發給他們。主席在會上報告，工聯會爲了照顧受災工友及家屬的疾病困難，工聯屬下各工人醫療機構決定免費替受災工人治療。同時，十多間工會已先後撥出款項，慰問受災工人。經討論後，各理事一致決定：㈠推派洋務、勞聯、五金、紡織染、內衣等五間工會，負責在派發祖國人民匯來的慰問金給受災同胞時，派出代表聯同中華總商會的代表到場監督。㈡一切有關發款的詳細辦法，由香港中華總商會及港九工會聯合會商量決定後，聯合通告各受災同胞。㈢凡未有領到社會局飯票的受災工人及家屬，經工會查明屬實，將名單送交工聯會，再定期補發款項。

各界賑濟花墟災民
月底發放每人五元
顏玉瑩夫婦昨天派發棉衣

【本報訊】深水埗街坊福利會自發動募捐賑濟花墟村大火災民後，獲得社會各界人士同情，紛紛捐助款物。昨（廿二）日該會續收到捐款數宗，計黃族宗親會一百元、赤柱街坊會八十元、錫安學校員生捐募二百一十七元一角另衣物一包、建醮福五十元、陳焯南五元。連前共收到捐款共約二萬餘元，另棉衣一千四百餘件、衛生衣一百件、棉被四十餘張、其他衣物千餘件、舊膠鞋數百雙、搪瓷器皿二千餘件。以上款物，準備於本月底派發，每一災民約可得現款五元。

昨日又獲商人顏玉瑩夫婦到長沙灣球場派發棉衣與花墟村災民，由深水埗街坊會理事長黃伯芹及理、監事多人到場協助，計由下午二時起至四時許派發完畢，共派出棉衣三百四十件，計六口之家災戶獲得棉衣一件，另白花油一樽。

災民寒風裏
三院送棉衣
急賑大獅山區災民
昨撥贈棉衣五百件

【本報訊】十一月七日九龍城老虎岩村木屋區發生大火，焚屋二百八十餘間，災民三千餘人。東華三院主席馮錦聰，首總理龍炳棠、王澤森、總理鄧祥、張鎮漢、潘新安、吳文廣、包永沂、黃天送、黃允敗、吳多泰、梁鴻慶、黃裕材及林繼志等會親往災區視察、慰問。且以天氣惡冷，災民瑟縮寒風中，易生疾病，特撥棉衣五百件，託由九龍城街坊福利會代爲辦理急賑，不圖未及一旬，同一災區之大獅山木屋區又復發生大火，焚屋三百五十餘間，又增災民二千餘人，馮錦聰及當年總理特再撥棉衣五百件，連前共一千件統交九龍城街坊福利會代爲發賑。又防癆會廿六日賣旗籌款，馮錦聰捐助五百元，首總理龍炳棠、王澤森各捐三百元，總理張鎮漢、潘新安、黃天送、黃允敗、吳多泰、梁鴻慶、吳文廣、包永沂各捐一百元。

桌上佈陣講解球經　分隊練習「出擊中堅」

昨第四次集訓廿七人到場候教　史迺頓詳細闡述出擊中堅踢法

【本報訊】球員集訓班昨晚六時在嘉山場上了第四次大課，操練出擊中堅和應付方法，由於是初次操練，演出未如理想，比平時反為不美。初時選出集訓的卅六人，有好幾個在港聯、港選兩個陣容落選，他們誤以為落選的人就失掉集訓資格，所以沒有到場；卻忽略了在華聯陣容還未選出前，他們還是有受訓資格的。甚至已被選為港選隊右翼的楊偉韜，他是初期集訓榜上無名的，在入選對抗東非隊後卻未接得足總通知，因此昨晚沒有到場受訓。錄昨晚到場的球員名單如下：

衛佛儉、司徒堯、劉儀、陳輝洪、陳家壽、鄒文治、司徒文、何祥友、朱永强、姚卓然、莫振華、譚迺燻、劉志炳、薛沛然、羅鏡泉、陳志剛、劉添、劉繼照、劉志霖、區志賢、羅國泰、司徒森、高保强、韓尼波、李國華、郭石、唐相等廿七人；缺課的有劉蔭中、朱榮華、李育德、侯榕生、孔繼煜、鄧森、鄧宜杰、廖士、何應芬、侯澄滔、楊偉韜等十一人。高保强、唐相因腳痛未繳，到場旁聽沒有操練。

教練史迺頓召集各球員在會議室內講話，他首詢問誰沒有釘鞋，沒有的就要領取，並說要分隊操練。他拿出黑白兩色的木枳，在桌上佈陣，說明「出擊中堅」的位置及應付方法，邊說邊移動木枳，解說十分詳細。史教練說：「足球賽各式各樣的戰陣頗多，不管用什麼戰陣，總要迎合自己的條件才能起得作用，作為『出擊中堅』的人，必要技術好，速度高，氣力充沛才行。『出擊中堅』戰陣，一雙前衛要散開盯對方的翼鋒，一雙後衛則一前一後，作為包抄塡補空位。無可否認：『出擊中堅』後衛是有很大漏洞的，出擊的中堅在助攻之後還要及時退守，所以這個人選是需要有助攻助守的能力，否則不能採用這種戰陣。我們所見到的，一個中堅有好的守衛技術，未必就有好的進攻技術；如果發覺作為中堅的人沒有好的進攻技術，就不如放棄出擊的中堅為上策。一個出擊的中堅得球後，必須做到推進及引誘對方後衛散開，然後交與前鋒來配合出擊中堅，才能取勝。他所負的責任很大，差不多就是取勝之鑰。前鋒線應採W形，如果採取後中鋒，那麼一雙前衛就要稍為退後盯實，一雙後衛緊縮防地拱衛龍門，看來就成為四二四形勢。」史教練認為在黑板上談論戰陣是很難了解的，必須實習才能領會，因此他就編排出兩個陣容如下：

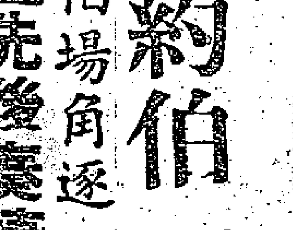
A隊

劉儀	鄒文治
衛佛儉	陳家壽
司徒堯	陳輝洪
	莫振華、姚卓然、朱永强、何祥友、司徒文

B隊

薛沛然	劉添
譚迺燻	陳志剛
劉志炳	羅鏡泉
	司徒森、羅國泰、區志賢、劉志霖、劉繼照

上述兩個陣容作「出擊中堅」操練，由助教黎兆榮擔任球證，史迺頓則渾在B隊後衛中跟着進退作臨場指導，由是於初次操練，同時球衣沒有劃一分開，誰是隊友要靠認人，因此演出亂紛紛，打不出「出擊中堅」的良好隊形。在操練時B隊區志賢射入一球，A隊沒有建樹。分隊操練後，再來個別自由鍛鍊腳頭，到八時才下課。



修頓學界女籃賽　德明遇伊利沙伯　香島首戰聖瑪利

末場由威靈頓對抗庇利羅士

【本報訊】學界體育協會主辦的學界女子籃球賽，今晚七時起有三場在修頓球場角逐，先由德明對伊利沙伯；再由香島對聖瑪利；最後由威靈頓對庇利羅士。

德明對伊利沙伯的一場，前者實力還很單薄，後者亦强不了許多，此次相逢，說不定有一番劇爭。

香島與聖瑪利交鋒，香島為了提拔新血，多以後起球員參戰，雖然技術與經驗還欠均勻，但富有鬥志，到時將可給予對方多少威脅；聖瑪利是自力的變相，實力甚强，將為奪標的主角，此戰聖瑪利贏面居多。

威靈頓與庇利羅士對疊，此利羅士以吳勵運、馮美娟等為支柱，陣容還算不弱；威靈頓恐怕不是它的敵手。

六隊人馬如下：

（德明）林碧瑤、林碧棠、梁寶玲、沈瑞芳、梁鐵玲、張素馨、霍德慈、陳婉芬、梅儀美、鄧美煥、戴毓亮。

（伊利沙伯）劉煒聰、劉麗桃、梁嫻釗、劉燕雯、沙里化希、謝淑馨、黃寶蓮、關愛美。

（香島）李玉華、伍惠娟、王曼珊、王紫靜蓮、李美卿、黃婉玲、周靜蓮。

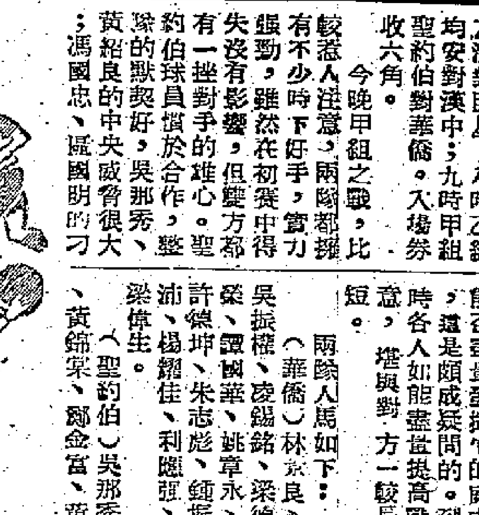
（聖瑪利）李詠芹、蕭惠娟、黃禮嫦、李秋鳳、陳安琪、蔡佩霞、周大華、福桔喬、吳玩球、司徒美、孫惠琦、韋潔蓮。

（威靈頓）丑愛惠、陳靜、鄧培榴、葉珍文、梁玉華、陳蕙、陳息、關潔華、梁英萍、余煒鳳。

（庇利羅士）吳勵運、馮美娟、麥月顏、吳雅蓮、蔡玉顏、馮玉萍、馮瑛姿、黃浩珍、何婉嫻、錢滿啟。

足球友誼賽　傑志戰特警

【本報訊】傑志足球隊在上週應特警隊之約作一場友誼賽，曾赴黃竹坑警察學堂作一場友誼賽，但因當時下雨，只踢了半場。雙方相約於今天下午四時，再在警察學堂球場作友誼賽，以證前次因雨停賽之緣，聽說到時特警將邀三幾位警察現役球員助陣，增强實力，使這一場友誼賽增加競爭的興趣。



幸運挫傑志　南華勝華雄

甲組排球聯賽昨夜戰果

【本報訊】昨晚在修頓球場舉行的兩場公開甲組排球聯賽，戰果是：幸運勝傑志三比零；南華以三比一擊敗了華雄。

幸運與傑志之戰，兩隊實力距離很遠，戰情在平淡下度過。幸運由於攻守俱佳，贏得毫不費力；陳景松、梅華寶的扣殺，頗為凌厲，攻擊力很强，使對方備受威脅；此外各人因對手弱，亦顯得中規中矩。傑志雖然全力迎敵，但各方面都路見失色，只可招架，無力反抗。幸運卒以廿一比七、廿一比十五、廿一比十，直落三局告捷。

南華與華雄對抗，過程頗為緊湊，精采鏡頭亦迭次出現。南華作戰較有隊型，攻守也有分寸，劉文湛的身材好，利用了快壓搶攻，球勢急勁，搶盡鏡頭；陳樹枝的供應不錯，余訊南的攔網功夫亦佳；司徒春、梅百惠的攻球亦算不弱，惜後排各人的經驗還淺，常有錯誤之弊。華雄的人手本來不壞，但因拉雜成軍，合

奧會開幕尚有一年　澳洲總理為此演講

▲明年此日（十一月二十二日）是墨爾本奧林匹克運動大會的開幕日。本屆大會的主席澳洲總理孟齊斯為此，特發表宣言，告全世界人士。他說：「以前每屆的奧林匹克大會都是在歐美兩洲舉行的，這一運動現在已成為世界規模的偉大力量，包括了八十七個國家，它屬於澳洲，也屬於全世界任何其它地方。這次，比賽在澳洲舉行，證明了奧林匹克大會的真正國際性，並且可以在南太平洋國家中，獲得億萬的新同志。」他又說，墨爾本對大會的籌備工作，已獲得全國的支持，大家對墨爾本能盡地主之誼，是可以不必擔心的。

▲墨爾本奧林匹克運動大會的開幕，距今只有一年，美國運動界對此，現已發生恐慌。原因是按照美國運動的慣例，每年四月到九月是戶外的田徑季，一二三月是戶內運動季，戶外的田徑賽在四月到六月舉行。現在墨爾本

國際体壇珍聞

青黃不接美國恐慌　選拔工作遭遇困難

華人籃球聯賽

華僑遇聖約伯

九時在伊利沙伯場角逐　昨夜元朗流星先後奏捷

【本報訊】伊利沙伯青年館室內場今晚有四場華人公開籃球聯賽演出，六時乙組金鐘對旭暉，七時乙組友海對明星，八時乙組均安對漢中，九時甲組聖約伯對華僑。入場券收六角。

今晚甲組之戰，比較惹人注意，兩隊都擁有不少好手，實力強勁，雖然在初賽中得失沒有影響，但雙方都有一挫對手的雄心。聖約伯球員慣於合作，整隊的默契好，吳那秀、黃紹良的中央威脅很大；馮國忠、區國明的刁

南華A對抗後警　電業女出擊港大

團體乒乓賽今續開戰火

「斯利時」奪標呼聲高　「要多利」起步不可靠

馬經

托莫哥夫先後試「雄心」、「半月灣」半哩，前者速是一分〇四秒一（末段廿九秒二），後者五九秒二，且看臨場的記利」近況至佳，洪奕康八秒卅三、末段廿八秒二，一分〇〇秒二了。夫試「平安」六化郎，強段，廿九秒三，步頭輕鬆，而此駒又不易騎，

陳鴻聰策「百合花」跳化郎，時速是卅三秒、一〇三秒、一分卅二秒二、後廿九秒二，與「捷朗籃」同到，馬老而仍有威勢，此駒面臨最後關頭，必然

黃牌騎師

「咸豐年間」戰術

澳時勁力東非

美乒乓球手來港　原則上接納

不如改換「銜頭」

香港新聞

外洋船上闢陳列櫃　港製品將周遊各洲

「羅斯」郵船首先舉辦昨已啟航　每泊一處將放桌上供遊客參觀

【本報訊】港府工商業管理處在取得渣華輪船公司的合作之後，已在該公司的「羅斯」號郵船上舉辦一項香港出品之船上展覽（該輪已於昨日下午前往南非及南美各地）。所有展覽物品，均置於一個陳列櫃中。該陳列櫃係由太古船塢及機器工程公司製造，放置於船內之適中地點，面對事務長室，俾可吸引所有乘客之注意。

昨日上午，港府新聞處招待各報記者登輪參觀這一陳列櫃。櫃內共展出數十種工業品的樣本，其中包括有電筒、汽燈、刺繡品、草織手提袋、雨傘、襯衫、紙扇、鋼精品、保暖食壺、水喉龍頭、牙刷、兒童內衣、塑膠碟、籐籃、錶帶、毛手套、拉鍊、抽紗品、膠鞋和漆盒等。櫃內並擺有一些介紹香港工業品的小册子。

裝置這個陳列櫃的費用，約為二千港元。據渣華郵船公司的代表說，在「羅斯」輪取道新加坡開往南非、南美的途中，每在一處停泊，就將把這些陳列品放在桌上，供各界遊客參觀。

各項陳列品均係由中華廠商聯合會負責收集。陳列櫃內之佈置，則由運卡喇佛公司借出佈置專家湯馬斯夫人代為設計。

渣華輪船公司亦已同意在「得甚堡」號上裝設同樣之陳列櫃一個，並擬在該輪明年初返港之時，即予以裝設。

藍煙通輪船公司屬下之輪船兩艘，希望亦能於明年裝設陳列櫃。有關問題已獲得該公司原則上之同意。

益豐廠血案昨開審　證人述事發前經過

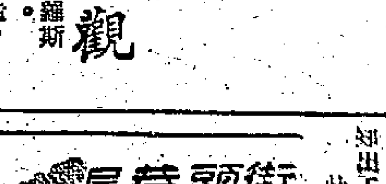
說曾有數人追疑兇將之毆打　李濃說「你地架勢你地人多」

【本報訊】十月十一日青山道益豐搪瓷廠內，發生一宗血案。工人孔繡松被三角銼刺傷斃命，另一工人涉嫌行兇，被警方扣留。昨日警方循刑事案程序起訴，在九龍裁判署初級偵訊。全案證人有廿餘名。

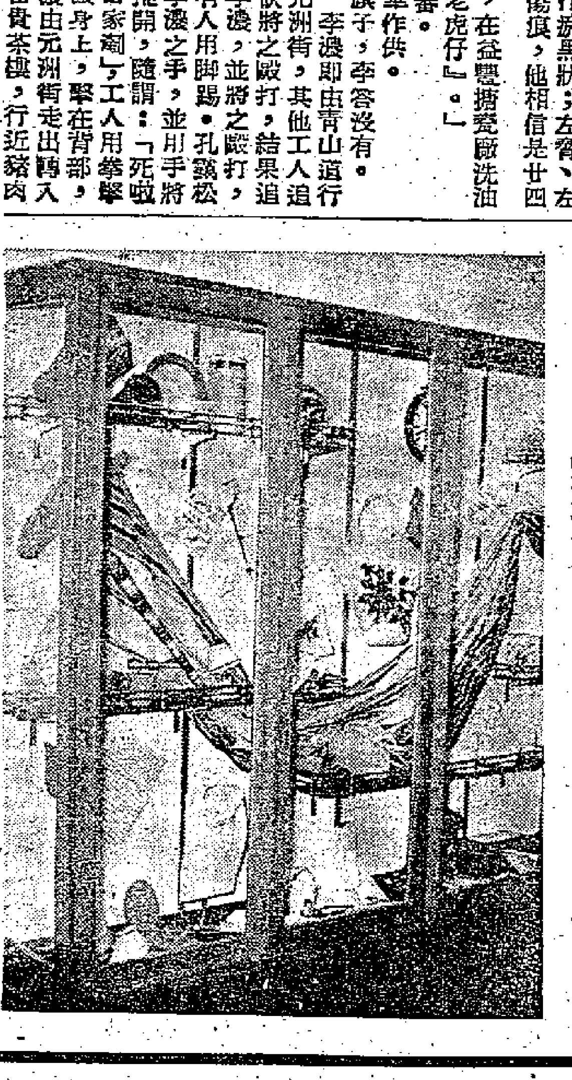
……嚟欲取刀，有人呼「咪郁」，他跟人家而走，李濃從大富貴茶樓走出，再入朱光記棉花店。以後，各自回家午膳，他回至工廠，一時卅分，下午一時十五分再見李濃在酒記店內，李濃對他說：「林樹，今日你打錯人。」他答：「當何以會打錯人。」當時有曾振華在場，曾問何事，李濃又謂：「你地

林樹作供時稱　有人用拳擊李濃　又說打你係警誡

對李濃說：「今日打你幾拳，不過警誡你。」鐘聲響後，他與李濃回廠，曾振華則往宿舍，他往揩葯部，是日下午二時半再遇孔繡松，亦有談話，他與孔在燒油部談話後，即回揩葯部。至三時十五分，燒油部傳出噴嚷聲，才知出了事件。此案今晚續審。



街頭巷尾



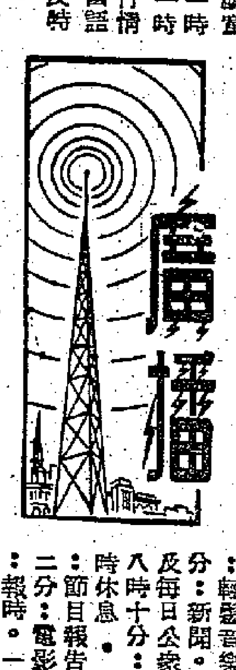
說明：

口飲荔枝茶　耳聽家鄉訊　個個心郁郁　返去睇吓先

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時50分	上午 7時45分
7時55分	8時52分	▲7時33分	8時30分
9時05分	10時02分	▲逢星期日及公衆假期停開	
10時15分	11時12分	8時	8時55分
11時25分	12時22分	9時10分	10時05分
下午12時35分	下午 1時32分	10時20分	11時15分
2時17分	3時14分	11時30分	下午12時25分
4時15分	5時14分	下午12時40分	1時35分
5時30分	6時29分	2時22分	3時19分
6時45分	7時44分	4時05分	5時19分
8時15分	9時14分	5時37分	6時34分
▲10時45分	11時40分	6時52分	7時49分
▲逢星期日及公衆假期增開		8時22分	9時19分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時15分	下午 4時52分	上午 7時30分	上午11時 3分
下午 2時50分	下午 7時38分	上午 8時	下午12時50分



廣播

中文節目

日間　八時：報時；每日天氣報告；潮州語新聞；五分：粵語流行曲。十二時：粵曲。十分：別人飲食的「三關」，追韓信（何月下追韓信）。報時；潮州曲。等唱）。報時；潮州曲。卅分：證券交易所報告；粵語新聞；潮州語新聞及別報告。二時：休息。

晚上　六時：特別報告；潮州語新聞及時事；文藝講座。七時：廣播劇；化小說。卅分：廣播國語新聞及特別節目預告。八時：近「安明」日節目；卅分：四十五分：中英學會……

英文節目

經濟版

明年一月訂貨額滿　原色布廠生意暢好
英國印度尼西亞訂購扣布斜布最大宗
一般廠商接入新訂貨價多已比前提高

【本報訊】織原色布的工廠生意甚好，雖然各廠接單情況不一，但大體上明年一月份的產額多已接滿，現正預接客方二、三月份的訂貨。

現時來單訂貨最多的是英國和印度尼西亞商，此外南朝鮮和泰國商人也有訂購。據廠商說，英商現時訂的主要是扣布和卡其布，比較大的訂單每宗訂貨數值達二、三十萬元。印度尼西亞商訂的是六十乘五十六經緯組織扣布，八十四乘四十八、六十六乘四十六經緯組織的斜布。這些布織好後要經過加工染製才銷往印度尼西亞的。泰商訂貨量少，一宗訂貨二、三千疋也分交好幾家布廠承造，所以在目前布廠的業務範圍中，這一線生意所佔比重很少。南越最近已沒有新單寄來了。

和上月的情形作一比較，目前英商訂貨量仍維持在一定水平上（英商訂貨多，與尼日利亞向英訂貨增多有關），有些工廠生產力較少，但和英商的關係卻較密切，它們明年三月份產額也將接滿。印度尼西亞方面近因布價下跌，當地商人又嫌廠家放出的貨盤期間過遠，近日訂購轉少。

因為生意忙碌，近期訂貨應接不暇，布疋廠價月來多已扳高，例如明年三月份交貨的「三一一〇」扣布（主要是銷英的，經緯組織為96×48），廠方接訂價現提高至每碼一元二毫，「三一一一」扣布提高至一元三毫；銷印度尼西亞的60×56扣布，二月份期貨訂價每疋三十八元，同期交貨的84×48斜布訂價為每疋三十七元，66×46斜布訂價為每碼七毫七仙。

在九月底，60×56扣布現貨每疋只售三十五元，84×48斜布每疋不過二十九元。當時的紗價和現在相差甚微，但布疋的廠價則提升了不少，廠家這期間所獲利益是比較豐厚的。

港紗銷路均暢
部份貨品售價升逾十元
廠家每包期貨獲利約百分十

【本報訊】港產棉紗銷路好，旬日來部份牌子每包售價提升十至十五元不等。

由於本地布廠需求增加，而印度尼西亞、英國、南越、泰國、南朝鮮最近均有訂單寄來。其中印度尼西亞客商訂的多是二十支左右的粗紗，英國客商訂的多是三十二支雙股幼紗。這兩類紗在上述兩地客商主動扯吸下，價遂轉疏浮動。至如南朝鮮客所訂的，則以木製紗居多。

巴基斯坦前向此間洽購的一批棉紗，廠家尚未接到當地寄來的匯單。這批貨，依約要明年一月前付出的。

因為銷路好，有幾個牌子港產紗近日首先扳硬。如八支駱駝牌棉紗，由八百二十五元扳按八百五十元，十二支由八百七十五元扳按八百九十元，十六支一月份期貨扳成一千零五元，二十支成一千四百元，紅玫瑰牌成一千一百五十元，飛魚牌成一千一百七十元，天官牌成一千一百四十五元；三十二支紅玫瑰牌成一千四百二十元，彌陀佛牌成一千四百元，天官牌成一千四百零五元，金山牌按一千四百四十元。其他牌子產品亦有躍躍欲動之勢。

據棉紡廠商表示，近幾天棉花價格雖已扳高，但現時廠家賣出一包棉紗，現貨平均可獲利百分之二十，期貨則可獲利百分之十左右。

合符包一千四百四十元，四十二支每包則為一千六百一十五元。近一兩天來間有人訂購印度或巴基斯坦紗，但據估計，上週商人曾訂入過三、四百包。木製紗價挨企，只有日本二十支有光貨每包比前天按高十元而為八百四十元。

商人近又落單　日本幼紗趁機轉動
日廠家已接滿下月產額

【本報訊】在布廠扯吸下，印、巴兩國出產的粗紗繼續趨升，日產幼紗近日亦趁機而動。

巴基斯坦駱駝車牌紗因有泰商對它亦有興趣，加以本地織造商舊紗底額，市上二十支昨天仍俏，成每包九百五十元，廿一支成九百八十元。印度十支花牌貨成每包七百三十元。其餘牌子的貨多穩好，獨十四支印度解紗女牌和打虎牌每包同時按落十元而為八百一十元。

日本棉紗久被冷落，近因港產幼紗疏俏，商人遂又落手向日訂購。據說，日紗廠現時十二月份產額已滿，有的只是明年一月的貨盤。前兩天商人曾訂入期貨一批，三十二支一月付船期的金三馬牌貨訂價每包同時按落十元而為八百一十元。

仰光棉紗市俏
港產品步步高升
雙燕雙獅漲了七元

【仰光十一月十八日航訊】緬甸雨季過後，商業旺季已臨，今年稻米大部份豐收，新穀將登場，農村購買力可能及時活躍。外來商品因輸入不易，形成「貨買貨賣」之漲風，尤以布類造創高峯，棉紗市銷，亦步亦趨，造成「水漲船高」之勢。擁有貨底積厚之商戶，自然將價抬高。

棉紗一項，向賴輸入，當百貨上揚之際，棉紗自然百尺竿頭，更進一步。茲調查本週市情如下：

香港出品的「雙燕牌」棉紗二十支十磅裝由緬幣三十八元五十分漲至四十五元五十分，香港「雙獅牌」棉紗由三十八元二十五分漲至四十五元五十分，港紗松竹牌已無貨應市。

上海出品「藍鳳牌」棉紗二十支十磅裝由緬幣四十元漲至四十六元，「藍鳳牌」三十支棉紗由四十五元漲至五十三元，「藍鳳牌」四十支由四十八元漲至五十八元。

日本出品雜牌四十支棉紗，由五十元上漲至六十元，日本四十二支雙股絲光棉紗由六十六元漲至七十六元。（老鄭、國垂寄自仰光）

日白瓷磚　訂價提高

【本報訊】日本白瓷磚訂價提高，付船期亦遠，商人少訂貨。

據商人接獲日本廠方來電稱，六吋方白瓷磚新訂價略較前提高一、二元，每百件C.I.F.香港竟要二十一元五毫，而且付船期也很遠，如目前落單明年一月份才交貨，原因該地廠方接入外地訂單較多的緣故。

本地裝修業商人繼續扯購，白瓷磚市銷暢，日本六吋方白瓷磚由於此間現貨缺乏，大盤價略成高，每箱成二十三元，上海貨每箱仍成十九元五毫和二十元。

船隻來往內地香港　兵險水險費均降低
新價比前約減二成半至五成

【本報訊】此間保險公司接到倫敦保險公會的通知，說及由本年十一月廿一日（前日）起，來往中國大陸及香港之間的船隻，其兵險、水險及盜竊意外險等保費，均一概減低。新價大致比前減低二成半至五成。

倫敦保險公會所公佈的新保險收費表如下：

甲、由中國大陸開出的船隻

一、由廣州至廣州以南港口（台灣、香港、九龍及澳門除外），包括海南島，收百分之零點二五（即每百元收二角五分，原來每百元收三角七分半）。

二、由廣州至廣州以北港口（但不包括上海），收百分之零點五（即每百元收五角，原來每百元收七角五分）。

三、由上海北行，包括東北旅順、大連港口，收百分之零點二五。以香港為航行終點的非直通定期船隻，則收百分之零點五。

四、由廣州至香港、九龍或澳門，收百分之零點二五（原收百分之零點三七五）。

乙、開往中國大陸的船隻

一、由英國、歐陸或其他海外航線開來的船隻，但不包括下列第二項開往廣州以北的船隻，收百分之零點五（原收百分之一）。

二、來自波羅的海（不包括斯堪的納維亞）及黑海及經由上述港口開往廣州以北港口的船隻，收百分之零點五。

三、至廣州及其南部的港口，包括海南島，但台灣、香港、九龍及澳門除外，收百分之零點二五（原收百分之零點三七五）。

四、由定期班輪（不包括租用船隻）載貨至華北港口，而以香港為起始站者，收百分之零點五（原收百分之一）。

五、所有其他以香港為起點所航往廣州以北港口（包括東北、旅順、大連港口在內，但台灣、朝鮮除外）的船隻，收百分之一點五（原收百分之二）。

六、由香港、九龍或澳門開往廣州，收百分之零點二五（原收百分之零點三七五）。

丙、中國沿海航程：

一、來往廣州及廣州以北港口，收百分之一點五。

二、來往廣州及廣州以南港口，收百分之零點二五。

丁、來往香港及朝鮮之間，收百分之一。

鋅粉突告暢爽　成價卻微退落

【本報訊】九九力鋅粉市情久靜，昨天突有本地廠商落場採購，而且買意甚盛，先後吸入十噸之多，每磅成價均為六毫三仙，比諸上週的按價退落一仙。

美製二氧化鈦亦有外客扯購兩噸，每磅售一元六毫。

日水泥續放盤　港商不敢落單
市道弱訂來不化算

【本報訊】日本水泥訂盤放出，商人多不願訂購。

據商人消息，最近日本廠方陸續有水泥訂盤報來，廠價仍平定，每噸C.I.F.香港為一百二十五先令，伸合港幣一百元左右，若加上運費和雜費，則不大合算，同時，目前此間存貨尚有不少，故建築商和販商均少訂購。

連日此間日本水泥市道尚屬疲淡，市價多無力回升，一噸裝水泥倉交現貨每噸只要一百一十五元至一百一十七元，故加上倉費，每噸要虧蝕二、三元。月前每噸成本也要一百一十七元。

明年首季進口米額　現暫預定為六萬噸
入口米商現可申請輸入
食米大盤交易昨達一萬二千包

【本報訊】入口米商昨日正式接得有關方面的書面通知，明年首季的進口米額，悉照現行辦法執行，且目前入口米商便可申請下季的進口米額。

該通知書的主要內容為：明年首季食米輸入額臨時預定為六萬噸，但任何入口米商（按：即廿九家範圍內）有意增加入口額者，得自由申請照原分配額增百分之十。並提到現時入口米商便可發出訂單訂入一九五六年一月一日後的米糧了。

又說：入口米商的存糧和配額的百分率也一樣不變動。

據米商說，這消息傳出後，對昨天米市仍沒有多大影響，米價依然穩中帶硬，但看後市尚會回順的。

昨日食米大盤買家暢旺，正式開盤的米商有十餘家，成交的米盤達一萬二千餘包，包括暹米、緬米等。各種米每擔成價：緬甸米：長粒四十八元一毫，仰光絲苗四十八元八毫，舊小粒米三十八元四毫，次貨長粒四十元三毫。暹羅米：黃三光白米六十元三毫，青飛鵞白米五十六元一毫，泰聯三號米五十元八毫，特上碌四十元八毫，黃三羊糯米五十六元三毫，紫黃線黃西施米六十一元九毫，成發雙黃線四十三元二毫，青蕉糯米五十四元六毫，暹二個五白米四十七元七毫，舊白線碎仔三十二元五毫，黃三環三號米四十七元三毫，盟利白米五十五元六毫，一號碎三十一元五毫，雙青線小粒齊眉六十元零八毫，米粉二十六元。

又，昨日報來的暹羅出口米價再漲，一級百分之百大米每噸六十三鎊，含百分之五米碎的大米五十八鎊，米碎三十六鎊。

蒜頭市復活躍
東北青島貨各成一批
金棠桂圓等亦稍動

【本報訊】此間辦莊扯購，蒜頭、金棠、桂圓乾貨頗暢，白果、豆子本地商人續進貨。

青島、東北蒜頭本地辦莊復扯購，昨一天內約成出十五噸，市價堅穩，東北白蒜頭每擔成五十元，青島蒜頭每擔成五十一元。

連日新加坡客扯購仍多，金棠細纖成交暢，昨天續有二十餘箱成出，帆船牌貨每擔成一百三十四元；五福牌貨每擔沽一百三十六元；雙魚牌貨成一百四十二元。

桂圓乾，亦為新加坡莊垂青，昨共有一百餘箱沽出，福州貨每擔成一百一十元，三通貨成一百元。此外，福建元肉亦成二十箱，每擔成二百四十七元。

本地商人買入姚牛眉豆八包，餘姚綠豆十三元，市價與前天同。

紅瓜子市銷轉行，泰興白果每擔售九十七元。因本地商人陸續購買，昨成出十四五噸，道州貨每擔沽八十七元。

瑞士滙價調整　比滙買賣價亦更改

【本報訊】昨日瑞士法郎和比利時法郎滙價調整，每百港元比前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。即每百港元兌七五·四三七五瑞士法郎。

同日瑞士滙，比利時滙銀行買賣價亦作更動。瑞士滙賣價：由每百港元兌七五·三七五瑞士法郎改為七五·四三七五瑞士法郎。比利時滙賣價：由每百港元兌八五五九比利時法郎改為八五七比利時法郎；即每百港元比前多兌二比利時法郎。

青島生油成五十噸

【本報訊】近兩天，生油市道平穩。因為本地零售商陸續進貨，青島生油約成交十噸，十二月份花貨每擔成一百元。

孟味生油成約四、五十噸，市價微升，每擔成一百一十五元。據說近日孟味生油新盤略為報高，每噸C.I.F.香港要一百一十三英鎊和一百一十二英鎊，但商人暫時未有訂入。

此外，利華豬油昨亦成出小量，每擔做價為一百一十六元。

出口證上月創高額

【本報訊】上月港府工商處所發出的普通進出口證，數量均比九月份增多，尤其是出口證，發出的數量創出高紀錄。

十月份發出的進口證有七千一百九十五份，九月只為七千零六十七份。發出的出口證有一萬七千一百四十三份，九月份為一萬五千九百一十七份。

去年進口證每月平均發出數量為六千一百三十六份，出口證平均為一萬四千八百八十九份。

【又訊】十月份「戰略物資」進口證申請宗數，創統制制度設立以來的最高紀錄。

上月申請「戰略物資」進口的一共有二千二百六十三宗，比九月份增加二百零八宗。有些未有辦理過這種申請的進口商，上月亦加入申請。在這個月內，工商處拒絕接受的申請宗數，佔申請總額百分之八點八四。

部份客戶低價拋出　股價均告下降
油蔴地小輪電話等跌勢較大

【本報訊】部份欠下銀行款項的股票客戶，昨天開始降價拋出手上之股票，因此，昨日一般股價均告下跌。其中油蔴地小輪股下跌二元，電話股與九龍倉股則各跌一元。全日的成交總值為一百二十八萬元，其中上午佔八十二萬元。

昨日跌價的股票還有：匯豐銀行股跌五元；青洲英泥與香港電燈各跌七毫半；均益倉股落三毫；九龍舊證跌二毫。只是牛奶公司股則獨比前天上升二毫。

昨日各種股票的成交情況如下：

股票名稱	成交價（元）	成交股數
匯豐銀行	一六七〇·〇〇	七六
於仁保險	九二·〇〇	一二〇
會德豐	八·九〇	一、五〇〇
又	八·八五	二、二〇〇
黃埔船塢	二八·〇〇	一、七〇〇
均益倉	一四·七〇	一、七五〇
大酒店	一七·六〇	一、〇〇〇
又	一七·五〇	五〇〇
香港置地	六一·〇〇	二〇〇
又	六〇·五〇	二〇〇
又	六〇·〇〇	二〇一
[illegible]利股	三三·二五	三五八
油蔴地小輪	一〇七·〇〇	七五
又	一〇六·〇〇	一五〇
又	一〇五·〇〇	一〇〇
香港電車	二三·一〇	五〇〇
九龍倉證	二二·四〇	六九九
又	二二·五〇	六〇〇
又	二二·三〇	一、七〇〇
又	二二·二〇	九〇〇
又	二二·〇〇	一一九
又	二二·一〇	一、五〇〇
九龍新證	一六·六〇	六〇〇
香港電燈	四〇·〇〇	一、六〇〇
又	三九·七五	一、〇〇〇
又	三九·五〇	一、一五〇
又	三九·二五	二、七〇〇
電話公司	三二·五〇	一、〇〇〇
又	三二·〇〇	一、五〇二
又	三二·二五	五〇〇
青洲英泥	三四·七五	五〇〇
又	三四·二五	二、〇〇〇
又	三四·五〇	二〇〇
又	三四·〇〇	一、〇〇〇
牛奶公司	一九·一〇	八〇〇
又	一九·〇〇	一、二〇一
又	一八·八〇	一、〇〇〇
聯合企業	五·五五	二、〇〇〇
香港紡織	五·四〇	一、〇〇〇
南洋紗廠	八·〇〇	一、〇〇〇
信託公司（除息）	一·九〇	四、〇〇〇
聯合樹膠	一·八〇	二〇〇
又	一·八二五	六、〇〇〇
樹膠信託	二·九〇	八〇〇
堪富利士舊股	一九·八〇	五〇〇
J. CONSOL. 膠股	〇·七五	[illegible]

K金市回穩
尾盤堅企二五四點二五
美滙微降美元卻再扳高

【本報訊】金市扳穩，美元跟挺。

K金頭盤開出二五四，比前日收市價高了〇·二五。開市後，一二五，賣盤趁機盈出，價位便即轉退，落至二五三·八七五為全日最低價，收市二五四·二五。

午後開市二五四·一二五，買賣兩閒，至二五四·二五收市，亦為全日最高價。去息一毫五仙。牌上交收八百六十兩，牌下交收三千兩。

澳門金開市二六四，收市二六四，去息三毫。

K金穩挺，收盤比開盤高〇·三七五，原因是：買家把市炒好，拉回成本價，又去息降低，多頭比前有利，且英鎊報縮，倫敦可轉賬。英鎊昨報二·七四一二五，比前低了〇·〇〇二五美元，故人心對金市稍看好。

美滙開市五八七·二五，收市五八七·五，最高五八七·五，最低五八七·二五。

美元以五八三·一二五開出頭盤，比前日收市價高了〇·二五，旋即上至五八三·三七五，為全日最高價。空頭拋出，價位即按級跌至五八二·八七五，為全日最低價，收市五八三·一二五。

午後開市五八三·一二五，收市五八三·二五。息價平算，無交收。

金單開市五八五·二五，收市五八五·二五，最高五八五·二五，最低五八五。

日圓每萬按盤一四八五·二五。

七·五港元，加息一元四毫七仙，未開有成。

出口商品介紹之九　藥材

廣州出口物資交流會

中藥的歷史是很悠久的，數千年前，我國人民已發現和使用藥材，並且對其中一部分進行了人工培植。中藥的發現和應用，不僅長期以來保障了我國人民的健康，而且也為世界醫藥寶庫中提供了寶貴的貢獻。

數約三千種

我國各地都有藥材出產，計有兩三千種，其中許多都是我國所特有的，而又是世界各地所必需的。因而我國藥材在國際市場佔有重要的地位。

麝香價值高

麝香、大黃、甘草、白芍等等都是我國所獨有的或質量最好的藥材。麝香的產地是西康、西藏、四川、雲南等省。西藥的興奮劑中，麝香是不可缺少的原料。名貴的化妝用品，也不能沒有它。法國的著名香水便含有麝香。麝香還有其他多種用途，各國都需要。我國麝香一向運銷世界各地。因為產量不多，品質好，價值很高，目前我國向蘇聯和人民民主國家出口一公斤麝香，即能換回鋼材五、六噸。

大黃與甘草

大黃也是我國特有的藥材，有消炎健胃的藥效。在世界各國的需求下，數百年前即開始外銷。銷區遍及全世界。

甘草是最常用的藥材，但卻只有我國出產，而且產量極豐。甘草有鎮咳祛痰的功能，又可用以緩和其他藥物的刺激毒。在輕工業方面，並可做香煙的調味品。各國對甘草都有廣泛的需要，因而也行銷世界各地。

兩廣品種多

廣東、廣西出產的藥材品種很多，約有一千餘種，其中以生草藥為主，很適合東南亞一帶華僑的需要。

香港新聞

無毒藥品寄星洲　標籤如何有規定
藥行商會擬就稿樣通知會員

【本報訊】香港藥行商會對新加坡政府公佈之新加坡藥物（廣告及售賣）法令，經過研究後，已通告會員商號遵照辦理。惟有關不含有毒藥之標籤，究應如何聲明，始合手續，會員多有未明瞭之處，該會為此昨再發出通告如下：「關於新加坡政府公佈之新加坡藥物（廣告及售賣）法令，前經本會於九月廿一日及十月廿九日先後發出勝字第九十五號九十六號緊急通告，並將該項法令譯成中文，隨文印發，想荷知照。根據該項法令之規定，以後凡在新加坡各地行銷之藥品，除須每件黏有成份表外，並須標明該項藥品『並不含有當地毒藥法令內載之毒藥表內所列之毒藥』，方得出售，否則即觸違法。復查海外各地，近亦多有此種類似之規定，自應遵照辦理，以利行銷。茲據各會員來會諮詢，此項並不含有毒藥之標籤，究應如何聲明，始合手續，當經本會理事會推定劉理事長仲麟，擬就聲明稿樣乙份，將之通過，以供會員印製標籤時參考採擇之用，相應錄案通告，並將聲明稿樣附錄於后，以備採擇，即希查照為荷。茲將標籤稿樣附錄如下：THIS PREPARATION CONTAINS NO SCHEDULED POISON 注意：此項聲明，可附印於成份表之下，或另紙印刷標貼亦可；如須附印中文，則可加印（本品不含毒質）字樣。」

梅窩火水供應斷　鄉事會籲請援濟
要求工商處簽發運輸證

【本報訊】梅窩為附近數十村鄉商業中心，前由工商處簽證准許火油公司輸運火水及油渣前往銷售，惟由上月起，工商處突然拒簽運輸證件，故梅窩市面，頓感缺乏，火水每斤漲至四毫，村民追得前往長洲購買。但油蔴地輪船公司卻須依照禁例，不准搭客攜有火水登輪，因此，村民苦無火水應用，至感徬徨。梅窩鄉事委員會為此舉辦一項調查，據悉該區每月需用油渣發電約二千加侖、火水三千加侖，乃函請鄉議局代向當局要求，盼望准由該會申請購買油渣、火水運返梅窩，按照用戶登記分配出售。

灣仔街坊招待中醫
並定廿七日遊沙田

【本報訊】灣仔街坊福利會昨午假悅興酒家舉行茶會，招待義務中醫師，由正副理事長鄺明及謝照、中醫部正、副主任歐子良、伍卓其等主持，到有中醫師謝一平、林柏英、張伯良、許耀、何行、鄧仲賢、楊萬泉、陳卓英、梁輝南、陳沃林、梁大彬、徐子頤、阮遜雄、趙輝南、劉銓帆、梁仲偉等數十人。席間由理事長鄺明致詞，對各義務醫師懇誠服務，表示萬二分謝意；隨對本屆贈診辦法，提出檢討，交換意見。議決在區內增設若干贈診領證處，及簡化領證手續，務求盡量方便貧病坊眾。至增設領證站地點，則由中醫部主任歐子良負責洽商選定。

該會並定本月廿七日發動會員與坊眾集體旅行沙田，是日上午九時在尖沙咀火車站齊集出發，成人收費二元，小童收費一元，包括來往車費與午餐在內，如樂意參加者，可到該會報名。

灣仔街坊會昨天舉行茶會招待義務中醫師，圖為該會理事長鄺明在會上致詞。（本報攝）

兒童安置所　綵排古美人

【本報訊】香港兒童安置所將於下月九日在九龍半島酒店舉行慈善舞會，並商請此間閨秀名媛飾演古代十二美人。昨晚該會曾假兒童安置所舉行綵排，到場者有該會會長陳南昌暨主席周效良、會董陳鳳儀夫人、唐賓南夫人等。

新會商會昨歡宴　同時出發徵會員

【本報訊】新會商會籌建義學新校舍，發動徵求會員，共編成八十大隊，分由全體當事擔任。該會於昨（廿二）晚七時假廣州酒家舉行徵求出發禮，由正、副主席馮秉芬、陳南昌設席招待全體徵求隊長。首由主席馮秉芬致詞，大意略述該會成立已有四十五年歷史，端賴歷屆賢能致力，會務鞏固。本屆籌建義學新校舍，已在積極進行中。茲發動徵求會員，希望全體當事鼎力徵求，全體徵求隊長發揮所能，尤盼全體會員熱心參加新會，以資加強團結，共謀同鄉福利。隨由永遠名譽會長陳玉泉主持頒發聘書，並致詞勉勵。此次徵求隊長踴躍參加，先後致詞者多人，會務前途，成績大可樂觀。

牛奶職工會　廿七祝會慶

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會定廿七日下午一時假座金陵酒家五樓舉行成立第九周年紀念暨第十屆職員就職典禮。

社團備忘錄　十一月廿三日（星期三）

中華總商會　代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會（上午十時）在中總大廈十樓代該會會員頒證，及各會員親友辦理回穗領證手續。每日辦公時間上午十時至下午一時，下午二時至五時。

廠商會　主辦工展會（下午二時）在該會會議室抽籤編定各行業各廠號陳列次序。

旺角街坊會　（下午八時半）在會所召開理監事第五次聯席會議，商討會務。

油蔴地街坊會　（下午八時半）在會所召開第八次常務理事會議，商討籌募福利經費事宜。

新界沙田醮會　（下午十二時）舉行燒烤，宣告結束。

港九皮業商會　於下午在金陵酒家舉行宴會，祝賀先師誕。

社團動態

鍾聲義校將奠基　曾氏廿五有歡宴

【本報訊】鍾聲慈善社在堅尼地城域多利道（即該社泳場對面之曠地）興建義校新校舍，並定於本月三十日（星期三）下午四時舉行奠基典禮。社長吳仲軺、顏玉瑩、陳德泰等昨已聯名柬請各界人士屆時到場觀禮。

▲曾氏宗親會昨開聯席會議，討論紀念本月廿五日曾宗聖公二千四百六十年誕辰，決定於是日下午五時在灣仔英京酒家舉行歡讌，歡迎會員及非會員其親友參加，席券可向該會購買。

博愛廿四日開會　旺角街坊發奶粉

▲元朗博愛醫院定廿四日下午四時舉行總理會議，屆時由主席楊永康作院務報告。討論事項計有：（一）擬請予追認本屆總理第十四次會議紀錄案；（二）擬請推定委員若干位，組設本院徵信錄編纂小組委員會，負責編纂本院「甲午」、「乙未」年徵信錄；（三）關於前會計鄧錫康臨盆公款，擬請列位總理提前將議決辦法之款歸院，俾便入賬；（四）其他臨時動議。

▲旺角街坊福利會昨（廿一）日下午八時半在會所派發救濟奶粉給該會義校夜班生。到領學生共一百四十五名，每人領得奶粉二十兩。又該會定今（廿三）日下午八時，在會所召開本屆理、監事第五次聯席會議，商討會務。

長洲順邑宴同鄉　油蔴地擴班籌款

▲長洲順德同鄉會廖賢忠、何桂庭、鄒植華、蘇錫齡等以星洲順德華僑梁潤之、潘潔夫、楊潤華及菲律賓華僑梁慶民等返港視察業務，特於明（廿四）日假長洲該會舉行歡迎大會，並設筵招待，以盡鄉梓之誼。被邀參加者有順德聯誼總會趙公普、尤熾烈、何享綿、梁鷹雄、盧子樂、潘廣等。

▲油蔴地街坊福利會定今（廿三）日下午八時半在會所召開第八次常務理事會議。該會所辦義學班、救傷班、工藝班等頗具成績。現為增建課室六間，通啓呼籲各會員、街坊及各界熱心人士贊助。

沙田明天起吃葷　西藥從業放電影

▲嶺南大學同學會香港分會決定本月廿七日（星期日）下午三時假座司徒拔道嶺南中學舉行全體會員聯誼大會，並大放煙花。

▲新界沙田十年一屆醮會，定於今晚十二時結壇，明（廿三）日全區內開齋，各豬、牛、羊、鷄、鴨、鮮魚及各種食物，亦一律照常發售葷類。

▲港九西藥從業員福利會定期明（廿四）日下午九時假座更生會所舉行第七次電影晚會，放映有關醫藥常識益智影片，歡迎會員及親友參觀，免費招待。

明早開往東南亞各地 辰春丸接貨七百噸
搪瓷椒乾蒜頭四百噸運科侖坡
冬柑燒酒等運往星洲巴基斯坦

【本報訊】港貨輸科侖坡仍多。定明早開往東南亞的日輪「辰春丸」，現已接得貨物七百噸，其中運往科侖坡的約有四百噸。由該輪運往科侖坡的貨物，以搪瓷器皿佔最多，跟着還有棉織品、椒乾和蒜頭等。該輪現泊於B字十七號泡，今日開始落貨。

該輪亦載有一批貨物往新加坡、曉啷和喀拉蚩。其中運往新加坡的貨物，包括有新到的內地多柑和燒酒。

同屬太平洋行代理的「緬甸」輪，現已由日本開抵上海，預計廿八日即可抵港。該輪定廿九日取道馬尼拉開往熱那亞、馬賽、漢堡等歐洲港口。因港商要趕在月底以前運貨往馬尼拉，以便向銀行提款，故預料該輪載出的貨物當比平日增加。

士產一大批 美上美載到

【本報訊】捷成洋行的「美上美」輪，昨早從天津開到，載來各種土產雜糧及工業品共八百餘噸。該輪定今早再開往天津。

該輪昨日運到的貨物，以良鄉栗子及梨子佔最多，此外還有鐵釘、鴉片、奶粉、乾蛋、蔥頭、有殼合桃及合桃肉、蒜頭、鐵線、綠豆和芥籽等。

百億士泰明天進口

該洋行代理的西德貨輪「百億士泰」號，現改於明日上午自日本及上海開到，載來有小量貨物。其中由日本運來的，包括有珍珠鈕、單車零件等；來自上海的則以絲織品居多。

光和昨到港 週末去基隆

【本報訊】維記公司代理的「光和」輪，已於昨日自基隆開到，現停泊於九龍船塢內。該輪這次載來煤斤有數百噸。本月廿六日，該輪將再開往基隆。

積臣總統 週末可到

【本報訊】美國郵船「積臣總統」號處女航來遠東，原定本月廿七日抵港，但現悉該輪將提前一日到達，即廿六晨便可抵港，即日下午開返美國。此間總統輪船公司預排之歡迎秩序，亦將提前於廿六日舉行。

華安開椰城 載貨六百噸

【本報訊】維記公司代理的「華安」輪，定今日下午開往新加坡和雅加達。載往新加坡的貨物，預計有六百噸，其中包括神香、紙料和棉織品等。

該輪在港沒有接貨往雅加達，但有一批轉口雜貨運去。

雲南明開滬 鄱陽後天往曼谷

【本報訊】太古輪船公司屬下的「雲南」輪，今日泊在B字五號泡落貨，明早十時即開赴上海。

後日下午三時，該公司的「鄱陽」輪將開往曼谷。因為船上的大部份載位都已發日貨佔去，所以留給港商使用的載位不會很多。該輪現泊於B字十二號泡。

「湖南」輪正由印度尼西亞港口開來，預計後日可抵埗。她這次載來有轉口生[illegible]千餘噸。

廣州由英國開來 下月十二日可到
港商已預訂運英艙位

【本報訊】鐵行郵船公司代理的「廣州」郵輪，已於本月十二日由英國開出，預定下月十二日即可抵港。屆時她將停泊於九龍倉橋。下月十六日中午，即取道新加坡開返英國。到達倫敦的時間，是明年一月十六日。

港商現已預訂了該輪的出口艙位三百餘噸。待運的貨物仍以膠鞋、棉織品等居多。

據航商說，本月內由港運英的塑膠品、玩具和電筒，都已比兩個月前減少了。

飛機時刻

今日到港班機

㊀國泰：新加坡來，上午六時五十五分到
㊁韓航：漢城來，上午七時到
㊂印航：東京來，上午七時十五分到
㊃英國海外：東京來，上午七時卅分到
㊄日航：東京、沖繩來，上午八時十分到
㊅港航：東京、沖繩來，上午十時廿五分到
㊆法航：西貢來，中午十二時到
㊇快達：岩國來，下午二時到
㊈國泰：馬尼拉來，下午二時二十分到

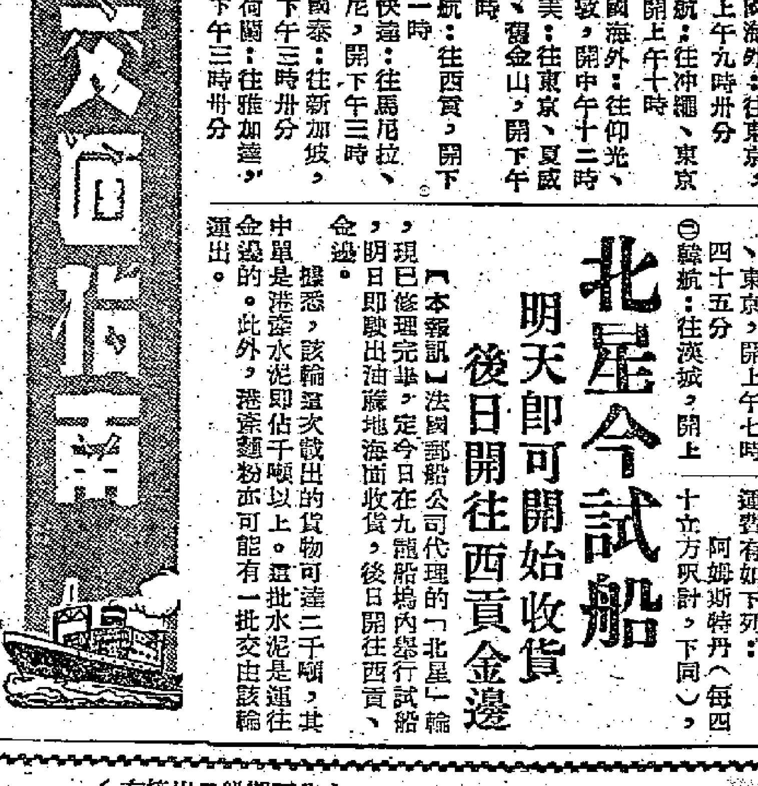
今日離港班機

㊀國泰：往馬尼拉，開上午八時
㊁印航：往曼谷、孟買，開八時卅五分
㊂昌興：往溫哥華，開上午九時
㊃泰國：往VIETTIANE，開上午九時
㊄民航：往台北、沖繩、岩國、東京、漢城，開上午九時卅分
㊅英國海外：往東京，開上午九時卅分
㊆日航：往沖繩、東京，開上午十時
㊇英國海外：往仰光、倫敦，開中午十二時
㊈泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開下午二時
㊉越航：往西貢，開下午一時
⊕㊀快達：往馬尼拉、悉尼，開下午三時
⊕㊁國泰：往新加坡，開下午三時卅分
⊕㊂荷蘭：往雅加達，開下午三時卅分

明日到港班機

北星今試船
明天即可開始收貨 後日開往西貢金邊

行李運往各地 輪船所收運費
按照每四十立方呎計 運至曼谷為七十二港元



出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊古治	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	11月25	洛士利
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	11月25	太古
積臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	11月26	總統
維多利亞	VICTORIA	那不勒斯熱那亞	11月27	天祥
緬甸	BURMA	熱那亞馬賽漢堡	11月29	太平
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	11月29	渣華
布祿運城	CITY OF BROOKLYN	倫敦鹿特丹漢堡	12月1	銀行
寮國	LAOS	馬賽	12月3	法郵
利碧	VELEBIT	的港萊茲卡	12月4	華林
赤城丸	AKAGI MARU	倫敦漢堡	12月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	英國	12月6	太古
歐滔利加士	AUTOLYCUS	馬賽利物浦	12月6	太古
忌連安	GLENEARN	熱那亞漢堡	12月8	渣甸
蘇頓	SOUDAN	熱那亞漢堡	12月9	鐵行
湄江	MEKONG	安特衛普鄧寇克	12月13	法郵
大安	TARN	馬賽漢堡	12月13	多利順

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奧連達	OLINDA	孟買加爾各答	11月25	鐵行
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁	11月25	太古
積臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀拉蚩	11月26	總統
維多利亞	VICTORIA	孟買喀拉蚩	11月27	天祥
新地亞	SANTHIA	加爾各答	11月27	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	亞丁	11月29	太古
緬甸	BURMA	亞丁	11月29	太平
屋那	OKHLA	孟買喀拉蚩	12月3	鐵行
利碧	VELEBIT	孟買亞丁	12月4	華林
安達那州	STATE OF ANDRA	加爾各答	12月4	東方
中央丸	CHOUH MARU	吉大港	12月5	東方
樂生	LOK SANG	吉大港加爾各答	12月5	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	12月6	太古
間喈士丸	GANGES MARU	喀拉蚩孟買嘉林沙	12月7	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
奧連達	OLINDA	星洲	11月25	鐵行
邊古治	BENCLEUCH	馬尼拉	11月25	洛士利
北星	NORTH STAR	西貢金邊	11月25	法郵
白根山丸	SHIRANESAN MARU	曉啷	11月25	太平
鄱陽	PO YANG	曼谷	11月25	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	宿務馬尼拉	11月25	美輪
邦士域	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉	11月25	捷成
萬臨	VAN NOORT	新加坡	11月25	渣華
歐美亞士	EUMAEUS	星洲	11月25	太古
華興	ANGELINA	西貢金邊	11月26	順昌
積臣總統	PRES. JACKSON	馬尼拉星洲科倫坡	11月26	總統
維多利亞	VICTORIA	星洲科倫坡	11月27	天祥
新地亞	SANTHIA	星曉仰	11月27	鐵行
斯利東	SILINDONG	雅加達泗水	11月27	渣華
民興	ELSBETH	西貢金邊	11月28	順昌
北海	PAK HOI	星曉巴生	11月28	太古
福州	FOOCHOW	印度尼西亞	11月28	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	11月28	捷成
高麗	KOREA	馬尼拉	11月29	寶隆
澳華吉	OUWERKERK	星洲	11月29	渣華
浩生	HO SANG	和里士羅	11月29	渣甸
緬甸	BURMA	馬尼拉	11月29	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢曼谷	11月30	捷成
布祿運城	CITY OF BROOKLYN	星洲	12月1	銀行
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印度尼西亞	12月2	渣華
捷利北琪	GJERTRUD BAKKE	星巴生曉	12月2	鐵行
印度	INDIA	星洲科倫坡	12月2	殷基理
賈郎威利	BRONXVILLE	西貢	12月3	多利順
屋那	OKHLA	星洲科倫坡	12月3	鐵行
寮國	LAOS	馬尼拉西貢	12月3	法郵
利碧	VELEBIT	星曉仰	12月4	華林
賀臣總統	PRES. JOHNSON	馬尼拉	12月4	總統
安達那州	STATE OF ANDRA	星巴生曉仰光	12月4	東方
樂生	LOK SANG	星洲	12月4	渣甸
第二滿鐵丸	NO.2 MANTETSU MARU	曼谷	12月4	天祥
夏利睦	HERMOD	西貢仰光	12月4	多利順
阿拉斯加熊	ALASKA BEAR	宿務馬尼拉	12月4	美輪
萬力	VAN NECK	星洲	12月5	渣華
熱海丸	ATAMI MARU	新加坡	12月5	天祥
中央丸	CHOUH MARU	星曉仰	12月5	東方
芬摩爾	FERNMOOR	西貢	12月5	多利順
萬世丸	BANSEI MARU	星曉仰	12月6	美邦
赤城丸	AKAGI MARU	星洲	12月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	星洲	12月6	太古
歐滔利加士	AUTOLYCUS	星洲	12月6	太古
重慶	CHUNG KING	曼谷爪哇港	12月7	太古
安順	ANSHUN	星洲爪哇港	12月7	太古
間喈士丸	GANGES MARU	星洲曉啷	12月7	東方
南京	NANKIN	山打根	12月7	鐵行
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	曼谷科倫坡	12月7	捷成
邦士域	BRAUNSCHWEIG	星洲	12月8	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	星洲	12月8	東方
忌連安	GLENEARN	星巴生曉	12月8	渣甸
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	雅加達	12月8	捷成
蘇頓	SOUDAN	星巴生曉	12月9	鐵行
瑞穗丸	MIZUHO MARU	西貢暹羅星洲	12月9	東方
福星	STAR BETELGEUSE	星巴生曉	12月9	福來
鋼設計家	STEEL DESIGNER	西貢星洲	12月9	太平
芝錦碧	TJIKAMPEK	星洲印度尼西亞	12月9	渣華
芝班那士	TJIPANAS	星洲	12月10	渣華
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	星洲	12月10	東方
浮泰拉	FULTALA	星洲	12月10	鐵行
長沙	CHANGSHA	馬尼拉	12月12	太古
海洋丸	OCEAN MARU	星洲仰光	12月12	天祥

（左接出口船期預告）

上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
春生	CHUN SANG	上海	11月25	渣甸
湖南	HUNAN	上海	11月27	太古
好吉	HOOGKERK	上海	11月29	渣華
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	12月2	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
邦士域	BRAUNSCHWEIG	日本	11月25	捷成
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	基隆日本	11月25	和捷
銀光丸	GINKO MARU	日本	11月25	東方
莉莉	LILY	釜山	11月25	華商行
德和	TEH HU	基隆釜山	11月25	德安
有馬山丸	ARIMASAN MARU	沖繩釜山日本	11月25	美邦
高麗熊	KOREAN BEAR	高雄基隆	11月25	美輪
芬邊	FERNSIDE	神戶	11月25	多利順
海安	HAI AN	沖繩	11月26	維記
光和	KWANG HO	基隆	11月26	維記
海明	HAI MENG	日本	11月26	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	11月26	太古
鐵賓	TWEED BANK	日本	11月26	銀行
沙丹拿	SIRDHANA	橫濱名古屋神戶	11月26	鐵行
湖南	HUNAN	日本	11月27	太古
烈挪些亞	RADNORSHIRE	日本	11月28	渣甸
好吉	HOOGKERK	日本	11月29	渣華
鹿基雲	ROGGEVEEN	神戶大阪橫濱	11月29	渣華
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	11月29	捷成
興中	HSING CHUNG	釜山	11月30	德安
邊古泉	BENCRUACHAN	日本	11月30	洛士利
岳州	YOCHOW	釜山日本	11月30	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊古治	BENCLEUCH	蘇丹港	11月25	洛士利
歐美亞士	EUMAEUS	薩德港	11月25	太古
維多利亞	VICTORIA	薩德港	11月27	天祥
積臣總統	PRES. JACKSON	薩德港	11月27	總統
澳華吉	OUWERKERK	薩德港卡薩布蘭卡	11月29	渣華
緬甸	BURMA	薩德港卡薩布蘭卡	11月29	太平
布祿運城	CITY OF BROOKLYN	薩德港	12月1	銀行
利碧	VELEBIT	薩德港	12月4	華林
萬力	VAN NECK	英屬東非	12月5	渣華
長崎丸	NAGASAKI MARU	非洲	12月8	東方
蘇頓	SOUDAN	薩德港	12月9	鐵行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	11月25	和捷
積臣總統	PRES. JACKSON	紐約波斯頓	11月26	總統
嘉素華利	CASTLEVILLE	美國加拿大	11月30	銀行
馬來太子	MALAMAN PRINCE	波士頓紐約	12月1	渣甸
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	12月3	捷成
中國郵	CHINA MAIL	加拿大美國	12月4	福來
賀臣總統	PRES. JOHNSON	美國	12月4	總統
當那拉地	DONA NATI	美國	12月5	太古
多利多	TOREADOR	美國	12月5	天祥
長崎丸	NAGASAKI MARU	南美	12月8	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	12月9	美輪
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國	12月9	太平
湖鋒	PIONEER LAKE	美國	12月10	美輪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	加拿大美國	12月10	福來
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	南美	12月10	東方
芝班那士	TJIPANAS	南美	12月10	渣華
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	舊金山洛杉磯	12月11	渣甸
依利莎伯北琪	ELIZABETH BAKKE	溫哥華舊金山	12月11	鐵行

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞雷士	AROS	比利士本悉尼墨爾本	11月25	天祥
彰德	CHANGTE	悉尼	12月5	太平
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	12月7	鐵行

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
華安	ADMIRAL HARDY（下午五時）	星洲雅加達	油蔴地	維記
美上美	HEINRICH JESSEN（上午六時）	天津	B18	捷成
福生	BLISSFUL（上午七時）	曼谷	油蔴地	振盛行

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
銀光丸	GINKO MARU（晨早）	加爾各答星洲	B11	東方
邊古治	BENCLEUCH（上午九時）	英國星洲	九龍倉橋	洛士利
亞士甯尼士	ASCANIUS（上午十一時）	日本	A7	太古
浩生	HO SANG	山打根	B	渣甸
加拿大郵	CANADA MAIL（下午三時半）	美國	A4	福來
歐美亞士	EUMAEUS（上午五時）	日本	A8	太古
萬臨	VAN NOORT（晨早）	上海	A1	渣華

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
辰泰丸	TATSUHARU MARU（晨早）	星曉科喀拉蚩	B17	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	星洲科倫坡歐洲	A	捷成
雲南	YUNNAN	上海	B5	太古
亞士甯尼士	ASCANIUS	星洲亞丁薩德港歐洲	A7	太古
芝萬捷	TJIBANJET	印度尼西亞	A6	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL	菲律賓	A4	福來
亞夫	HERVAR	古晉山打根	B29	多利順

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉日本	A	捷成
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	A	捷成
奧連達	OLINDA	日本	A10	鐵行
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國歐洲星洲	A	和捷
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答星仰	A	鐵行
有馬山丸	ARIMASAN MARU	歐洲曼谷	A	美邦
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	A	美輪
亞嘉邊挪	AGAPENOR	英國星洲	太古橋	太古

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光	11月25	鐵行
維多利亞	VICTORIA	歐洲星洲	11月25	天祥
鐵賓	TWEED BANK	非洲星洲	11月25	銀行
湖南	HUNAN	印度尼西亞	11月25	太古
海安	HAI AN	基隆	11月25	維記
芬邊	FERNSIDE	美國菲律賓	11月25	多利順
斯利東	SLILNDOENG	東非新加坡	11月25	渣華
海明	HAI MENG	北婆羅洲	11月25	多利順
福州	FOO CHOW	神戶上海	11月26	太古
亞雷士	AROS	日本	11月26	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	11月26	太古
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	11月26	振鴻
烈挪些亞	RADNORSHIRE	倫敦新加坡	11月26	渣甸
新地亞	SANTHIA	日本	11月26	鐵行
積臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	11月26	總統
好吉	HOOGKERK	歐洲星洲	11月27	渣華
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月27	洛士利
北海	PAK HOI	津滬青島	11月27	太古
亞高士	AQUARIUS	日本	11月28	泰韓
澳華吉	OUWERKERK	日本	11月28	渣華
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲星洲	11月28	捷成
日洲丸	NISSHU MARU	日本	11月28	振鴻
緬甸	BURMA	日本上海	11月28	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	11月28	捷成
岳州	YO CHOW	曼谷	11月28	太古
鹿基雲	ROGGEVEEN	東非新加坡	11月28	渣華
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	11月29	太古
嘉素華利	CASTLEVILLE	曉啷日厘馬尼拉	11月29	銀行
印度	INDIA	歐洲新加坡	11月29	殷基理
漢陽	HAN YANG	新加坡	11月30	太古
高麗	KOREA	歐洲星洲	11月30	寶隆
布祿運城	CITY OF BROOKLYN	日本	11月30	銀行
興中	HSING CHUNG	釜山	11月30	德安
巴里	BALI	歐洲新加坡	11月30	太平
香慶	HUONG KHANH	西貢	12月1	維記
捷利北琪	GJERTRUD BAKKE	加拿大美國	12月1	鐵行
金保地亞	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月2	寶隆
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國基隆	12月2	捷成
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	12月2	東方
利星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	12月2	福來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西貢馬尼拉	12月2	捷成
屋那	OKHLA	日本	12月2	鐵行
樂生	LOK SANG	日本	12月2	渣甸
海興	HAI HING	新加坡仰光	12月2	多利順
賀臣總統	PRES. JOHNSON	美國日本	12月3	總統
賈朗威利	BRONXVILLE	美國舊金山	12月3	多利順
利碧	VELEBIT	歐洲星洲	12月3	華林
安順	ANSHUN	日本大連津滬	12月3	太古
安達那州	STATE OF ANDRA	日本	12月3	東方
夏利睦	HERMOD	日本	12月3	多利順
彰德	CHANGTE	門司	12月3	太古
合生	HOP SANG	斗湖山打根	12月3	渣甸
阿拉斯加之熊	ALASKA BEAR	舊金山	12月3	美輪
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華美國菲島	12月4	福來
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.2	日本	12月4	天祥
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	12月4	太古
當娜拉地	DONA NATI	菲律賓	12月4	太古
中央丸	CHOUH MARU	日本	12月4	東方
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	12月5	渣甸
熱海丸	ATAMI MARU	日本	12月5	天祥
重慶	CHUNGKING	神戶	12月5	太古
芬摩爾	FERNMOOR	紐約舊金山	12月5	多利順
多利多	TOREADOR	菲律賓	12月5	天祥
海順	HELIOS	曼谷	12月5	多利順
萬世丸	BANSEI MARU	日本	12月5	美邦
富寧	FUNING	神戶	12月5	太古
歐滔里加士	AUTOLYCUS	日本	12月5	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	波斯灣新加坡	12月6	福來
邦士域	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	12月6	捷成
赤城丸	AKAGI MARU	日本	12月6	天祥
南京	NANKIN	日本	12月6	鐵行
間喈士丸	GANGES MARU	日本	12月6	東方
東后	EASTERN QUEEN	印度星洲曼谷	12月6	渣甸
財生	CHOY SANG	加爾各答西貢	12月7	渣甸
蘇頓	SOUDAN	日本	12月7	鐵行
	YAMADONO MARU	日本	12月7	大南
阿蘇丸	ASO MARU	歐洲星洲	12月7	天祥
忌連安	GLENEARN	日本	12月7	渣甸
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	12月7	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	12月7	東方
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	12月7	捷成
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	12月7	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	12月8	美輪
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣印度	12月8	捷成
長沙	CHANGSHA	神戶	12月8	太古
西圖士	CITOS	澳洲	12月8	天祥
歐連那	URLANA	孟買新加坡	12月8	鐵行
波夫城	CITY OF PERTH	美國菲律賓	12月8	銀行
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國馬尼拉	12月8	太平
瑞穗丸	MIZUHO MARU	日本	12月8	東方
福星	STAR BETELGEUSE	日本	12月8	福來
湖鋒	PIONEER LAKE	菲律賓	12月9	美輪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	美國菲律賓	12月9	福來
榮福丸	EIFUKU MARU	日本	12月9	洛士利
高查士	CALCHAS	英國新加坡	12月9	太古
克利賓	CLYDE BANK	日本	12月9	銀行
浮泰拉	FULTALA	日本	12月9	鐵行
泰星	THAI	波斯灣新加坡	12月10	福來
東方	EASTERN	澳洲	12月10	鐵行
兵天	BINTANG	曼谷	12月10	寶隆
依利莎伯北琪	ELISABETH BAKKE	佛力曼陀星洲	12月10	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	美國馬尼拉	12月10	渣甸
蘇馬利	SOMALI	英國新加坡	12月11	鐵行
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	英國星洲	12月11	渣甸
嘉錫	KARSIK	日本	12月11	渣華
廣州	CANTON	英國星洲	12月12	鐵行
譚美士	TAMESIS	美國菲島	12月12	天祥
海洋丸	OCEAN MARU	日本	12月12	天祥
芝利華	TJILUWAH	爪哇星洲	12月12	渣華
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE 2	美國歐洲星洲	12月13	和捷
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	12月13	法郵
英國太子	BRITISH PRINCE	美國馬尼拉	12月13	渣甸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國基隆	12月13	捷成

截郵時間

今日空郵（星期三）

台灣、沖繩島　上午八時
緬甸、印度、巴基斯坦、黎巴嫩、英國、歐洲　上午九時
印度支那、法國　上午十時
美國　上午十一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭　正午十二時

平郵

中華人民共和國　上午八時卅分
澳門　下午二時

明日空郵（星期四）

北京、上海、澳口、日本　上午八時
印度支那、法國　上午十時

平郵

中華人民共和國　上午八時
澳門　下午二時、六時

輪船停泊處

船名		地點
三鑑	SAN BLAS	
春生	CHUN SANG	
曼麗	MANLY	
北星	NORTH STAR	
新利豐	SAN FERNANDO	
新偉健	SANDY	
光和	KWANG HO	

快捷貨船「北星」直往西貢、金邊　十一月廿四日落貨　廿五日下午開行　法國郵船公司啓

華興　十一月廿五、廿六日落貨　十一月廿六日下午開往西貢、金邊
民興　十一月廿七、廿八日落貨　十一月廿八日下午開往西貢、金邊
順昌航業有限公司

港澳　佛山輪　每日港開下午二時半　澳開半夜一時正

利航　每日下午兩點往澳　半夜點半返港　定票處香港永樂街　泊元安碼頭

上海運一聯運　港聯運客貨直達車

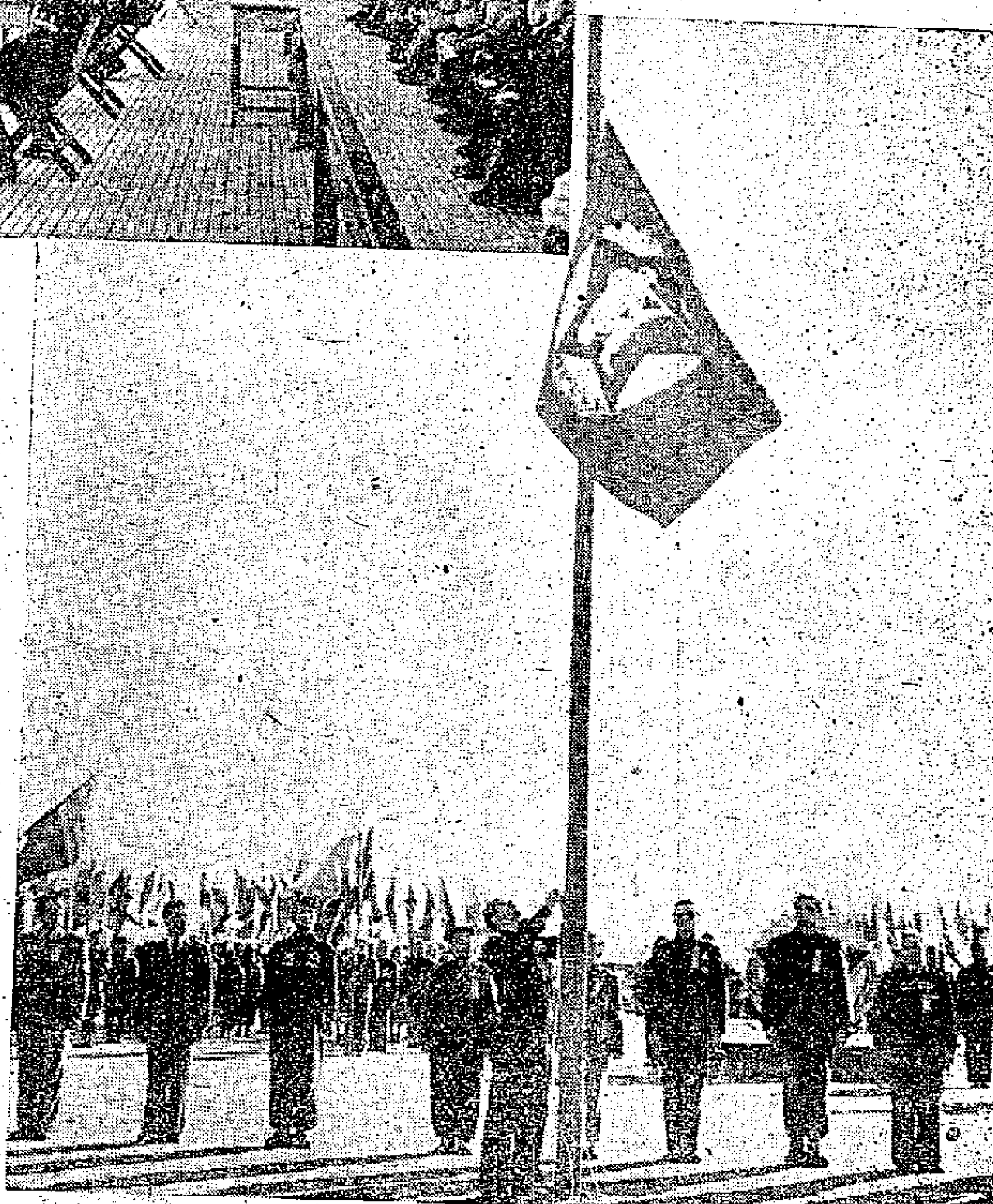
香港深圳　開源莊運輸行　鐵路運輸　快捷忠誠

深圳　聯興行　鐵路運輸・報關

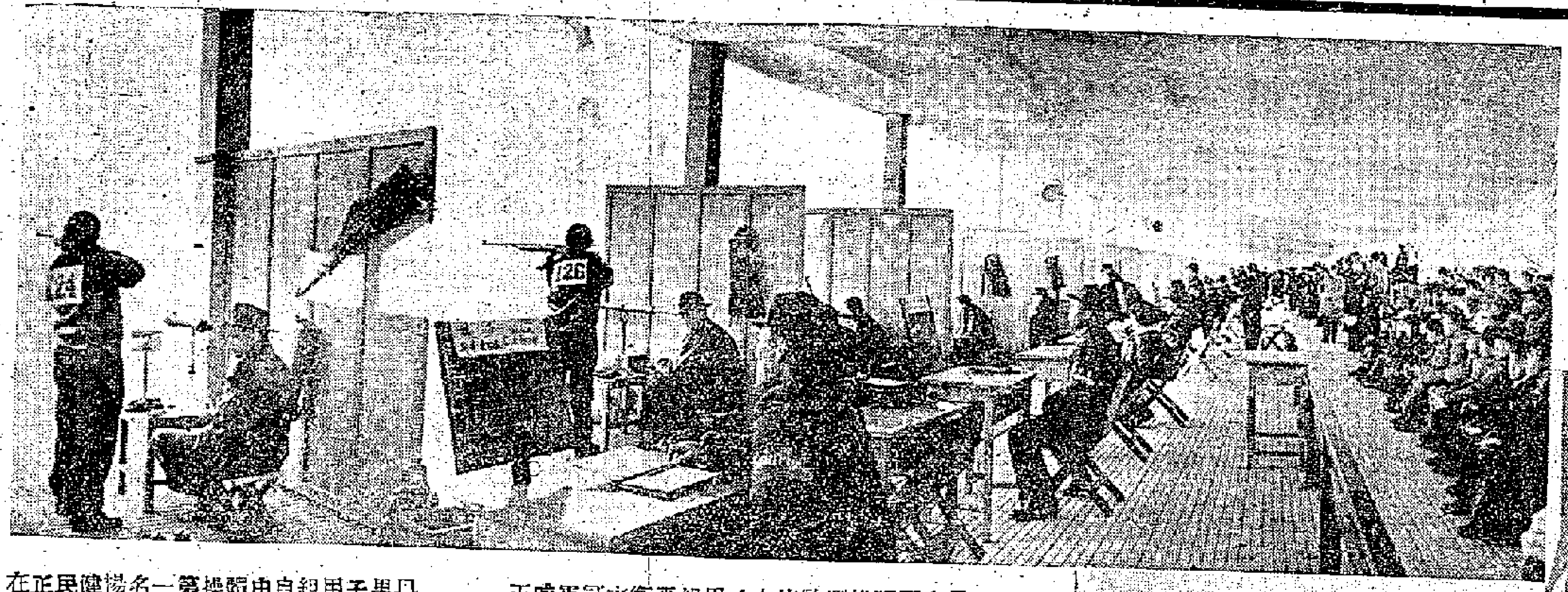
香港　新聯公司　進出口貿易・水陸運輸

每日畫刊

⇩一九五五年國際友誼射擊競賽在北京開幕，由蘇聯功勳運動員卡里尼欽科升旗。



⇦各國射擊運動員表演小口徑步槍射擊。



⇧女子甲組高低槓第一名由中央體育學院郭可感獲得。

⇩男子甲組自由體操第一名楊健民正在做自由體操的自選動作。

⇩全國體操測驗的女子甲組平衡木冠軍戚玉芳正在進行平衡木測驗。

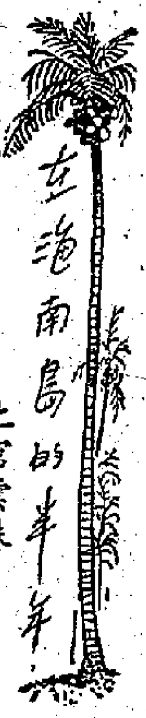
⇩男子甲組鞍馬第一名王輝澤正在進行鞍馬測驗。

新野

勤勞美麗的年青姑娘們

在海南島的半年

上官雲珠



跟海南島生長的花朵一樣鮮豔，海南島的年青姑娘們是非常壯美的。她們的服裝都穿得花花綠綠，好像和彩繽紛的鮮花在競賽。她們打扮得很漂亮，上面是短襖，以及腰部下面是大褲脚管的長褲，海風吹過，飄蕩起動成彩色的波浪，年青姑娘在田裏工作時，就像彩蝶在田野上飛舞。

海南島上的婦女不僅長得美麗，穿得漂亮，她們的勞動也是很驚人的，跟男子並沒有什麼兩樣：下田、挑水，再重些的工作她們都擔當得了。在自己的土地上，就是上了年紀的老媽媽們，也都在那裏愉快的放羊牧牛。我初到時看見她們這樣旺盛的勞動力，往往驚奇不止，其實，這還是她們的日常工作，有一位小姑娘親口告訴我，在抗旱時候，她一天能挑上四十多擔的水到田裏去，甚至連晚上還在繼續工作。

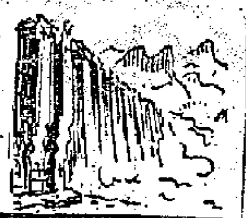
年青的姑娘們可以稱得上文武全材。她們的衣襟上，差不多每人都插上兩支很好的鋼筆，她們放下鋤頭，就拿起鋼筆在民校讀書或者開會記筆記。因爲言語不通，跟她們談話一定要通過翻譯員，可是，有時鋼筆卻做了很好的翻譯家，我們往往在筆談中建立了深厚的友誼。

當我們外景隊在海島上農村體驗生活時，大家都下田和農民一起工作。我也和當地的姑娘一樣，把褲管捲起，赤了脚到田裏去。赤脚下田在我還是生平第一次，踏着那鬆軟的泥土，浸在清涼的水窪裏，心頭樂滋滋的，別有一番感覺。

整整的工作了一天。在田裏除草，幫着種花生，還學着刨山芋。在一百多度的大熱天裏晒太陽，雖然汗水像噴泉般冒個不停，可是一點也不覺得熱得難受。夕陽透過椰子林，我們隨着年青人回到村中休息時，自己好像走進了彩色影片「南海風光」裏，它而且是一部很好的音樂歌唱片，樹上有婉轉的鳥叫聲，草中有清脆的虫鳴聲，姑娘們也三五成羣地唱着民歌，到鄉辦公處來記工分，我真想也放喉高歌一下，來讚美這裏美妙的景色和這些健壯活潑、熱愛勞動的可愛的姑娘。

森林中的尖兵

少羽



建設新貌

大規模的經濟建設，處處都要用木材。因此造林、護林和摸清我們家底的森林調查工作，就顯得十分重要。

我國主要的林區，第一是在東北，第二是在內蒙古自治區。東北木材的蓄積量，要佔全國總量的一半。有許多森林地帶，有史以來還沒有砍伐過，這就叫做「原始森林」。在「原始森林」裏，連太陽都照射不進去，人一進去，就要迷失方向。在過去，森林失火，一燒就燒上好幾天，可是外面的人卻不知道。解放以後，東北的森林，受到人民政府特別的重視。

在號稱「森林的海洋」的大興安嶺林區內，在高大的落葉松、樟子松和雪白筆直的白樺叢中，出沒着林業部調查統計局的許多年青健兒。爲了使林木合理的生長，這些來自祖國各個地區的「林中尖兵」，冒着各種困難，從春到夏，從秋到冬，終年戰鬥在拔海數千公尺的崇山峻嶺上。他們像母親守衛孩子似地守衛着祖國稠密蒼翠的森林；使它安全地發育滋長。

夏天，林區是悶熱的，儘管樹梢被風吹得嘩啦啦響，密密的樹林中卻毫無涼意；蚊子飛蟲橫衝直撞把人攻得又痛又癢。當雨季來臨的時候，到處霧氣瀰漫，白茫茫的一片，連走路都困難。悶熱的夏天和陰雨連綿的雨季一過去，嚴冬又來到了：大興安嶺被積皚白雪所包裹，日夜號叫着的北風，不知甚[illegible]打下了一個基礎，這樣[illegible]的事例是說不完的。

[illegible]，他們揹着行囊，爬山越嶺，不辭辛苦地四處尋找優良的樹種，將火燒的、枯死的、風吹倒的樹幹和枝椏，清理乾淨，然後建立起林間苗圃，進行播苗、育苗、栽苗等工作。由於這些森林建設者幾年來辛勤的工作，廣大的林地已經育成新的森林，森林資源正在一天天地擴大。僅僅黑龍江一省，所撫育更新的森林，在十五年後，可供工業採伐的面積，就將達到二百萬公頃，經過撫育更新後可以保持水土和改善氣候的森林面積將達一百萬公頃，全省的森林面積佔全省土地面積的比例將由現在的百分之二十四增加到百分之三十二。森林撫育工作者的努力，將使祖國的森林永遠青青，將保證祖國的森林資源越來越豐富。

白蕉題

康藏高原大開荒

農民建立安樂村

[illegible]

祖國繽紛

[illegible]

[illegible]甘木齊新建立了一間[illegible]電學校。學習期限爲四年，最近即將開學，[illegible]電業務專業班，學科[illegible]無線、市話、機械，[illegible]電纜等。其它還[illegible]文化、翻譯、初級業[illegible]

[illegible]遼東郊區一個農業社[illegible]栽劇玉蜀黍的時候，[illegible]個多果穗的玉蜀黍[illegible]玉蜀黍除中軸以外，[illegible]分離。重量一斤，[illegible]蜀黍大一倍。

，手工藝者正在開動腦筋，試製各種刻有風景圖案的文具箱，他們做竹器做竹殼熱水瓶，這種竹殼水瓶的質量和金屬殼子[illegible]並且比金屬殼子美[illegible]

遼西栗子人人愛

奉化竹器夠美觀

西湖賞菊看金魚

程志瑜

新杭州是一個花園城市，一年四季都有各種不同的花卉繽紛開放。春季，蘇堤和白堤上的碧桃盛開；夏季，西子湖的荷花怒放；秋季，滿覺隴的桂花送出遍野飄香；冬季，孤山上的梅花泛出香雪海。不僅一年四季鮮花常開，就是白晝和黑夜，也有各種花卉交替盛放。清晨，淡紫色、淺紅色的牽牛花迎着朝陽；黃昏，當晚霞掩合，雪白的月光花和夜嬌嬌又開了；夜晚，合歡樹開出像絨線樣的白色花朵。這些四季不同的花卉，萬紫千紅，從春到冬，從白晝到黑夜，給人民的杭州，在不同的湖區和季節裏，帶來各具有特殊的絕美的景色，把西湖映照得美麗動人。

解放後，杭州市人民政府把原松木場花圃拓寬了，還新開闢了一個八十畝大的西山花圃，培育着許多鮮花。

在我們花園城市杭州，現在正是菊花盛開的時節，西子湖畔到處開遍了鮮豔的菊花；杭州市建設局園林管理處一九五五年菊花展覽會也在這時開幕了。

今年展出的菊花有一萬二千盆，多至六百多個品種，其中有許多名貴的菊花品種；如稀有的墨色「墨魁」，嫩綠色的「綠牡丹」，嫩黃色的「黃鶴」，半紅半白的「二喬」，三種色彩的「綠衣紅裳」，紫白交差的「草上霜」等等。還有許多種姿態美妙的「立菊」、「懸崖菊」和「盤菊」，立菊有一百多株，最多的開着鮮花五百二十多朵。懸崖菊有二百五十多盆，懸崖最長的達九尺。盤菊像一隻隻盤子，每株菊花上最多的有五盤。同時，今年展出的還有梨子香氣的「雪梨香」，花瓣細而長的「十丈珠簾」；闊而長的「十八學士」；花如毛狀的「綠毛刺」；花輪最大的「白龍爪」「天下無敵」等等，都是稀有的珍品。

除了在岳廟展出的一萬多盆菊花外，在西湖的各個大公園內以及靈隱、淨慈寺等風景區，也開遍了菊花，每天都有來自各地的勞動人民和國際友人參觀欣賞。

這次在杭州西湖邊和菊花同時展出的金魚，是杭州市園林管理處已繁殖的一百多個品種中的一部份。在這些奇異的金魚品種中，可以分爲三大類：有龍眼類的藍龍眼球、花水泡、銀珍珠鱗、絨蛋球、王印頭、彩色獅子頭、黑龍睛。這類金魚兩眼突出似龍睛，背上有鰭，尾大下垂，如同鳳凰的尾巴。其中藍龍眼尤爲名貴，千萬尾中始可選出一尾。蛋種類的荷蘭獅子頭、水泡眼、朝天龍等金魚，這類魚的身體稍圓似鴨蛋，眼不突出，背上無鰭，尾有長短尾之分，頭上生有肉瘤。文種類的金魚，如虎頭、鶴頂紅等，其中以頭部中間可隱約看見「三」字，爲最名貴的品種。

在淨慈寺內設立的金魚園，幾年來已繁殖了一萬多條各色名貴的金魚，供應西湖花港觀魚、玉泉等魚塘。這樣大規模的金魚培育工作，不僅在過去，就是現在也是國內少有的。杭州金魚飼養園工人們目前正在試驗用各種不同的雜交，以便培育出更多的新金魚品種，來點綴美麗的西湖，供各地來杭州的遊人們觀賞。

海南島風光

香港仔遊省城

六、快樂的母親

雅

蘇聯展覽會的規模很大，我們第一天去參觀，一共走了七小時，還沒有全部看完，已經走得很疲倦，因爲我們在香港，走幾步路都習慣坐車，一雙脚的步行作用，已經漸漸退化了，一下子走幾點鐘，的確很累。

不過我們在廣州只有幾天的逗留，所以對於光陰特別愛惜，看了一天展覽會雖然很累，但是吃過晚飯後立刻就去探訪親戚，好在廣州市區三輪車很多，而且都有規定的價格，兩個人坐往往比公共汽車還便宜，於是我們夫婦兩人，就坐了三輪車，從長堤到光復路去探姨媽。

兩個表妹和一個表弟我們已經不認識了，他們正在客廳裏圍着一張圓桌做功課，看見我們來了好像有點不好意思，扭扭怩怩叫過了表哥表嫂之後，就先後與到樓上去了。

這樣大的孩子還常常懶嗎？我心裏很懷疑。但是姨媽說不是，原來他們上樓去做功課，因爲功課很忙，最近又碰上了測驗。

我的三個表弟妹有兩個唸高中一個唸初中，姨媽非常高興地告訴我們，說現在孩子們很聽話，因爲學校的老師們教育得法，學生都很用功，平常生了小病也不肯告假，日日忙於溫習，可是一到星期日，就成羣結隊到越秀山的湖裏划艇，或者旅行野餐，或者開個晚會，玩得也痛快。

姨媽說：「看見他們這樣真開心，現在孩子讀書，什麼也不用我們操心了。」

她還說，學校的老師經常來訪問，向家長報告學生在學校的情形，同時問問學生的家庭狀況，在家是否用功等等。姨媽說，老師來過一次，表弟妹們就更加用功，同時老師還教他們要在家裏幫忙做事，所以她現在不只不必操心，也可以不必操勞，因爲家裏掃地、開飯等小事，表弟妹們也分工合作很快地做好了。

姨媽真是一個快樂的母親。

我看了蘇聯國寶

——蘇聯造型藝術參觀記

梅良

拉克季奧諾夫的「前線來信」，在這次蘇展會中也是一幅很突出的畫。這位美術家一向善於率眞而親切地揭露自己作品中那些眞誠而純樸的人物的內心世界，更善於利用光的效果來加強所繪場面的愉快活潑性。在「前線來信」這幅畫中，他沒有例外的顯示出他的這些特點，同時還巧妙地描寫出一種特點：令人感到個人生活和社會生活的不可分性，把個人和祖國融化成完美的協調的現實。在繪這幅畫時他達到最細微的細節描繪的成就。燦爛眩目的中午的陽光照滿過蔚藍的天空和稀薄的白雲，照滿在一間房屋的台階上，一個少先隊員坐在方凳上唸信，在他的旁邊一個中年婦人手裏拿着拆開的信封，全神貫注地愉快地傾聽着前線的來信。在他近旁的一個戴着值日紅袖章的少女微笑着依在欄杆上。門邊一位受了傷的戰士拄着手杖很自在地站着，帶着未曾所託的神情在默默地聆聽，這位戰士的富有表情的身軀和胸前掛着的一排勳章，很易於被人感知，他就是前線來信的使者，而另外一位畫中人物梳了兩條長辮子的女孩子背向着觀衆，但她的動作顯示出對這封信是那麼注意。畫家在這裏巧妙地處理色彩和光線，使人不能不感覺到伴隨着蘇聯人愛國主義精神而來的完美，愉快而富有朝氣的生活，而且使人看到一個引人入勝的，愉快的日光場面。

這次展覽的油畫當中，肖像畫作品的佳作也不少，從展出的肖像畫作品中，我感覺到蘇聯美術家對於人物的興趣是很廣泛的，同時無論他們描寫的對象是政治領袖、科學家、文學家、藝術家、戰士、工人和農人，他們都不是形式主義地只通過人物外表的特點來表現所繪的對象，而是進一步的通過深刻的了解被描繪對象的精神世界的方法將各人的性格品質特徵再現出來。這樣的特點，從蘇聯藝術大師亞·米·格拉西莫夫的作品中可以看到，從其他許多美術家的作品中也可以看到。

在展出的肖像畫中，阿·格里茨伊工作殿作的巨型油畫「蘇聯科學院主席團會議」是最引人注意的一幅，這裏所描寫的幾十位知名的科學家的形象，面部表情是這樣生動，從這些人物的臉上，從他們的動作中，使人接觸到多方面的很豐富的內心世界，而從整幅畫的構圖的處理上，色調的配合上，你可以看到這一切已作了神乎其技的運用。

阿·格拉西莫夫的「四位老畫家肖像」，表現了有聲有色的才藝。四位老藝術家雖然都以安閒的姿勢舒適地圍坐在小桌的旁邊，可是他們的狀態和動作的調子有着極細微的差異，坐在左邊的一位，他在作款款深談——在論一幅作品，而作爲談話的對手的三位都面對着左前方，似乎在留意着在聚精會神地傾聽，你可以想像跟着便是另外一位的發言或展開饒有興味的交談。（三）

興安嶺中一市鎮

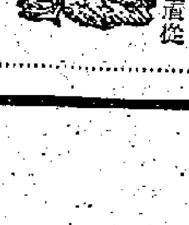
冷向春

在小興安嶺的中南部、林都伊春的西南，出現了一座新的林業市鎮——烏馬河。

過去，烏馬河只有幾座破房子，野草叢生，熊、狼等野獸很多。解放以後，隨着小興安嶺森林採伐事業的日益發展，烏馬河的面貌也在迅速變化着。一九五三年，這裏修起一條森林鐵路，通到許多採伐車間。這些採伐車間生產的原木，都由這條森林鐵路運集到烏馬河，再裝上大火車分運到各地去。

從今年三月起，這裏就實行了機械化裝車，用拖拉機集材。在場子裏，機器轟動的聲音震耳，爲了儘快地把原木運出來支援祖國建設，裝卸工人們日日夜夜進行着忘我的勞動。

現在，烏馬河已經有了百貨公司、合作社、醫院、療養院、工人食堂、浴池……。建成的兩排職工子弟小學教室，可以容納八百多個學生。職工家屬住宅也建成了好幾批。到夜裏，鎮上電燈明亮，擴音器裏播着從北京、莫斯科和別的地方來的親切的聲音。這裏的工人俱樂部裏，經常演出精采動人的京劇、評劇和雜技。



紅樓一元

蕭任 文 藍選 圖

三、蓉小子 假意討好 尤老娘 信以為眞

賈蓉哼了一聲說：「他才管不了那麼多呢，再說，爹當日，比我更淘氣呢！」

那丫頭道：「再不成也不能把姨娘家這樣的。」

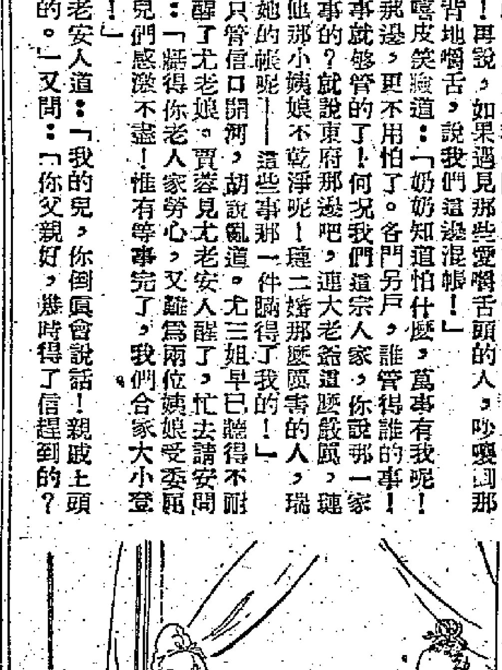
賈蓉見說，便撇下了他的姨娘，便抱着那丫頭親嘴，說：「我的心肝，你說得是，我們饒她們兩個！」

那丫頭忙推他，恨得罵了起來：「短命鬼！你自己有老婆丫頭的，就只和我們鬧，給奶奶知道了，又有我們一頓好打呢！再說，如果遇見那些愛嚼舌頭的人，吵嚷到那邊府裏，背地嚼舌，說我們這邊混帳！」

賈蓉嘻皮笑臉道：「奶奶知道怕什麼，萬事有我呢！至於東府那邊，更不用怕了。各門另戶，誰管得誰的事！他自己的事就够管的了！何況我們這宗人家，你說那一家沒有風流事的？就說東府那邊吧，連大老爺這麼嚴厲，璉二叔還和他那小姨娘不乾淨呢！璉二嬸那麼厲害的人，瑞大叔還想她的帳呢——這些事那一件瞞得了我的！」

賈蓉只管信口開河，胡說亂道。尤三姐早已聽得不耐煩，便叫醒了尤老娘。賈蓉見尤老安人醒了，忙去請安問好，並說：「難得你老人家勞心，又難為兩位姨娘受委屈，我們爺兒們感激不盡！惟有等事完了，我們合家大小登門磕頭去！」

尤氏老安人道：「我的兒，你倒會說話！親戚上頭原是應該的。」又問：「你父親好，幾時得了信趕到的？」



賈蓉笑道：「剛剛提到，就先打發我瞧你老人家來了，好歹求你老人家事完了再去。」說着，又和尤二姐擠眉弄眼。二姐便悄悄咬牙罵道：「嚼舌頭的猴兒，留下我們給你爹做媽不成！」

賈蓉又對尤老娘道：「我父親每日為兩位姨娘操心，要尋兩個有根基的富貴人家，又年輕又俏皮的兩位姨父，好聘嫁這二位姨娘。這幾年總沒揀着，可巧前兒在路上相准了一個。」

尤老娘只當是眞話，忙問：「是誰家的？」二姐丟了活計，一頭笑，一頭趕着打，說：「媽媽，別信這壞小子的混帳話！」

奇文共賞

這一篇：竇滔妻始製璇璣圖 賣餅叟巧吟迴文詩

·巽翁·

迴文詩盛行於晉。前秦安南將軍竇滔，與寵姬趙陽台之任，而遺其妻蘇蕙於家。蕙織錦迴文，題詩二百餘首，計八百餘字，縱橫反覆，皆為文章，名曰璇璣圖。堪稱迴文詩之巨擘，後人鮮能及之矣。嘗有人以「花枝好影畫窗紗映日斜」十字，迴環誦讀，可成七言詩四句。其讀法如下：「花枝好影畫窗紗，影畫窗紗映日斜，斜日映紗窗畫影，紗窗畫影好枝花。」雖賦得一巧字，微嫌牽强，有失詩趣矣。偶閱海鹽縣志，得一迴文體詩，乃該縣明時平民張炎寄友之作，堪稱佳構。張宇淡玉，浙之海鹽人，托業甚微，嘗賣餅於平湖之荷溪，日肩爐釜，行吟村落間，得句就村夫子乞筆硯書之。嘗為兒童擷竊一空，勿顧也。眞詩癡矣。有詠白菊詩，傳為佳作，聯曰：「老圃月三徑，霜秋一籬。」其歲暮抵家見庭前殘菊有感一律，亦為人傳誦。詩曰：「歸去來兮歲又闌，東籬對菊且為歡，風塵絡外標清賞，霜雪叢中獨菊寒。無復良朋同臭味，幸留晚節未摧殘。多情只有青山客，邂逅相逢帶笑看。」淡淡寫來，自有眞趣，比三家村酸秀才無病呻吟之作，勝良多矣！其寄友迴文詩云：「詩敲獨夜一庭荒，寂寂情懷興感長，危溺赤霞濃映酒，鼎浮青篆細飄香。離離月影搖花逕，颯颯風聲撼竹廊。時暮欲歸愁遠道，思君為結九迴腸！」其詩雖平平無奇，不足與詩人較短長，但讀者試一迴讀之，便見其工巧矣！

水之任

金馬 作 巴印 圖

二十二 自尊心受了傷害

司徒錦吃了一驚，尷尬的說：「何必這般薄情，南施，你知我是一片好心。」

「對不起，我今天不願見客。」南施斬釘截鐵的說。

在以前，對於司徒錦那一副都市青年浮滑相，南施倒不覺得什麼，她自幼便長在這些浮滑的功利主義的都市裏，所接觸的都是這種少年人，可是當她與王奇生活了幾天之後，她才知道世界上有一種人是刻苦耐勞，不肯同流合污，熱情誠懇樸素，有崇高的德性。她漸漸的覺得與司[illegible]

小說天地

猜謎小說 夢遊病者

·青山·

夢遊病是精神病的一種，常常在夢中起來做事，醒後茫然不復記憶。

其永公司的宿舍裏，一共住有十一位職員，其中有一個名叫吳勇的人，就是患着嚴重的夢遊病者，常常在夜半裏從床上起來，到處亂跑，有好幾次跑進女職員宿舍裏，被人認作有不軌行為，最後一次竟摸到女同事的牀上去，這回給人拘捕了，加以控告，結果由各同事證明他是個夢遊病者，精神病專家也證明他可能有這種病，才得無事。

自此以後，吳勇臨睡時，老是把一條長繩子拴在腳上，另一端拴在床柱，這樣一來，夢遊病要是發作的時候，他下床跑不到幾步便給繩子拴着，再也走不遠了。

有一天奇事發生了，和吳勇同宿舍的一個同事，清晨起來，發覺他的手錶沒有了，這一隻手錶是他以五百塊錢新買的，異常寶貴，臨睡時捨不得帶在手上，以免擦花錶面，老是把它放在床頭的一隻錦盒子裏。這天起來，打開錦盒子要戴手錶時，手錶已經不在盒子裏，當下驟將起來，經理知道了，走來查問，知道宿舍的門，先一晚忘記了上鎖，可能是給賊人摸了進來，把手錶偷去了，可是，為什麼別人的東西都沒有偷，只單獨偷這一個手錶？這倒是一個疑問。

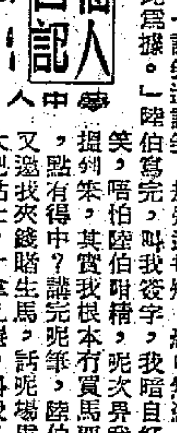
擾攘了半天之後，經理決定搜查宿舍，不料一經搜查，這一隻名貴的手錶居然在吳勇的身上搜了出來。吳勇雖然力辯不是他偷的，但沒有人相信。

吳勇起初也以為是自己在夢遊狀態中，把同事的錶拿了放在自己身上，但是他拴腳的繩子在他起來的時候，仍然拴在腳上，而且繩子的長度，只有三四尺，和他的同事的床，相距至少有二丈遠，除非他在夢中會解開繩子上的結，然而繩子結得這樣牢固，即使在醒的時候也要解半天才能解得開，當然不可能在夢中解脫的。

儘管吳勇自己想不透這是什麼原因，但贓物在他身上，百詞莫辯，於是他再度被拘捕了。幸而精明的探長再到宿舍裏勘察一番，知道吳勇是冤枉的，不錯吳勇的夢遊病曾經在先一晚夜裏發作過，而且把錶放在身上的也是他自己，但他沒有偷錶。這是什麼緣故？請猜猜看。（謎底在新野）

情人日記

·麥中人·



是日也 慳番十二文

今年冬季馬票，售出數字達二百六十幾萬，平均每人買一張零的，頭獎派到一百二十萬以上，打破以前紀錄。有人話，今年馬票特別好市，因由於人人存着僥倖之心。計我話唔係，窮非自今年始，我話今年市民特別有錢至眞，試問如果攞唔得晚，焉有餘力買馬票呢？按下不表，且講昨晚臨睏之時，成班伙記照例打一輪牙骹，講題是：如果我中左頭獎馬票。大家講到眉飛色舞。水汪全曰：「如果我中頭獎，即刻開間大茶樓，開正九九九對面，頂死陸伯，用雙倍薪水，請你地過去幫手。」花柳强曰：「我即刻劈個砧板，同徐小姐結婚，還遊世界。」豆皮牛曰：「我唔挑，我有啲衆，中頭獎我眞唔結婚住，自己壁番下先，我第一件事去日本整容。」大鑊勝曰：「我呢，亦係去日本，學柔術，返來設館授徒。」大家發揮完畢，問我有乜意見，我根本冇買馬票，從來冇希望過中頭獎，如果一定要我中，只希望中個入圍，幾零嘢，做阿蝦敎育費，但我冇出聲，費事佢地鬧我笨實。

今朝，陸伯回來，亦有談及中頭獎願望，陸伯認眞精打細算，曰：「頭獎彩金一百二十萬零七千九百三十一元，如果我中左，以三十一元做慈善事業，捐畀善堂又好，捐畀老虎岩災民又好，總之捐淸呢三十一文為止，以九百元為家人添置新衣，以七千元取多個妾侍，二十萬買屋收租，一百萬存銀行收息。」我曰：「咁請番幾餐飲都有啩？」陸伯曰：「挑，請飲咁張揚，想人打單咩？老實講，如果我中頭獎，唔畀人知，只畀你知，我將九九九送畀你之日，即是我中頭獎之時也。」又來問陸伯，你中頭獎，點分配獎金呢叉？」我曰：「陸伯，你夠義氣，你送得間舖頭畀我，我中頭獎，分一半畀你又點話？」陸伯大喜，即取紙提筆，要寫證據，我曰：「一言為定可矣。」陸伯曰：「講笑還講笑，規矩還規矩，恐口無憑，立此為據。」陸伯寫完，叫我簽字，我暗自好笑，唔怕陸伯咁精，呢次畀我搵到笨，其實我根本冇買馬票，點有得中？講完呢筆，陸伯又邀我去鍾賭生馬，話呢場馬大把貼士，十拿九穩，叫我夾米，唔賭就算喇，有福依然在，你中左頭獎要有口齒至好。我唔憎，叫陸伯寫番張賭送九九九證據畀我，陸伯連忙顧而之他。

午間，馬票開獎，伙記喧嘩聲對號碼，住對，一住媽媽聲，不久，馬票飛晒落垃圾桶矣，水汪全喟然歎曰：「又窮多幾個月，等候春季馬票來臨。」春完夏至，秋逝冬臨，一年開四次大馬票，咁至引死好多人，我一張唔買，每年起碼慳番八文，呢次慳番十二文，因為入黑時候，陸伯垂頭喪氣歸來，話輸到蝦咁眼也。（一一四）

黑水仙

·史得·

阮德甫得這個機會，立刻一蹤就躍了出外邊，跳下車來，董明跟着下來。他把手上的槍倒過來，槍柄向前，遞給馮大哥，笑說：

「還是阮先生的手槍，請你交還給他。我只是借用了一下，沒有浪費過他的一顆子彈。」

馮大哥呆了一呆，接過手槍，皺皺眉，看着身邊的阮德甫，問道：

「這是你的手槍？」

阮德甫忸怩地點點頭，隨即在馮大哥手上把手槍一把奪過來，然後立刻指着董明：

「舉手！不要動！」搜身！」

董明哈哈大笑起來，走前一步，朝着他說：

「為什麼當你上車的時候不搜我身，現在才搜呢？未免太客氣了。你喜歡就搜好了。你們人多，我身上連一個手指甲鉗子也沒有！」

董明說話的時候，並不舉起手。阮德甫一撲上去，舉起手槍，用迅雷不及掩耳的姿勢，就朝董明的頭上打去，這一下，出手快極了。看來董明一定吃了他的腦。以致站在一邊的馮大哥也不禁替他吃了一驚，正像要阻止阮德甫，不料眼前一動，只見董明身子微微一閃，阮德甫的槍就落了空，董明左手一伸，把阮德甫的右手抓住，阮德甫站不牢，上身向前一傾，低下了頭。董明的右手已經快如閃電的朝阮德甫頸後劈下去，手掌合攏，像把刀，切菜一樣在他的後頸斬下去，只聽得卜的一聲，阮德甫大叫一聲，登時就向地上一仆，倒了。

董明這一手比阮德甫更快，把站在面前的幾個人都看得呆了。當阮德甫倒下來後，吳貴再也忍不住，立刻在口袋一摸，拔出一根手槍，朝着董明，喝道：

「不要動！舉手。」

董明又是哈哈一笑，左手一伸，遞到馮大哥面前，手裏又拿了一把槍，董明笑着說：

「還是你拿着的好。」

馮大哥的眉皺得更深，接了手槍，吳貴又想走過去對付董明，馮大哥右手一伸，道：

「吳貴不要動。」說了，看看地上的阮德甫，他正用兩手抱住後頸，「吳貴，你扶德甫進去，看看他有沒有受傷。」

阮德甫幾乎爬不起來，怒憤得眼睛冒火，瞪着董明道：「你不要逞强！我怕你今天有命進來，沒命出去！等一會你就曉得了。」

董明一笑。馮大哥卻一手搭在董明的肩頭上，笑着說：「董大哥，我佩服你！你眞有功夫！他們沒有禮貌，太冒失了。你不要見怪！請進內面去，我們好好的談談。」

董明看看地上的阮德甫和吳貴，笑着說：「其實，」老兄們動手也太快了。現在你們要把我剁為肉醬也行，何必這樣急呢？」（一一四）

綠林豪傑傳

·白羽·

第十二回 土霸秘造地下金鑾 藏龍臥虎 妖人從中興波作浪 暗害賢能

武師翟凱聽罷，知道是非曲直，只一味給財主看家護院。走狗做好了圈套，把孫九如誣成見財起意，財主的就信以為實，一心要替財主拿賊；雙鞭擋住了路，刀棍兩邊夾擊。孫九如竟衝不開，他就挺匕首猛向翟武師一撲。翟凱聲才待錯鞭封架，孫九如刷地跳轉來，夜戰八方式，單刀武師的身邊。敵人單刀疾掃，孫九如架刀進刃，刺傷了敵肋。側面鐵棍攔腰打到，孫九如如旋風般一閃，躲開了棍，刷地頓足飛躍，箭似的掠過敵人上三路，雙足錯登，踢中了鐵棍武師的面門。哼嗤一聲，這個武師仰面栽倒，那個武師掩肋退却，只賸了雙鞭翟武師，孫九如躲避着他，如飛奪路往外搶。

不料庭院的月亮門，本來沒有門扇，此刻平地湧出鐵板，阻住了出入。

鑽雲手孫九如倒吸一口涼氣：「眞是作法自斃！」他曉得月亮門堵住，花牆雖矮，不能攀越。凡有消息機關處，必套着另外的消息機關，這短牆牆頭上設有暗箭的裝置。

孫九如退回來，這邊還有角門，還有兩路。他知道這兩路平地還有翻板。武師翟凱聲追殺過來，孫九如且招架，且奔繞，他既要躲避追捕的敵人，又要躲着消息埋伏，步步擇路，且戰且走，居然被他闖出兩層院落。這時候，全莊院走鈴嘩郎嘩郎的響，指示警報方向的紅燈也隨着人轉，招賢館的武師們和莊客壯丁們陸續出來拿人。功夫不大，四面合了圍。孫九如努力突圍，躲避險阻，繞趨坦途，到底被院中突然發動的鋪地錦絆住了他的腿。

這鋪地錦的裝備，也是孫九如設計的，倉卒間，他覺得只有這鋪地錦容易破，他的鋒利的匕首可以挑斷鋪地錦那些密網縱橫軟鏈。可是他已然中毒，氣粗腿酸，雖然很快的衝破了網羅，却手忙腳亂，被攪鉤乘危搭住了褲腿，竟不容他掙脫，當下一曳而倒，把他生擒活捉了。

孫九如破口大罵，千頃侯[illegible]手下的謀士，斷不容他揭發陰謀，立刻把孫九如身上洗了一遍，匕首和百寶囊全給摘除，立刻架到地牢，囚禁起來。任憑你叫罵，沒人聽見；任憑你掙扎，繩索捆的緊，地牢局得固。他們這就要生生把孫九如餓殺在他自己監修的地牢中。（一一四）

魍魎世界

·張恨水·

第廿四章 人比人

亞雄於停止了打趣的意思，將兩道公事稿子送到王科長桌上去。趙同事也有一張草稿送給科長看。因為這間屋子小，容不了多少人，其餘同科的，在別間屋子裏，都陸續的來來去去，空氣立刻緊張。

他們越是怕有事，偏偏就有了事，部長已着勤務叫王科長去談話。在公事場中，這本是常事，亞雄並未介意，坐着等新公事來辦，倒反是閑着。捲今天的日報取來看看，不到三條新聞，遠遠的有陣吆喝罵聲傳了過來。這聲音耳熟能詳，正是部長的聲音。他們和部長的屋子，同在一層樓上，共在一條甬道之間，相隔不到十丈。這裏無非是竹片夾壁的假洋房，並不怎樣隔聲浪，大聲說話，自是聽得到一部分。

亞雄不覺放下了報，側耳向屋子外面聽着。那位趙同事，坐在對面桌子上，作一個鬼臉，伸了一伸舌頭。亞雄放下報站了起來，低聲笑道：「怎麼回事？我們大老板來的這樣早，專門為了發脾氣來的嗎？」於是悄悄的走了出來，向夾道口上站着。聽到他們的頭兒在那裏罵道：「你們懂得什麼？我看你們簡直是一些吃平價米都不够資格的飯桶。國家的事就壞在你們這些飯桶身上。」

然而自己這幾日，天天吃着肥魚大肉，[illegible]

他這樣想着，又聽到那邊罵道：「你們不幹就滾！」[illegible]一字，也覺得一[illegible]

亞雄聽到這話，心裏一動。他想「飯桶」上面，加上「一些」這個字樣，這顯然指的不是一個，自己不用說，是在飯桶之列的。吃平價米的資格，還不够嗎？一股無名怒火，由腦子裏冒出來，近來脾氣越來越大，科長無論怎麼着，是一位大學畢業生，照理他可以稱一個「士」字，「士可殺而不可辱」，為了這八斗平價米，值得讓人吆喝着滾嗎？想到這裏，臉就紅了。

王科長已走了過來，臉比他更紅，看他眼睛裏水汪汪地，簡直淚珠要奪眶而出。他見着亞雄，倒强笑着，點了個頭，道：「活該！我是自取其辱。我畢業之後，能去擺個紙煙攤子，擺好，若怕有辱斯文的話，到小學裏去當名教員，大概也不難，為什麼向這個大門裏走。我已口頭辭職了，現在立刻寫辭呈。」他說着已走進屋子來，鼻子裏哼着，冷笑了一聲。

亞雄走過來順手帶上了房門，然後坐上他位子去，低聲道：「算了，科長，我們的頭兒是這股子勁，你都也看見過，[illegible]」王科長道：「革命，談民主，談改變風氣，而官僚的排場，比北洋軍閥政府下的官僚還要大。這是怎樣講法，我並非不堅守崗位，中道而去。（四一九）

兒童

每逢星期日、三出版

小故事 雨遮的故事

·徐萌·

在很久以前，祖國有一個聰明的木匠，他的名字叫魯班。他看到人們都住在山洞或是土窰裏，時常受着雨淋和日曬，很不方便。於是，他就想辦法計劃了一種叫做「屋子」的東西，給人們居住。大家有了屋子住，在屋子裏，就不怕大雨淋，太陽曬了。

一次，魯班放工回家，看見他的妻子正在家裏做着一樣奇怪的東西。她把竹子劈成一條條的，又把它們連接在一根竹桿上，張開了就成圓形。她又在那上面糊上紙，塗上油。魯班好奇地問：「你在做什麼呀？」

「你造了屋子，給大家住，使人們在屋子裏不再受太陽曬，大雨淋。可是這種屋子不能搬動，人們不能帶着它走路，以致走出屋子，還是會被雨淋，日曬的。」魯班的妻子說：「我現在做的是一間很靈巧的屋子，可以帶來帶去！」

魯班聽了，十分感動，說：「你眞聰明！我們人的頭腦和雙手，眞是萬能啊！」

這種靈巧的屋子，現在我們南方把它叫做：「雨遮」；在北方，把它叫做：「雨傘」。

常識故事 魚仔怎麼死的？

·大姐姐·

弟弟捉了幾條小魚仔，放在一個細口瓶裏養着，只見魚仔都擠在瓶口，把頭朝着上面，像爭着要逃出去一樣，怪有趣的。

可是第二天早晨，弟弟去看小魚仔時，牠們一個個都翻着肚子，呀！原來全都死掉了。弟弟傷心得哇哇哭起來。

媽媽走過來問：「什麼事呀，你這麼傷心？」

「魚仔死了！魚仔在水裏怎麼會死呢？」小弟邊哭邊問媽媽。

媽媽看了看盛魚仔的瓶子，不禁笑起來：「小弟，魚仔給悶死了。」

「怎麼會悶死呢？」小弟不明白。

「凡是有生命的東西，都需要空氣，魚仔也是離不開空氣的。這個盛魚的瓶口太小，跑進去的空氣也就太少，魚仔得不到足够的新鮮空氣，就被悶死了。」媽媽耐心地解釋着。

「哦！怪不得昨天我看到魚仔都擠在瓶口，我還以為牠們想逃出去呢，原來是要呼吸空氣。」弟弟一面自言自語地說着，一面歪着頭在想什麼。忽然，他睜大了眼睛問媽媽：「那麼，魚在水裏游的時候，怎樣呼吸空氣呢？」

「你問得很好。」媽媽撫着弟弟的頭：「空氣像糖一樣，也能溶化在水裏的。所以魚在水裏也可以呼吸空氣。你以後留心看吧，魚在水裏，嘴巴一張一張的，有時候還吐出一個個小泡，這就是牠在呼吸了。」

兒童作品 參觀蘇展會

聖瑪利 愛士

上星期，我和媽媽去廣州參觀「蘇聯經濟文化成就展覽會」。

我們到達廣州的時候，正是晚上。展覽館前，那五光十色的燈光，照耀着從噴水池裏噴射出來的水珠，眞是燦爛非凡。展覽館很大，燈火很明亮，參觀的人很多。

裏面有很大的機器，有很漂亮的衣料，農產品，還有許多書，油畫，有許多兒童玩具。我最喜歡的，是莫斯科大學的模型，聽說那裏面有一萬多間屋子，有一萬八千多大學生。我想我長大了，祖國一定也有這樣大的大學了，我一定要在這裏面讀書，把自己造成對國家有用的人。

小朋友們，你也想去參觀嗎？

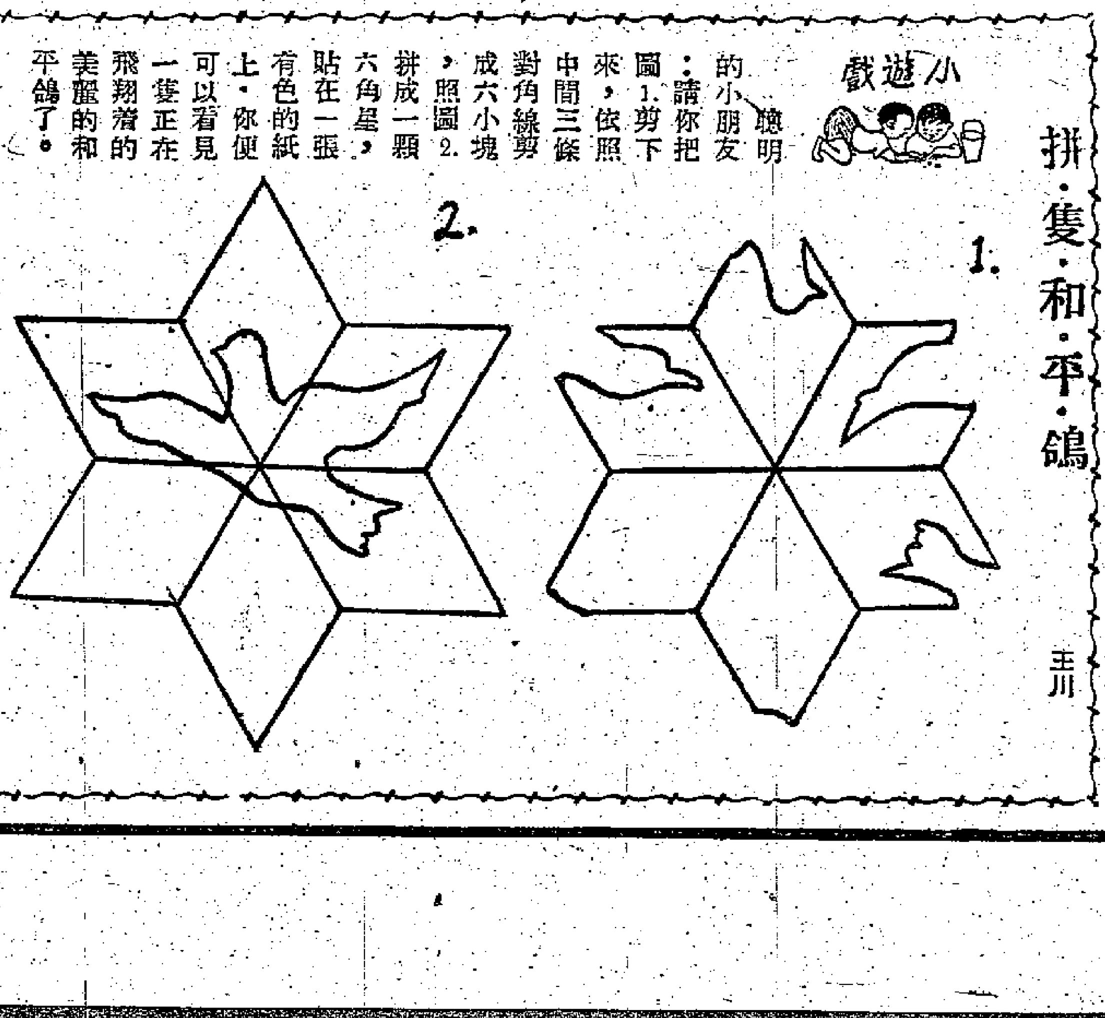
兒歌 盡情歌舞

·慈·

大家手兒拉着手，
肩兒靠着肩；
唱着歌兒跳着舞，
快樂眞無邊！
你看
花兒都在跳着舞，
你看
鳥兒都在唱着歌。
要是有人來參加，
我們很歡迎；
如果有人來搗亂，
我們趕走他！

小遊戲 拼隻和平鴿

聰明的小朋友：請你把下圖1.剪下來，依照中間三條對角線剪成六小塊，照圖2.拼成一顆六角星，貼在一張有色的紙上，你便可以看見一隻正在飛翔着的美麗的和平鴿了。



王川

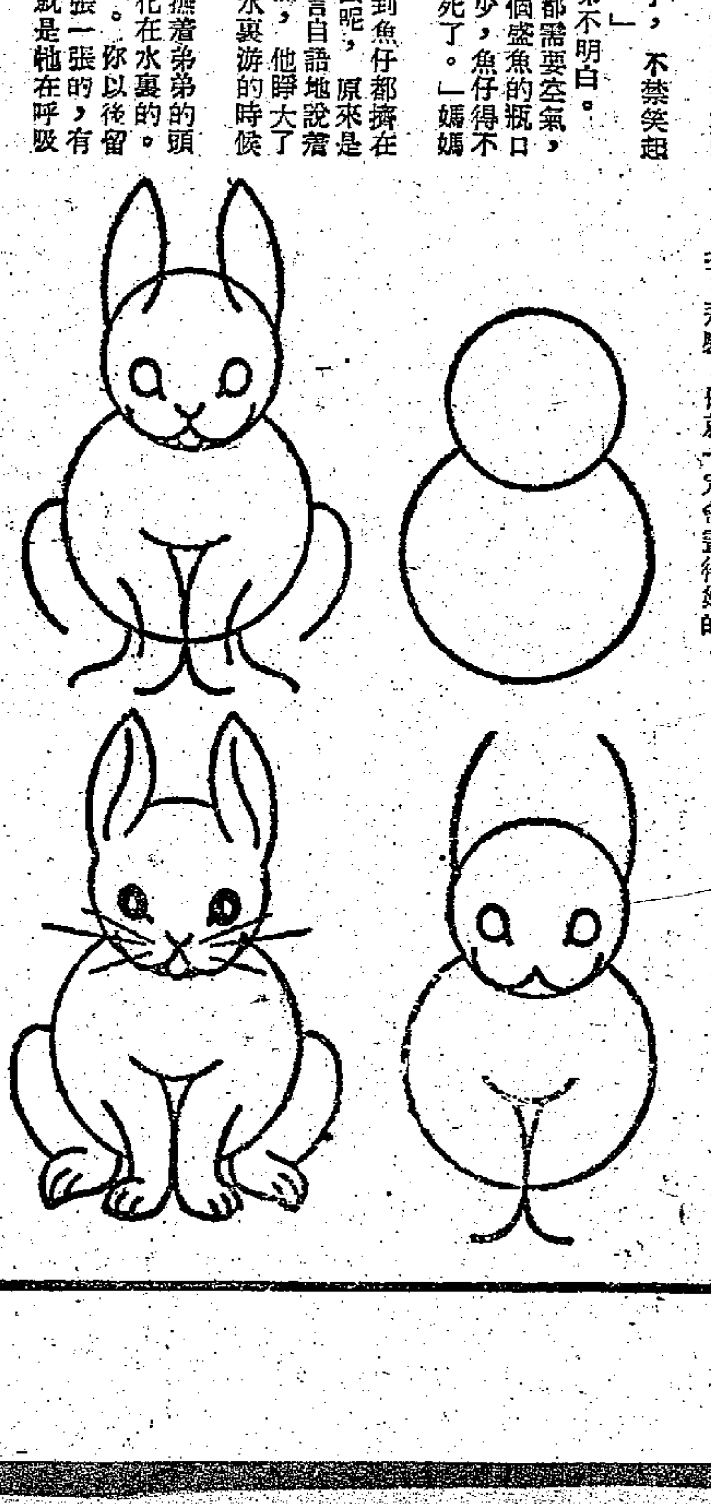
明仔

林多畫

朋友約會 應守時間

畫·畫·看

聰明的小朋友：你喜歡畫小兎子嗎？你可以照左面圖示的畫法來試試。如果第一次畫不好，試過第二次，第三次，那麼，你就一定會畫得好的。



音樂人名猜謎

向憶鄉

以下有五位著名作曲家的簡短故事，請你們看了故事以後，指出他們的名字。

（一）有一位戴假面具的神秘客突然到維也納的一位作曲家的家裏，送給他一筆重金，要他寫一部「安魂曲」，同時要那位作曲家遵守一項條件：不能用他的名字署在作品上，也不能向外說出這件事。那時候，那位作曲家正病得很重，他疑心那位蒙面客是從地獄裏來的死神使者，警告他的死期將近。結果那部「安魂曲」果眞成爲他的最後作品。他只完成了一半就逝世了，其餘的由他的學生完成。那位作曲家是誰？

（二）有一位大音樂家，他的哥哥待他很兇。他十歲時愛看家裏圖書館的樂譜，但他哥哥禁止他看。他就花了六個月的時間，每天深夜裏在月光下偷偷的把那些樂譜都抄下來。這種過度的使用目力，使他以後因而失明。他是誰？

（三）你們也許聽過這樣的故事：李斯德爲了要提拔年輕的鋼琴家，他要了一套把戲：先是他坐在鋼琴前準備演奏，但卻把燈熄了。於是他在黑暗中偷偷地離去，讓給那位年輕的鋼琴家去彈。人們一直以爲那是李斯德在彈琴，後來才曉得原來是不知名的小夥子彈的。在李斯德之前，已經有人要過這把戲。那也是一位很著名的作曲家玩的。他年輕時彈古鋼琴已經彈得非常好。貴族們在舞會上都愛顯示一下自己是個音樂家，往往要彈琴伴奏跳舞。可是許多貴族都彈不好。於是那位年輕的音樂家就出主意，讓他躲在幕後彈琴配音，而愛出風頭的貴族們則裝模作樣的在啞巴琴上大彈特彈。當時有一位著名音樂家司卡拉蒂聽見了琴聲就預言說：「這位幕後人他日一定是個了不起的人物！」那位幕後彈琴的青年是誰？

（四）一八二八年有一位維也納的天才歌曲作曲家病倒在床上，他明知疾病已經沒有希望好，然而，他卻仍然還要研究對位法，同時又叫人給他帶來美國作家庫柏（Cooper）的小說來讀。他是誰？

（五）有一位大作曲家，人們稱他爲「交響樂之父」。他晚年時有許多從歐洲各地慕名前去拜訪的人來向他領教。他印了許多卡片，分送給來訪者。每張卡片上都寫有不同的字句，但其中卻有一句是每張卡片上都有的。那一句話是：「我的精力已經一去不復返了，如今我已年邁而衰弱！」這句話還給譜上了音樂。這位老年音樂家是誰？

答案㊀莫扎特。㊁巴哈。㊂韓德爾。㊃舒伯特。㊄海頓。

「忠實的朋友」

——廣州上映影片介紹

「蘇聯電影週」正在廣州舉行。這幾天到廣州去的朋友，可不愁沒有好戲看哩。

有三部彩色故事片，正在廣州的各家戲院聯合放映中。它們的名字是：「忠實的朋友」、「瑪利娜的命運」和「培養勇敢精神」。現在就按照次序來介紹一下這三部影片的內容。

在「忠實的朋友」一片中，有個名叫契若夫的外科醫生，他的性格是溫和而又幽默，愛護朋友就如愛護自己一樣。他曾在危急關頭中替卡嘉姑娘開刀，使她很快就能恢復健康，繼續在工地上做事。他又曾不客氣地批評了那個當科學院院士的老朋友建築工程師，說他「是從辦公室的窗戶向外看生活的」。

個有趣得可愛的人物，是生物學家拉賓，他爲人很謙虛，雖然在畜牧工作上大有成就，但他仍然覺得成績不高。在愛情方面，他也有着這種羞怯而謙遜的性格。長久以來，他就思戀着牧場飼養員娜塔沙，但在對方的跟前，他從沒有表白自己的心意。

涅斯特拉托夫是另外一種人。他高傲自大，看不起羣衆。他老是以「重要會議」爲理由，拒見登門來訪的勞動者，包括契若夫和拉賓這兩個老友在內。他念念不忘於自己的成績，當他和朋友走到雅烏茲河畔時，他就得意地說：「你們知道我在這上面花費了多少心血！」靠了老朋友的熟誠規勸，再加在自己的工作中發現越來越多的毛病，涅斯特拉托夫終於悔悟過來了。他從此感到眞誠友誼的可貴，他決心要做個繼續向上的建築學家。

影片中從頭至尾充滿了笑料，是一個上好的喜劇。

得獎的蘇聯片

——在威尼斯電影節中

在本屆威尼斯電影節中，蘇聯片「[illegible]」以得到評判者的一致好評而得獎。這是一部彩色片，根據契可夫的小說而改編，描寫一個頭腦簡單而輕率的妻子。導演是年輕的薩其·山沙諾夫，這部影片是他的處女作，大家對他的才能備極贊賞。（文）

我做了一次老襯 徵文

最後一天

憎人

這是八年前的事，地點在廣州。

那天放工回家，我妻說：「明天是最後一天了，你還不把那些東西去換金圓券？做事這樣沒決斷，怎可以的！」不錯，那次國民黨政府用金圓券收兌金、銀、外幣和調整幣制的新措施，確令我猶豫。因那時，我已給法幣和關金券的不斷低跌，跌得我頭昏腦脹，體無完膚。這些用血汗換來的積蓄，盡如「一江春水向東流」。現在那碩果僅存的一些外幣、金飾，已是我全家的命脈，再拿出換了向未謀面的新幣金圓券，實不能不大費躊躇的。至於她對我的催促，我也明白她的原因：規定在停止兌換後，市上也沒有買賣，且一經查出私存，還要處分。她怎能不關心呢？

我並不是沒決斷，不過想看看有沒有展期，現在兌換的人實在太多。我說：「同時還想多找幾個人研究一下。」

「不用研究了！」她斬釘截鐵地說：「我已問過金伯，他認爲這次是有計劃的，必徹底執行。金融關係國計民生，不能不搞好的，其他國家也要改革了。他還說，一個政策的推行：人民的合作是很重要的。他的比我多，也已換了。我們還好再拖延嗎？」她具有這樣信心，我還有什麼好說。其實我也何嘗不渴望金融早點搞好，還吃苦不夠嗎？

第二天——也是兌換期最後的一天，我特地請了假，擠到人叢去。

輪候了大半天工夫，擠到一頭大汗，才懷着那些簇新的金圓券回家。那時心裏有一種奇妙的感覺，好像了結一樁心事似的。

不錯！這次眞的是「了結」了。當我第二天經過銀行門前，便看到一張「兌換擁擠，展期一月」的字條。這還不算什麼，最壞的卻是一切錢銀莊都恢復了金、銀、外幣的黑市買賣，而比率還較我兌換的公價高。後果如何，還用我再說嗎？

現在事過情遷，一切雖已成過去；可是偶然想起，心裏猶有餘痛呢！

馬票團團長

客家仔

幾年前，我由鄉間來到這裏，得友人的介紹，工作於某間貿易公司。那時我眞是正牌的「大鄉里」，既不諳廣州話，又不慣這裏的人情風俗，被人「搵老襯」，當然也是難免的了。

數月後，秋季大馬票將開彩了，公司裏的吳先生發起組織馬票團，集股買馬票。並委任我爲馬票團的「團長」（實則就是先作伏筆，搵我老襯）。於是由我到馬會排長龍，排了半個鐘頭多，才購得一百張馬票回來。四天後，開彩了，是日上午十一時許，我們便購得馬票號外，這時陳經理恰又有事請假，所以公司裏的同事們便也放黑市假，幾十隻眼睛集中在號外上，希望能夠中獎。翻來覆去，查了半天，大家有陋衰情，齊呼倒霉。

同事中有黃、林二君，平素待人忠誠可靠，他倆一本正經對我說：「干諾道中一帶的金銀找換檔，專收買過期馬票的，每張兩毫錢，客家仔，你身爲團長，應該負責去找買。」我信以爲眞，得得能，有研究，便雙手捧着一百張過期馬票，到一間金銀找換檔，要求收買。

結局可想而知，該檔的老闆破口大罵：「你撞鬼咩！你懵嘅！出來撈，撈得冇厘譜……。」罵得我狗血淋頭，抱頭鼠竄。回到公司裏，只見他們捧腹大笑……。

我的棋術

楊官璘棋 王兩友註

屏風馬的守局（二）

[illegible]

屏風馬應當頭砲

[illegible]

大公園

小遊戲

神機妙算

吳山

[illegible]

爭論的原因

[illegible]

無所不談

[illegible]

填字遊戲

吉羊擬

[illegible]

影談

藝妓生涯

[illegible]

部治明

衛立煌與陳明仁 灑際稠 洛翼著 每册港幣二毫

鄭洞國訪問記 朱啓平著 每册二毫

香港大公報印行

各大書局報攤均有代售

本報合訂本 按月裝訂成册
每本售港幣三元六角
十月份即日起在本報門市部發售 裝訂不多欲購請速
地址：干諾道中一二三號 電話：三七二二三

仙樂戲院 明天映 鳳凰影業公司巨獻 朱石麟導演 一年之計 韋偉 鮑方 陳琦 石磊主演 請即定座

高陞大戲院（電話）27139 新班頭台 金寶劇團 黃金愛 陳燕燕 何少仲 許英秀 新坤 靚遜 今晚兩場 一只 暴雨折寒梨 明日 場 血洗警刀 明晚新劇 名花虎 票價 四元至二毫四 今日場映六月飛霜

金陵 民華 世界 好世界 新舞台 國際 今天聯映 關德興 演出 更勝花炮 又一打部門 片之王 黃飛鴻 威震四牌樓 血戰雙門底 肉搏高第街 大鬧惠如樓 主演 關德興 曹達華 鄭碧影 蘇少棠 劉湛 導演 胡鵬 廣州市風光活現銀幕

利舞台暫行停演啓事
本院自啓用旋轉舞台上演新艷陽劇團之「梁祝恨史」一劇連滿十六場座無虛設盛況空前院內設備完善至蒙觀衆一致推讚同仁心感奮惟亦不敢自滿乃決由即日起暫行停演改建戲台務求盡善盡美精益求精以臻成上演舞台劇及放映最新型電影倫皆並美之現代化戲院敬希各界諸君注意重開日期是所至盼
利舞台謹啓

太平 麗都 北河 新華 油麻地 龍城 第六天映 小說名家 怡紅生 原著改編 簡娘 黃楚山 馮毅 王明愛 主演 文華影業公司出品

國泰 映期無多 日本名著改編 藝妓生涯 原子彈下之廣島女主角 乙羽信子 導演 新藤兼人傑作 國語對白 今明天12時半 三番 玉堂春 新馬仔主演

國泰 即將隆重獻映 蘇聯出品彩色歌舞巨片 五一節的晚會 國語解說 即日預售各門票

明天 中央 環球 域多利 光明 皇宮 金星 龍城 獻映 衛山影業公司出品 金橋影片公司發行 導演吳回 兩王一后 吳楚帆 紅綫女 鄺山笑 陳容 紅透 顧問莫康時 龍城廿七加入 喜風趣 劇藝 笑料潮湧 親切動人 編劇盧雨岐 林坤山 南紅 黃楚山 葉萍 李鵬飛 馬笑英 合演 插曲 紅綫女主唱

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二樓 電話：三六九四號

紐約 大世界 即日起聯映 美國出品 緊張刺激槍戰巨作 生死關 "Canyon Crossroads" 李察卑斯克 菲莉絲 卻利 主演 今天兩院 十二點半 早場 紳士愛美人

樂聲 連日滿座今續映 新藝綜合體彩色七彩大巨片 亂世情天 THE LEFT HAND OF GOD 飛瀑慾潮

京華 今天獻映 聯美公司 戰爭片 新型空中戰 直升機肉搏戰 緊張刺激 絕倫 TIGER BY THE TAIL 今十二時半 十字街頭

娛樂 樂宮 今天獻映 國際偽鈔黨 爭奪密碼連環殺人

都城 今天最後四場 美國新品出品 最公映武俠片 壯麗七彩 血箭盟鴛 今早 私奔

東方 今天仍映 聯合國大出品 滄桑奇女子 "THE WAYWARD WIFE"

好彩 今天仍映 新華納綜合藝術體 金字塔血淚史 Land Of The Pharaohs

皇后 即日四場 大戰背景悲壯激昂緊張巨片 英勇突擊隊 狄保加第主演 明天歌樂名片 倩女春心

平安 今天獻映 同場加映最新七彩卡通 美高梅新藝綜合體 史超域格蘭加 魔窟梟雄 全部彩色瑰麗